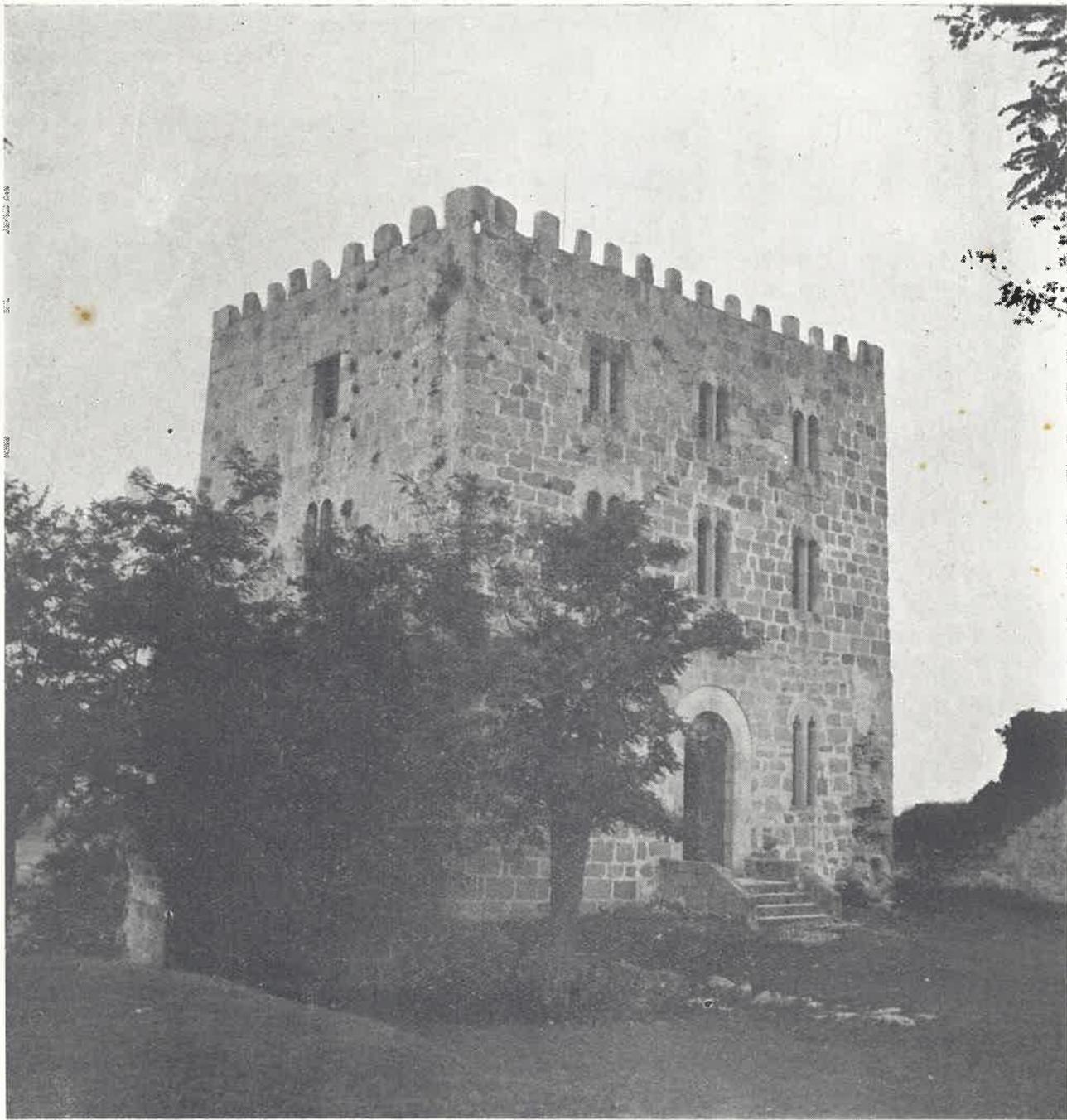


LVCVS

REVISTA DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL



TORRE DE LA FORTALEZA DEL CASTRO DE ORO

LVCVS

REVISTA DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE LUGO





L TURISMO, esa moderna versión pacífica de las corrientes humanas de invasión, ha dejado de ser un simple fenómeno de grupos de viajeros, que traten de visitar uno o varios países, para convertirse en un complejo movimiento, que lleva consigo la movilización de recursos económicos, el detallado estudio de problemas sociales, el intercambio de conocimientos y de costumbres y la necesidad de canalizar esa corriente humana hacia zonas determinadas, a la vez que ha de intentar que tal corriente vaya en aumento, para que todos los elementos que han sido movilizados en los diversos órdenes, teniendo el turismo como base, se mantengan actuantes y no languidezcan por falta de visitantes.

No ha de extrañarnos, pues, que cada nación, y dentro de ella cada región, y en esta cada provincia y cada zona de la misma, traten de organizarse, a fin de que, más pronto o más tarde, logren merecer el título de turística.

Nuestra provincia no debe quedarse atrás en este aspecto. Cada año que pasa, es mayor el número de extranjeros que, penetrando principalmente por la zona de Ribadeo, cruzan por nuestro litoral, atraviesan por el interior o se encaminan hacia otras provincias. No beneficiarse, en lo cultural y en lo económico, de este fenómeno social, sería desconocer la importancia, en algunos casos decisiva, que puede tener para el futuro de determinadas zonas.

Conscientes de esta verdad, traemos a este número 15 de LCVS un tema de palpitante actualidad: el de poder pasar revista a las posibilidades turísticas que existen en nuestra provincia. Muchas son, sin duda. Mas debemos confesar que hasta ahora poco o nada hemos hecho, de un modo conjunto y planificado previamente, para que esas posibilidades pasasen al terreno de la realidad. Si es sensible tener que confesarlo, en cambio puede esto presentar la ventaja de que tenemos ante nosotros un ancho campo de actuación, que ha de ser llevada a cabo teniendo a la vista la experiencia de lo hecho en otras partes y, de un modo especial, en las provincias hermanas, que se han preocupado ya de este tema.

El mar, los ríos pesqueros, las montañas, los monumentos, los paisajes, las costumbres típicas son en nuestras tierras abundantes y variados. Darlos a conocer, poner a la vista del visitante de un modo fácil lo que de atrayente poseemos, debe ser un programa que las Corporaciones públicas y los particulares han de tener presente.

Señalaremos aquí alguna de estas posibilidades. Los trabajos tendrán también el valor de la ilustración fotográfica o del dato concreto. Nuestro deseo es contribuir así a la realización de programas, que en algunos aspectos, están ya en estudio, y a mover la atención de los lucenses hacia aspectos tan importantes.



En nuestras páginas será recogido asimismo todo cuanto contribuya a dar a conocer al Valle de Oro. Sus dos municipios, Ferreira y Alfoz, tendrán en ellas un amplio reflejo. Pasarán ante el lector con las leyendas, las historias, los monumentos, las bellezas naturales y la fertilidad que es consecuencia de su privilegiada situación.

EL EXCMO. SR. D. EDUARDO DEL RIO IGLESIA GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA DE LUGO



S. E. el Jefe del Estado ha nombrado Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento de Lugo a D. Eduardo del Rio Iglesia, Licenciado en Derecho y en Ciencias Económicas.

Llega a nuestra provincia el Sr. del Rio Iglesia después de haber prestado relevantes servicios a la Administración pública y de haber dado muestras de sus condiciones de iniciativa en la vida universitaria. En el Ministerio de Información y Turismo desempeñó durante varios años el cargo de Secretario General Técnico. Y al ser nombrado Gobernador de Lugo, tenía a su cargo en el Ministerio, además de la función de la Secretaría técnica, la Secretaría de la Comisión Interministerial de Turismo y era Presidente de la Comisión de Turismo del Plan de Desarrollo Económico.

La labor realizada en los anteriores cargos ha servido para que el Sr. del Rio Iglesia venga a la provincia lucense trayendo consigo una experiencia viva de múltiples problemas. Su formación jurídica y económica será firme base del éxito de su gestión, precisamente en unos momentos en que se vive bajo el signo de lo económico y cuando a la provincia de Lugo se le ofrecen coyunturas en las cuales es necesario el sereno estudio y el conocimiento de doctrinas y métodos que sean de aplicación, en un sentido actual, a nuestras posibilidades.

El Turismo cobra una enorme importancia en nuestros días. El nuevo Gobernador de Lugo, conocedor, como pocos, de los problemas que con el Turismo se relacionan, encauzará, con su saber y su experiencia, los esfuerzos y las iniciativas que en ese aspecto se traten de llevar a cabo.

LVCVS al hacer presente su respetuoso saludo al Excmo. Sr. D. Eduardo del Rio Iglesia, Gobernador civil de Lugo y Presidente Nato de la Diputación provincial, le desea muchos aciertos en su cargo y le ofrece la debida y leal colaboración de estas páginas para el mejor servicio de Lugo y de España.

ACTO DE TOMA DE POSESIÓN DEL CARGO DE GOBERNADOR CIVIL

FUE PRESIDIDO POR EL SECRETARIO GENERAL
TÉCNICO DEL MINISTERIO DE LA GOBERNACIÓN



Momento en que el Secretario General Técnico del Ministerio de la Gobernación, Sr. Carro Martínez, hace entrega del bastón de mando al Gobernador civil, Sr. del Río Iglesia

En el Salón del Trono del Gobierno civil se celebró el día 18 de Enero el acto de toma de posesión del cargo de Gobernador civil de Lugo por el Excelentísimo Sr. D. Eduardo del Río Iglesia.

Para presidir el acto llegó de Madrid el Secretario General Técnico del Ministerio de la Gobernación e ilustre hijo de Lugo, D. Antonio Carro Martínez, que ostentaba la representación del Ministro.

Todas las Autoridades provinciales y locales se hallaban presentes en el acto, así como el Consejo provincial del Movimiento, Consejero nacional representante de la provincia de Lugo, representaciones de Prensa y Radio, etc.

Abierto el acto, el Secretario del Gobierno civil, Sr. Fernández Rancaño, dio lectura al Decreto de nombramiento del nuevo Gobernador, y a continuación el Sr. Carro Martínez pronunció un discurso. Comenzó diciendo que, porque conocía al Sr. del Río desde hacía muchos años, podía asegurar que Lugo tenía un buen Gobernador, un hombre metódico, trabajador, para el cual, en el desempeño de su función, el tiempo no cuenta. El haber compartido con él puestos de trabajo y de responsabilidad le permitían poder afirmar que el señor del Río llevaría a cabo en la provincia de Lugo una gran labor.

Refiriéndose a la situación económica actual de la provincia, dijo que el nuevo Gobernador civil sabría afrontar con éxito el problema de revalorizar en todos los órdenes a Lugo y convertirse en el promotor social y económico de la misma.

El Sr. Carro Martínez tuvo palabras de recuerdo y elogio durante su discurso para el Gobernador civil saliente, Sr. Azcárraga Bustamante, y, al final de su intervención, hizo entrega al Sr. del Río Iglesia del bastón de mando, que simboliza su autoridad.

Los asistentes al acto aplaudieron entusiastamente al Sr. Carro Martínez.

Habla el Gobernador civil

Comenzó el Sr. del Río Iglesia su discurso agradeciendo las palabras de elogio del amigo y Secretario Técnico del Ministerio de la Gobernación y glosando lo que significa la primera comunicación entre el que va a ejercer un cargo y las personas con él relacionadas en una toma de posesión.

Entre otras cosas, dijo a continuación:

«Yo vengo al Gobierno civil de Lugo con una gran dosis de ilusión y de alegría porque España es la suma del quehacer, de la inquietud, de la labor y del esfuerzo de todos sus hombres y por eso, sirviendo a una provincia, en este caso Lugo, se sirve a España. Un servicio al que yo me he dado con fe y entusiasmo desde los catorce años, muchas veces en contra de mis propios intereses personales, quemándome en la tarea pero sin deseos de brillar.»

«Lugo precisa no solo de mi actuación sino del apoyo del mando y de la colaboración de todos vosotros. Yo se que ninguna de estas cooperaciones ha de faltarme y si en el transcurso de mi labor al frente del Gobierno

civil de Lugo como algún error, yo de antemano espero el más generoso perdón de todos.»

«Yo les ruego a todos la más leal colaboración pero también les ruego que mantengan sus propias convicciones, en contra incluso de mi criterio, cuando crean que estas convicciones están movidas por la justicia, la honradez y la lealtad hacia España y hacia nuestra provincia.»

Se refiere después al desarrollo económico que esta provincia debe empezar a registrar cuanto antes y termina diciendo:

«Cuando llegué a Lugo marché a la Catedral para orar ante el Santísimo Sacramento y ante la Virgen de los Ojos Grandes, implorando su protección para mí y para todos vosotros. Yo se que esta protección no ha de faltarnos.»

Terminó, entre grandes aplausos, el Sr. del Rio Iglesia su intervención, afirmando su adhesión leal al Caudillo y a los principios del Movimiento Nacional.

Seguidamente, el Secretario del Gobierno civil fue presentando al Gobernador a los asistentes al acto, con los que la primera autoridad provincial conversó amablemente.

Toma de posesión del cargo de Jefe provincial del Movimiento

A la tarde, en el salón de la Jefatura provincial del Movimiento, se posesionó del cargo de Jefe el señor del Rio Iglesia. Presidió el acto, en nombre del Minis-



El nuevo Gobernador pronunciando su discurso de saludo a Lugo y a las Autoridades en el acto de toma de posesión de su cargo.



El Secretario del Gobierno civil, Sr. Fernández Rancaño, en presencia de las Autoridades provinciales, lee el oficio de nombramiento del Gobernador civil de Lugo.

tro Secretario, el Delegado Nacional de Provincias, D. José Luis de Taboada, y asistieron, con las Autoridades locales y provinciales, el Consejo provincial, el Gobernador civil de Orense y el de Zamora.

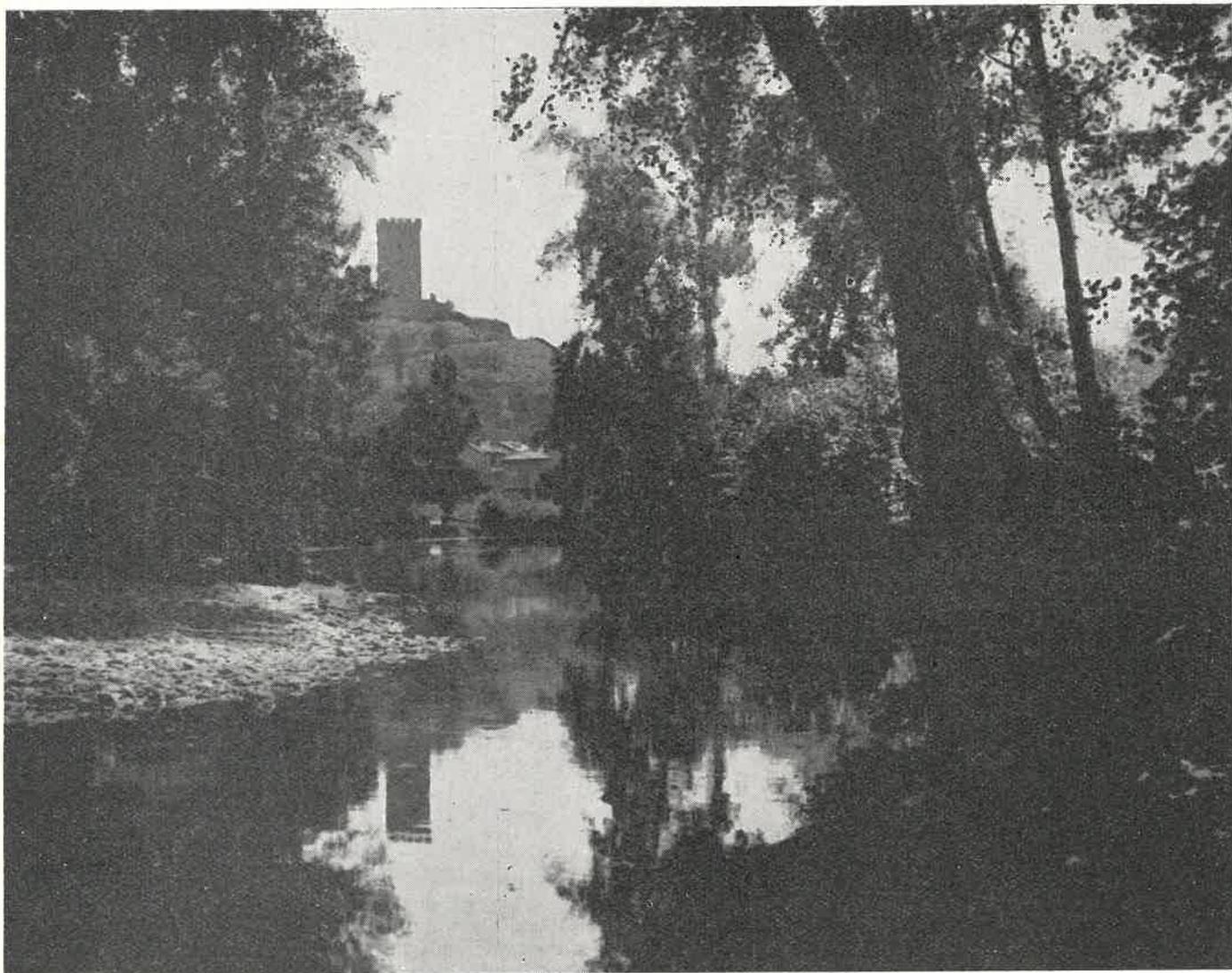
Leído el Decreto de nombramiento por el Oficial Mayor, Sr. Mosteirín Valiño, el Sr. Taboada pronunció un discurso encomiástico del nuevo Jefe provincial, dedicando también un recuerdo al saliente; recordó la labor del Sr. del Rio Iglesia en sus cargos anteriores; y tuvo personalmente un recuerdo para los lucenses compañeros del Sr. Taboada, que a su lado lucharon en los frentes de combate. Terminó rogando a todos una leal colaboración con el Jefe provincial, que acababa de posesionarse del cargo.

El Sr. Taboada fué muy aplaudido durante su discurso y en diversos párrafos del mismo.

El Sr. del Rio Iglesia intervino a continuación, poniendo en sus palabras la emoción de recordar como el marxismo había causado la muerte de su padre, la detención de otros familiares y lo que aquella ola terrible había traído consigo para España. Expresó su admiración por el heroísmo que la Falange había derrochado en aquellos momentos, y terminó pidiendo la colaboración de todos y afirmando que aquellas puertas estaban abiertas para cuantos de buena fe tratasen de trabajar por Lugo y por España, como estaban abiertas también para quienes, cansados ya por el esfuerzo o creyéndose incapaces de realizarlo, quisieran salir de ellas.

El nuevo Jefe provincial fué ovacionado por los asistentes al acto.

TURISMO: LO QUE SIGNIFICARÁ PARA LA PROVINCIA EN LA ACTUALIDAD



Tierras, monumentos, paisajes... Elementos básicos de atracción de visitantes. Cuando a estos elementos se une el humano, el turismo halla motivos para permanecer en países y lugares que se los ofrecen abundantes. La provincia de Lugo los posee. Como suma de estos atractivos presentamos este aspecto del Cabe, en cuyas aguas se mira la torre de la vieja fortaleza monfortina de los Castros.

No vamos a descubrir ahora lo que es el turismo y lo que tiene de valor en la actualidad; pero en estas páginas trataremos preferentemente de poner a la vista de nuestros lectores—como quien extiende un mapa para conocer las rutas que deben seguirse—LAS POSIBILIDADES que la provincia de Lugo tiene de lograr que el turista se detenga en ella para conocerla, para gozar de alguna de sus condiciones y, en todo caso, para admirarla en varios aspectos.

Han pasado los tiempos en que el turismo era, en el concepto popular, un grupito de personas extranjeras, ridículas en su modo de vestir, tacañas en su modo de gastar, a las cuales sólo podía interesar algún monumento, y que pasaban por nuestras tierras dejando una cantidad considerable de anécdotas por sus equivocaciones al hablar en castellano, o sirviendo como elemento de seguro éxito cómico en sainetes, obras de teatro y artículos de prensa.

Ahora el turismo obliga a manejar cifras en las que juegan los millones. Bastará decir que, según los cálculos, más o menos optimistas, que para el año actual se hacen respecto a la entrada de turistas en España, se espera que crucen nuestras fronteras unos trece millones de personas que vienen a visitar las tierras españolas. Las cifras de turistas permiten hacer cálculos también acerca de las cifras de gastos que realizarán y, por tanto, de los ingresos que de ellas pueden obtenerse.

Tal es la importancia del turismo que puede asegurarse que, para realizar los grandes planes económicos que, a partir del año próximo, se lleven a cabo en nuestra Patria, se tendrán como base los millones de dólares que, en divisas diversas, ingresarán en las arcas nacionales.

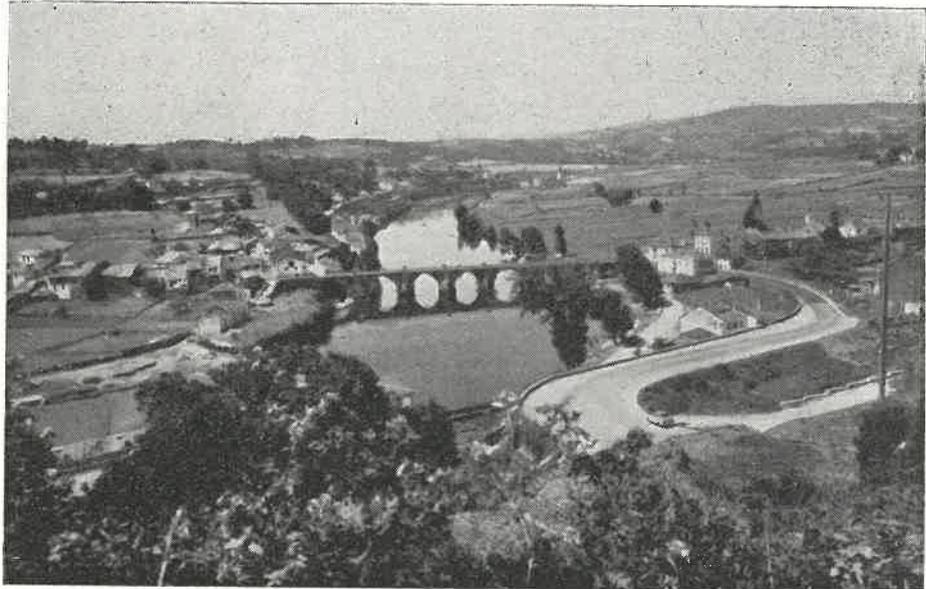
Todo esto prueba que, lo que un día podía servir para hacer sainetes, hoy ha cobrado de pronto una importancia seria. Prueba asimismo que sólo quienes no sepan captar el valor que en numerosos órdenes—y no sólo en lo económico—significa el viajero que procede de otros países, podrán seguir juzgando como banal, o como tema de propaganda de agencia de viaje, al turismo en la actualidad. Probará, además, que quienes no se preparen para beneficiarse directamente de esta riada de personas, no tienen un sentido de la realidad actual ni tampoco de sus obligaciones.

Porque no bastará esperar la llegada de quienes vengan a visitarnos. Por compensación mútua, estamos en la obligación de dispensarles un recibimiento, en el cual, con el respeto y el cariño, haya un sentido de comodidad, haya la información que en un momento dado necesiten, haya el modo de llegar a un lugar, de poder visitarlo y de tenerlo en condiciones que sean gratas para el que a él se acerque y que sean, al mismo tiempo, una demostración de que sabemos apreciar lo que poseemos.

En las páginas siguientes nos referiremos a las POSIBILIDADES TURISTICAS DE LA PROVINCIA DE LUGO. Trataremos también de poner a la vista de todos, mediante la fotografía, alguno de los valores sobre los que nosotros creemos que pueden asentarse las bases de esas posibilidades.

Juzgamos con ello prestar un servicio a quienes se ocupen de estos temas. Creemos, por otra parte, que hallándose al frente del Ministerio de Información y Turismo un ilustre lucense, amante de su tierra natal, y al frente del mando de la provincia un hombre que ocupó durante muchos años puestos de gran importancia y relacionados con la técnica del turismo en el mismo Ministerio; acaso estas páginas sirvan para ambientar dentro del territorio provincial un sentido turístico, para que puedan ser recibidas, comprendidas y secundadas con entusiasmo las disposiciones que del Ministerio puedan emanar.

Ha llegado la hora de valorar la importancia que el paisaje lucense tiene y que suele ser desconocida. Desde la zona urbana de la misma capital de la provincia se ofrece la contemplación de paisajes, que, como este del Miño, tienen una belleza excepcional, que los forasteros admiran con frecuencia. El Miño, por su parte, da valor a las tierras luguesas, ya que las atraviesa por zonas tan diversas como son la Tierrallana y las zonas montañosas de Chantada y Los Peares



En España, como en todo el mundo, el turismo es ya un hecho social y económico, que influye determinadamente en diversos aspectos de la vida del país. En Galicia, que tiene como centro principal de atracción a Santiago de Compostela, el turista comienza a recorrer ya las cuatro provincias; pero, como es natural, busca aquellos lugares donde se le brindan más comodidades, más atractivos o de los cuales se hace una propaganda mayor.

El Ministerio de Información y Turismo es el órgano de gobierno que encauza la intervención de los demás órganos estatales, provinciales y locales, para todo lo que afecte al movimiento turístico. No ha olvidado, en algunos aspectos, a nuestra provincia. Ribadeo, puerta abierta a los extranjeros en Galicia, dispone ya de un Albergue, construido por el Ministerio. En él se ofrece al turista un cómodo lugar de reposo por un corto tiempo, a la vez que se pone ante él la magnífica panorámica de la ría.

Es hora ya de llamar la atención de los lucenses todos para que la fijen sobre un problema de tanta importancia y en el cual puede basarse la solución de otros muchos.

En cierto país europeo, tras los esfuerzos oficiales, encauzados a orientar la actividad turística sobre criterios de propaganda y otros aspectos, el Gobierno adoptó el de exaltar y enaltecer la actividad técnica y local como *iniciativa* (unas veces coordinada y otras vigilada) y no simplemente como *ejecución de órdenes* oficiales. Es decir, que las varias categorías económicas nacionales, han intervenido en la organización turística, siempre bajo la vigilancia atenta del Ministerio correspondiente.

Otro tanto se trata de realizar aquí. Conviene que los lucenses lo tengan presente. Porque, en general, se fia toda la actividad en este aspecto a la obra estatal. Lo cual no puede ser factible siempre, porque, si los pueblos afectados no ponen su iniciativa y sus recursos en juego, el Estado no podrá hacerlo en todos los casos, por razones obvias, entre ellas la del inmenso gasto que eso supondría.

Los pueblos costeros, las ciudades y villas del interior, los lugares donde existen monumentos y paisajes pintorescos, las zonas de caza y pesca han de conjuntar esfuerzos para realizar una labor intensa, no ya en los años que se avecinan, sino desde ahora mismo. Deben comenzar a recopilar datos estadísticos sobre el movimiento turístico, datos, no dictados por un optimismo exagerado, sino por la realidad. Hay que estudiar rutas y emplazamientos de hoteles y de refugios de playa y de montaña, etc.

La Delegación provincial de Turismo, órgano de enlace entre el Ministerio y los otros organismos, regula, dentro del ámbito provincial, las iniciativas de los Municipios o de la asociación privada en el campo turístico, y sirve para orientar, armonizar y coordinar toda la labor que en este aspecto se haga. Se halla en contacto con todos los organismos y trata, en diversos casos, de solicitar obras o mejoras de servicios, que son el complemento y con frecuencia la base del turismo.

No basta esta labor, por intensa que sea. Los pueblos más directamente afectados por la visita del turista, tienen que organizarse debidamente. En Italia, por ejemplo, se crearon las llamadas *Asociaciones Pro Loco* o en favor del lugar, que se aproximan en la actualidad a las 3.000, mediante las cuales los ciudadanos particulares ponen su actividad, su tiempo y hasta su dinero a disposición del propio pueblo. De ellas dijo el Ministerio que eran *una provechosa, pero también civilísima expresión de hospitalidad*.



Espectacular conjunto monumental, que ofrece la Catedral de Lugo, en la que se suman estilos arquitectónicos, tradiciones y privilegios religiosos, que dan a la misma destacado valor, al que se une el de haber sido lugar de relevantes hechos históricos

Convendrá, por tanto, atenerse a la experiencia de otros lugares para, con las modificaciones que imponen el clima, las costumbres y otras circunstancias, trazar nuestros programas de acción. La Costa del Sol, la Costa Brava, la Costa Verde, las zonas turísticas de Pontevedra pueden ser ejemplos más próximos. Mas también el extranjero debe de servirnos de lección. Cuando nos enteramos de que en naciones que alcanzan un gran rango turístico, han ido surgiendo, a base de *bungalows* y de hotelitos prefabricados y descentrados de los grandes núcleos urbanos, zonas residenciales importantísimas; y cuando sabemos que esas zonas no fueron creadas por el propio país, sino por organizaciones alemanas, escandinavas, inglesas y francesas, que en ellas hospedan a sus asociados; pensamos en la necesidad de hacer la debida propaganda de nuestras tierras e incluso ofrecer a esas entidades lugares donde emplazar esos nuevos pueblos.

Visitando no hace mucho tiempo el Uruguay, nación que merece el título de turística por excelencia entre las de Sudamérica, nos llamaron la atención sus características costeras, tan similares a las de la provincia de Lugo: una serie de playas, que comienza en la misma capital de la república, y que va siguiendo, con sólo breves interrupciones, hasta la frontera brasileña. En cada zona de playa hay instalaciones adecuadas, hoteles públicos y residencias particulares. En algunos lugares, como en Punta del Este, por ejemplo, se ha llevado a cabo una orientación tan inteligente referida a la construcción de viviendas, jardines y servicios que pudiera decirse que todo aquel conjunto es obra de la naturaleza, si no supiéramos que ha sido hecho por la mano del hombre.

¿Cómo, en una nación no superior en habitantes a Galicia, se ha logrado tal organización y una afluencia tal que en las épocas de verano el turismo supera a veces al número total de habitantes? Sería bueno estudiar los métodos allí empleados, porque creemos que tendrían aquí la debida aplicación, dadas las similares características costeras.

Entre tanto, debemos convencernos de que ha llegado la hora de la acción conjunta de organismos y particulares de nuestra provincia para incorporarnos al movimiento de los pueblos que en la actualidad orientan sus esfuerzos hacia el crecimiento del turismo. Si permitimos que esos millares que atraviesan las tierras lucenses no se detengan en ella, seguiremos el ejemplo de los ríos caudalosos, que llevan sus aguas hasta el mar, sin que un embalse las represe para crear riqueza y dar energía.

POSIBILIDADES TURÍSTICAS QUE EXISTEN EN LAS TIERRAS LUCENSES

Como base del fomento del turismo en el territorio de nuestra provincia, debemos señalar los cuatro siguientes elementos:

LAS PLAYAS

LA CAZA Y PESCA

LOS MONUMENTOS

LOS PAISAJES Y LUGARES

PINTORESCOS

A estos cuatro elementos principales pueden agregarse otros varios, entre ellos los que indicamos a continuación:

LOS BALNEARIOS

LOS ACTOS Y COSTUMBRES

FOLKLÓRICAS

LAS FIESTAS

LOS PLATOS TÍPICOS

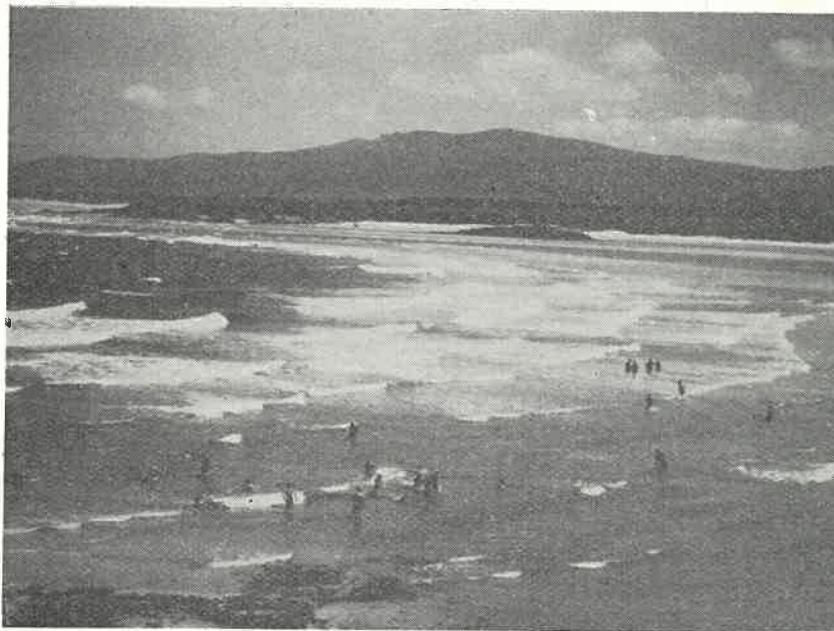
ETC.

Explicaremos algunas de estas posibilidades, aportando en las páginas siguientes algunos datos concretos y los recursos con que puede contarse en el futuro, si se logra la unión de todos los que en estos problemas se hallan interesados.

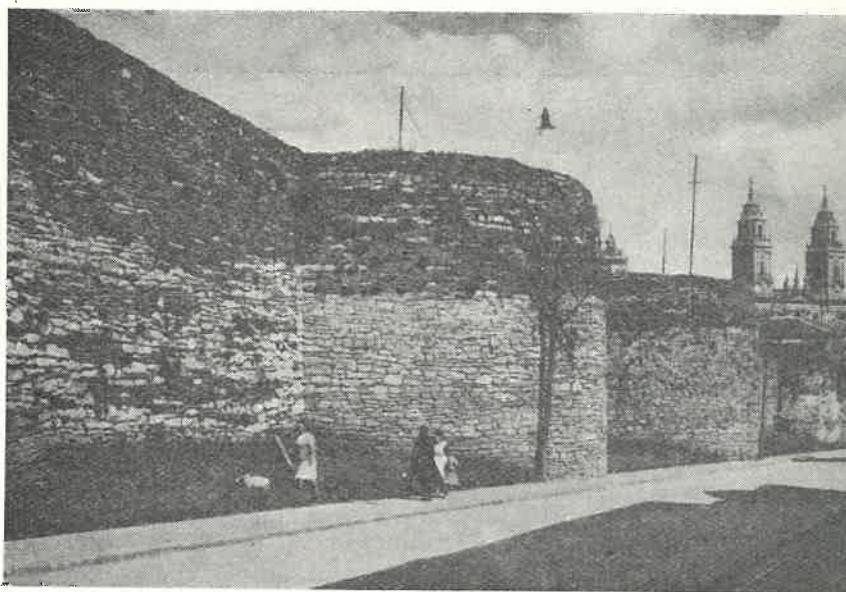
Prescindimos, sin embargo, de hacer un estudio detallado de la Caza y Pesca, ya que en el anterior número de LCVS hemos dedicado un amplio espacio a este tema, y a dicho número remitimos al lector que desee conocer datos con aquel tema relacionados.

Esperamos que los que hoy facilitamos puedan servir de información y prestar utilidad para un mejor conocimiento de los recursos turísticos provinciales.

LAS PLAYAS

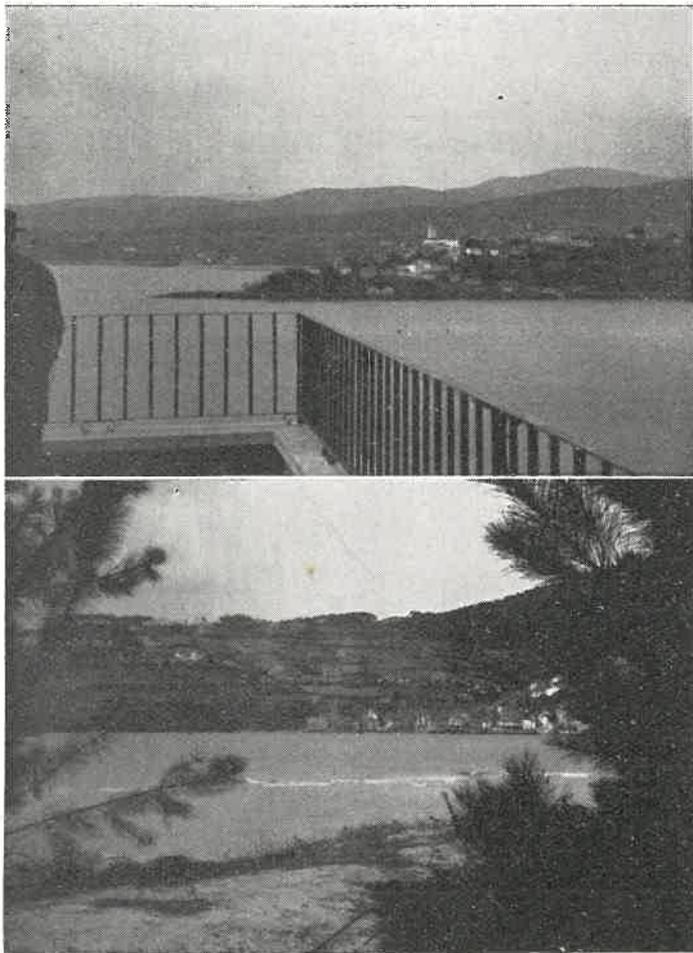


LOS MONUMENTOS



LOS PAISAJES





LAS PLAYAS

Desde los altos acantilados de la costa en Ribadeo hasta las lomas del Vicedo, la provincia de Lugo cuenta con numerosas playas. Algunas recoletas y abrigadas. Otras abiertas al Cantábrico, en forma de concha de gran amplitud. Durante la época estival, casi todas reciben, en mayor o menor número, veraneantes, de un modo especial de los que pertenecen al turismo interior, y que proceden de toda la geografía española.

Las principales playas son, partiendo del litoral ribadense, las de la Rochela (Los Castros), Devesa, Reinante (San Miguel y Santiago), Benquerencia, San Cosme, San Bartolo, Foz, Marzán, Castro, Nois, Areoura, Area, Rueta, San Ciprián, Lago, Portocelo, Área de Vivero, Cillero, Covas, Sacido, San Román y Vicedo, ya en la ría del Barquero.

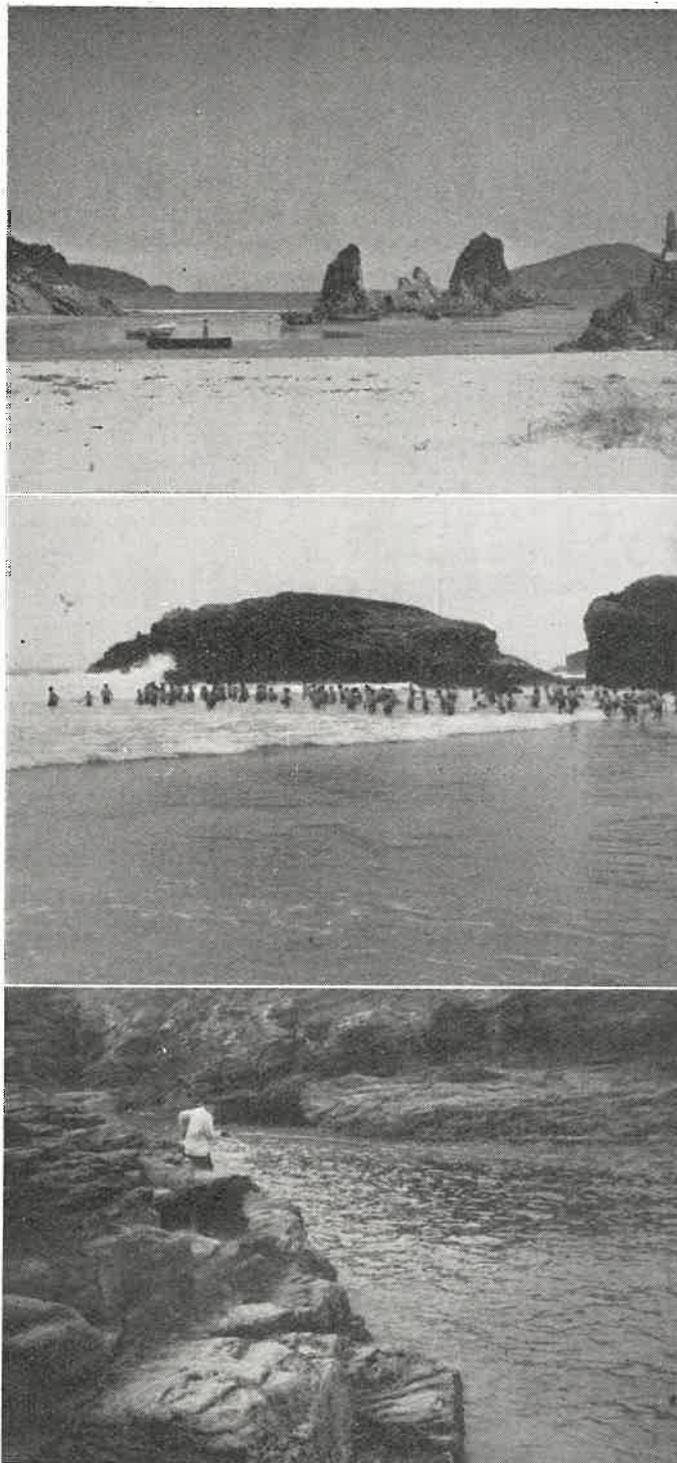
Las finas y blancas arenas de estas playas y el hallarse en su mayor parte—excepción hecha de la de Area, Covas y Vicedo, que están en el fondo de saco de las rías de Vivero y del Barquero—frente al mar abierto, dan unas características especiales a los arenales, y eso explica el número cada día creciente de visitantes que a ellas acuden.

Pero las más concurridas en la actualidad son las de la Devesa y San Miguel—en la primera de las cuales tiene el Frente de Juventudes un campamento—, la de Foz, la de la Areoura en Cangas, las dos de San Ciprián, la de Covas y la de Vicedo.

Situación actual de las playas

En general, si se exceptúa la de Foz, que ha hecho algunas obras de acondicionamiento (instalación de un bar en el verano, casetas de alquiler, duchas y otros servicios), las playas lucenses tienen el atractivo solamente en sus condiciones naturales, pero no en el acondicionamiento que de ellas se haya hecho.

Algunas—la parte Este de la de San Miguel, otras de Benquerencia, la de Areoura, Sacido, etc.—, tienen desde lo alto del acantilado al arenal un acceso en deficientes condiciones; y en otros casos, los caminos que a ellas conducen desde la carretera general de la



Las playas lucenses tienen una variedad grande, tanto por sus características como por su emplazamiento y por la belleza paisajística de las mismas. Las fotografías que ilustran estas páginas nos dan a conocer uno de los panoramas que se contemplan desde la terraza del Albergue de Turismo de Ribadeo; una panorámica de Cillero, desde la playa de Covas; un aspecto de «Los Castelos», en la misma playa; otro de la de La Devesa; y un lugar pintoresco para la pesca en las cercanías de la de Foz

Costa, no están en las debidas condiciones para el tránsito rodado; problema bien fácil de solucionar, ya que, en general, cada uno de estos caminos excede muy poco del kilómetro de largo.

Muchas de estas playas tienen unas características favorables para el aparcamiento de vehículos en sus proximidades; los acantilados pizarrosos que las marginan, se prestan para mirador, para colocación de establecimientos de venta de artículos de playa y para la instalación de pequeños «bares»; mas, en general, carecen de estos servicios, y sólo algunos grupos de extranjeros, especialmente franceses, acampan en sus proximidades, instalando sus tiendas portátiles o pernoctando en sus «trailers», para dedicarse durante el día a la pesca o a la recogida de mariscos, en la zona donde existen.

En la actualidad la Diputación provincial, con el fin de contribuir a la mejora de las playas, estudia un

plan de ayuda a algunos Ayuntamientos, para que éstos acondicionen los accesos y bajadas a las mismas. Por su parte, el Ministerio de Información y Turismo procede al estudio de los problemas de nuestras playas, dentro del plan conjunto de posibilidades turísticas en la provincia, para lo cual ha girado ya una visita a toda la Costa el Director general de Promoción del Turismo, Sr. Arespacochaga.

El «camping» en la Costa

En los cien kilómetros de litoral, con tanto lugar pintoresco y con tantos adecuados para ello, no existe un sólo «camping» oficial. Son muchos millares los turistas que pasan por la zona costera desde Mayo a Septiembre inclusive. Nadie, hasta ahora, se ha preocupado de ofrecerles un lugar cómodo donde puedan pasar unos días sin grandes dispendios. Van apareciendo—es cierto—numerosas y bien instaladas estaciones de servicio para la distribución de carburantes, lubricantes, piezas de repuesto, etc. Pero no hay un pequeño *motel* en la ruta. El Albergue que el Ministerio de Información y Turismo ha instalado en Ribadeo presta un destacado servicio al turista adinerado; pero la experiencia de los pasados años indica que son millares los viajeros que por nuestra zona costera circulan, los cuales son modestos empleados franceses, belgas, holandeses, alemanes e ingleses, que pasan unas vacaciones, disponiendo de coche propio, pero no de abundancia monetaria suficiente para pernoctar diariamente o instalarse en hoteles que tienen una elevada tarifa de pensión.

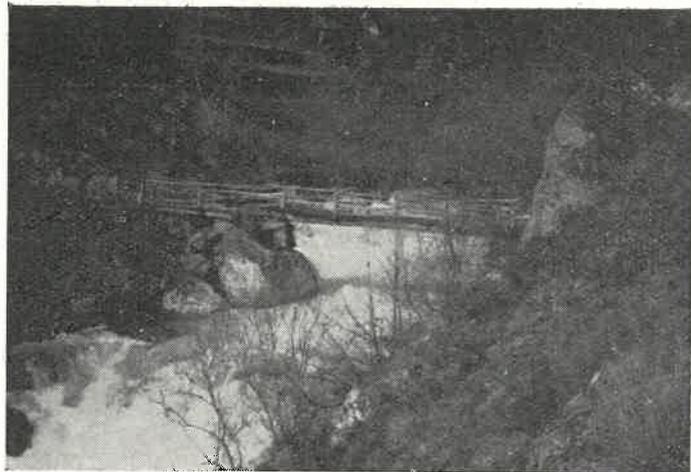
Por eso se impone el *camping*. ¿Dónde instalar los necesarios? La respuesta, si interrogáramos a las Corporaciones de cada Ayuntamiento, sería siempre la misma: —*Nuestra playa es el mejor lugar para uno de estos campamentos*. Pero cuando se les aconseja instalarlos y cuando se enteran de las condiciones mínimas que exige la *Fédération Internationale de Camping et Caravanning*, suelen abandonar la idea de hacerlo, esperando que sean los organismos estatales los que se encarguen de la instalación.

Mas hay un hecho claro ya: la de que los propios turistas son los que van designando los lugares donde el *camping* debe hallarse. Cada año y en mayor número suelen acampar por unos días en las dunas existentes sobre la playa de San Miguel, en las proximidades de Foz; en el Parque de Vivero, en Covas, y en el extremo de la playa del Vicedo, en la desembocadura del Sor. Hay también otros lugares donde suelen detenerse los turistas, pero en menor número.

Si se atiende, por tanto, a esta corriente viajera de extranjeros, será menester acometer la empresa de la construcción de *camping*, haciendo, si preciso fuera, los Ayuntamientos las correspondientes operaciones de crédito. A la vez sería menester coordinar el funcionamiento de estos campamentos, formando una especie de federación, tal como lo han hecho en Italia, donde la *Federazione Italiana del Campeggio* coordina



Los viejos «cruceiros» aldeanos alzanse al borde de las carreteras, por donde los turistas suelen circular, buscando un lugar atractivo para pasar la noche en sus tiendas o en sus «trailers», antes de asentarse en un «camping» con todas las instalaciones precisas



Cercanos a los posibles emplazamientos de los «camping» en la Costa exigen lugares de una sencilla belleza, como el que reproduce nuestra fotografía

la actividad de las cuarenta y siete agrupaciones en ella asociadas. De este modo un *camping* serviría de propaganda al otro y a todos el organismo internacional, que les daría el carácter oficial correspondiente.

Los Ayuntamientos de Foz y del Vicedo han estudiado ya, de un modo más o menos directo, este problema. El primero tiene en elaboración un proyecto. Y el segundo ha hecho ofrecimientos oficiales de un trozo de la playa de Xilloy o de las otras próximas para el establecimiento de uno de estos *camping* e incluso para una especie de ciudad veraniega.

Las playas de San Ciprián, pero, especialmente, la zona del Faro y el trozo que pudiera ganarse a la playa de Cubelas, sería lugar indicado para llevar a cabo unas instalaciones semejantes. En la actualidad está en estudio la instalación en lo alto de la península de San Ciprián de un puesto fijo de degustación de marisco.

Vivero solucionará en breve el problema de estos campamentos, mediante la construcción de uno, aprobado ya, en el bellísimo paraje de Cantarrana, frente a la playa de Covas.

Lo que es preciso hacer

Para dar a nuestras playas el valor turístico que pueden alcanzar, es necesario, en primer lugar, proceder a la limpieza de las mismas al iniciarse la temporada veraniega. A la vez, hay que hacer en la carretera general la señalización correspondiente, indicando la distancia a la playa más próxima y las condiciones en que está. Luego se hace necesario el arreglo de los accesos a la misma playa, construyendo escaleras amplias y cómodas, lo cual no resultará excesivamente costoso, ya que el material de piedra abunda en las cercanías de las playas.

Los Ayuntamientos deben fomentar la instalación de servicios higiénicos, de agua corriente y dar facilidades a los industriales para que, durante la época estival, instalen kioscos de venta de diversos artículos al lado de las playas, a fin de evitar la incomodidad que en algunas significa el tener que adquirir esos artículos en los establecimientos de las villas, que algunas veces se hallan a un kilómetro de distancia de la playa. Se impone la señalización de zonas de peligro, y, como lo hacen ya algunas Corporaciones municipales, sostener diariamente un guarda-playas, que podría prestar muchos servicios al visitante, a la vez que sería una seguridad para evitar accidentes.

Las residencias veraniegas

Se ha visto como, poco a poco, han ido surgiendo en las proximidades de las principales villas, grupos de viviendas o *chalets*, que son habitados casi exclusivamente en el verano. Este ejemplo debiera mover a los Ayuntamientos y vecinos de algunas de las zonas de nuestra Costa a estudiar el modo de fomentar la creación de residencias veraniegas.

Ello se lograría si se estudiara el lugar adecuado para instalarlas, y, tras acotar el terreno y llevar a cabo las obras de urbanización necesarias, proceder

a la cesión gratuita de solares o a la venta de los mismos a un precio mínimo, siempre con la condición de construir las viviendas en un plazo señalado.

Hoy se hallan en el mercado nacional casas prefabricadas. Para residir en las cercanías de las playas durante los tres meses de verano, no son exigidas grandes comodidades en las viviendas. Por esa razón, las prefabricadas, económicas en su coste—desde menos de 150.000 pesetas—pueden ser la base de algunas barriadas residenciales, mientras en otros casos debe acudir al sistema ya indicado de la parcelación para que los particulares, mediante exenciones varias que les sean concedidas, se determinen a construir por su cuenta las viviendas; y, en último caso, que sean las mismas Corporaciones u organismos oficiales los que procedan a la construcción de las mismas, para venderlas luego ya construidas.

Ejemplos de esta clase nos los ofrecen otras provincias españolas; y en la nuestra hay el del Ayuntamiento de Vivero, que ha parcelado terrenos próximos a la playa de Covas, terrenos que ha vendido en condiciones ventajosas para el comprador y sobre los cuales se levanta hoy una moderna y hermosa barriada residencial.

Todos los gastos que en este aspecto pudieran ser realizados, resultarían siempre rentables para los Mu-

nicipios que los acometieran y, sobre todo, para los habitantes de los pueblos y villas en ellos existentes, ya que el número de turistas que les visitaría sería mayor cada día. Sin contar con que esas zonas residenciales tendrían, en lo urbano y hasta en lo social, una influencia grande en todo el litoral, porque serían un ejemplo de urbanización y de modo de vivir.

Resumen

Resumiendo las ideas apuntadas podemos decir: la provincia de Lugo dispone de numerosas y magníficas playas; falta, en cambio, en ellas un plan de instalaciones, unos accesos cómodos y la debida propaganda. Esas deficiencias deben ser solucionadas. Se hace preciso la instalación de lugares de *camping* y la construcción de zonas residenciales. Sin olvidar que debe pensarse en instalaciones especiales para refugio de pequeñas embarcaciones de pesca, pues el litoral cantábrico es propicio para practicar este deporte, tanto en lo que se refiere a la pesca de superficie como a la submarina.

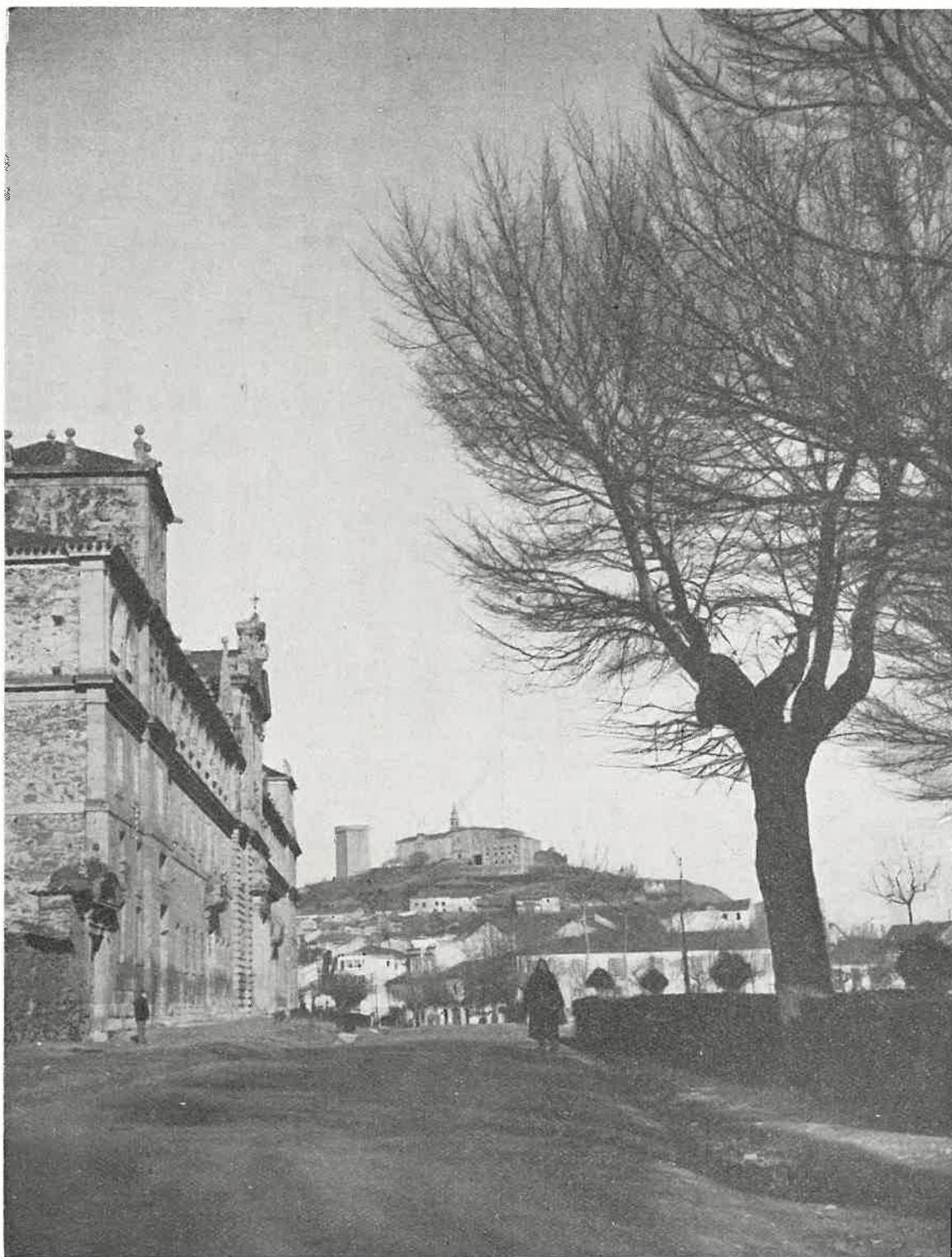
Una fuente de enorme riqueza está a nuestro alcance. Saber explotarla y encauzarla debe ser obligación de todos los lucenses, pero, de un modo especial, de los Municipios de la zona costera.

CIUDAD, PLAYA Y CAMPO



La Costa lucense ofrece, en algunos lugares, paisajes de una serena belleza, en los cuales las playas son un atractivo más, que se une al que posee la ciudad y al que tienen los campos próximos a la misma. Ribadeo, Foz, San Ciprián, Vivero y Vicedo, reúnen con los correspondientes núcleos urbanos, este triple atractivo. Aquí presentamos en una amplia panorámica, una vista de la zona de Vivero. En el centro de la fotografía aparece el parque, situado al borde mismo del playal de San Juan de Covas. En las cercanías de este parque será instalado el «camping», que ha de ser un atractivo más para la corriente turística de los extranjeros que, cada año en mayor número, visitan nuestro litoral cantábrico

LOS MONUMENTOS



Hay en las tierras lucenses una variedad grande de monumentos de un gran valor histórico o artístico, algunos minúsculos como el de Santa Eulalia de Bóveda y otros de enorme masa, como el Monasterio de Samos, la Muralla de Lugo, las Catedrales y los templos y monasterios de Monforte. En la fotografía que abre el capítulo de nuestra región monumental aparecen, en sorprendente unión, el Colegio de la Compañía, la torre del castillo de los Castros y el Monasterio de San Vicente del Pino, en la ciudad monfortina.

Atractivo importante para el turista, en especial para el de los grupos de estudiosos y de amigos del Arte, suelen ser los monumentos. En este aspecto, la provincia tiene una gran riqueza, pues en su territorio existen varios, que alcanzaron el título de *Monumento nacional de interés histórico y artístico* y otros el de *interés provincial*.

En la capital, la Catedral, la Muralla romana y la iglesia y claustro de San Francisco, tienen este carácter; en la zona de la Costa, la iglesia de San Martín de Mondoñedo, la de Santa María de Vivero y la Catedral

de Mondoñedo, la tienen asimismo. Y son monumentos nacionales también la iglesia de Meira, el Monasterio de Samos, el edificio soterrado de Santa Eulalia de Bóveda, las iglesias de Villar de Donas, la de San Juan de Puertomarín, la de San Esteban de Ribas de Miño, la de Chouzán, la de Acoba y otras más.

Al lado de estos grandes monumentos —en los que Monforte abunda también— existen iglesias monasteriales en Lorenzana, Villabado, Ferreira de Pallares, Ferreira de Pantón, Sarria, San Francisco de Vivero, Penamayor de Lugo y varias otras, en todas las cuales



Con la Muralla romana de Lugo, este monumento de Santa Eulalia de Bóveda es el más antiguo de nuestra provincia. Sus pinturas, su estructura, sus relieves siguen siendo motivo de curiosidad para visitantes y de estudio para los arqueólogos,

existen elementos dignos de ser contemplados, aparte de la riqueza que puedan encerrar en imaginería, pinturas, retablos y objetos de culto.

Toda la provincia conserva templos románicos de un especial carácter. En algunos—como en los de Vivero, Chouzán, Acoba, Fión, Villar de Donas, Catedral de Mondoñedo, etc.—, se conservan pinturas al fresco, de un acusado carácter gallego. Pero los principales son, sin duda, las iglesias de San Martín de Mondoñedo, antigua catedral diocesana, las catedrales de Lugo y Mondoñedo, la iglesia de San Juan de Puertomarín y la iglesia de Villar de Donas, por determinadas características de las mismas.

El templo soterrado de Santa Eulalia de Bóveda y la Muralla de Lugo, son también atractivo grande para el turista, el primero por su carácter de enigma, su origen y su destino, no convincentemente determinado aún, y el segundo por ser el mayor y mejor conservado de los monumentos de defensa construido en la época romana.

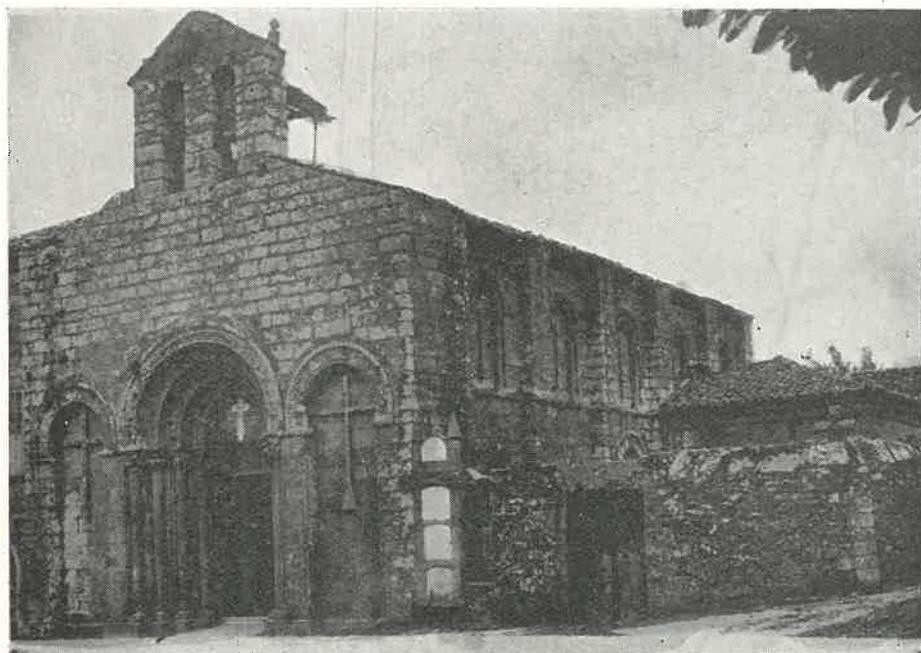
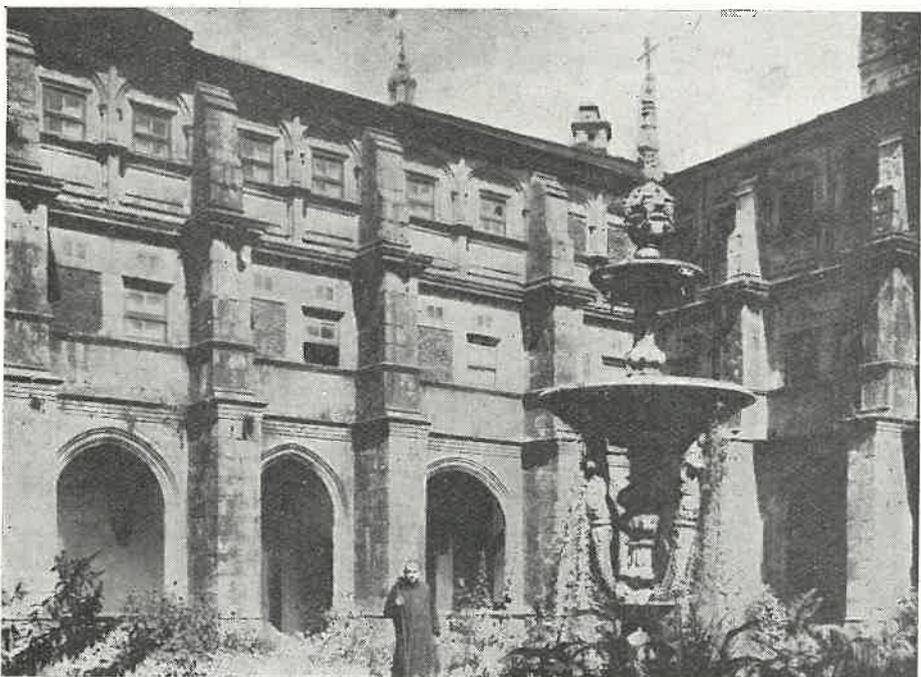
En la actualidad se procede a dejar al descubierto, en la iglesia histórica y llena de leyendas, del Cebrero, en el Camino de Santiago, una iglesia del siglo IX, que había sido como encerrada dentro del templo actual.

A la vez, como riqueza monumental, pueden recordarse las restauradas fortalezas de Ferreira de Pantón y Doiras, y las ruinas de los castillos de Pambre, Amarante, Arcos, Monforte de Lemos, Quiroga, Sarria, Navia de Suarna, Doncos, Torés, Puebla de Burón, Castroverde, Cal da Loba, Villalba, Sobrada, Parga, la fortaleza de San Payo de Narla, Pena, Incio, etc.

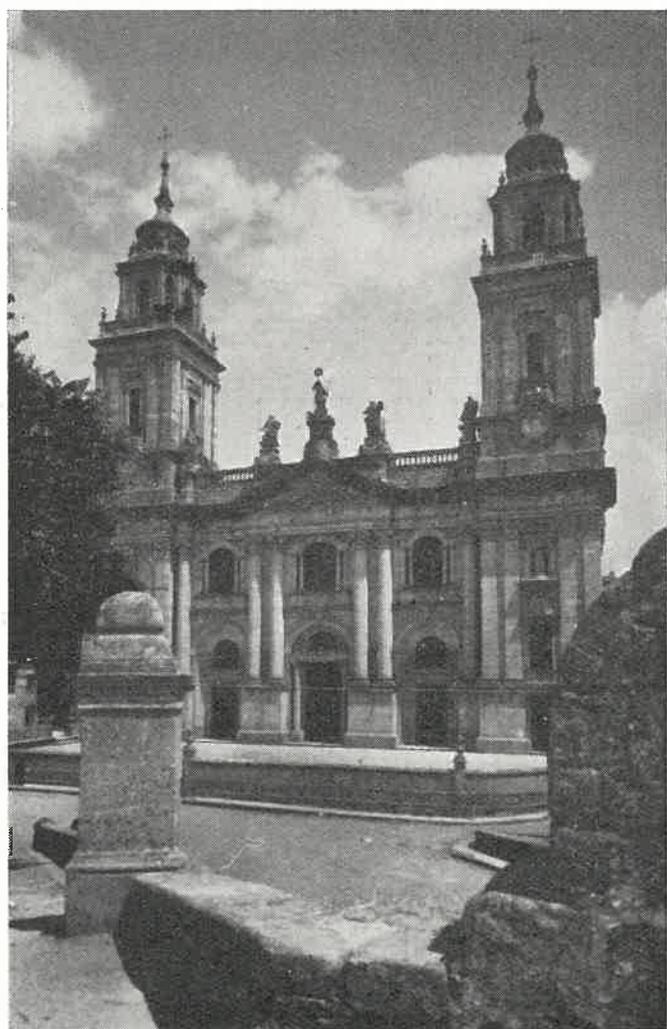
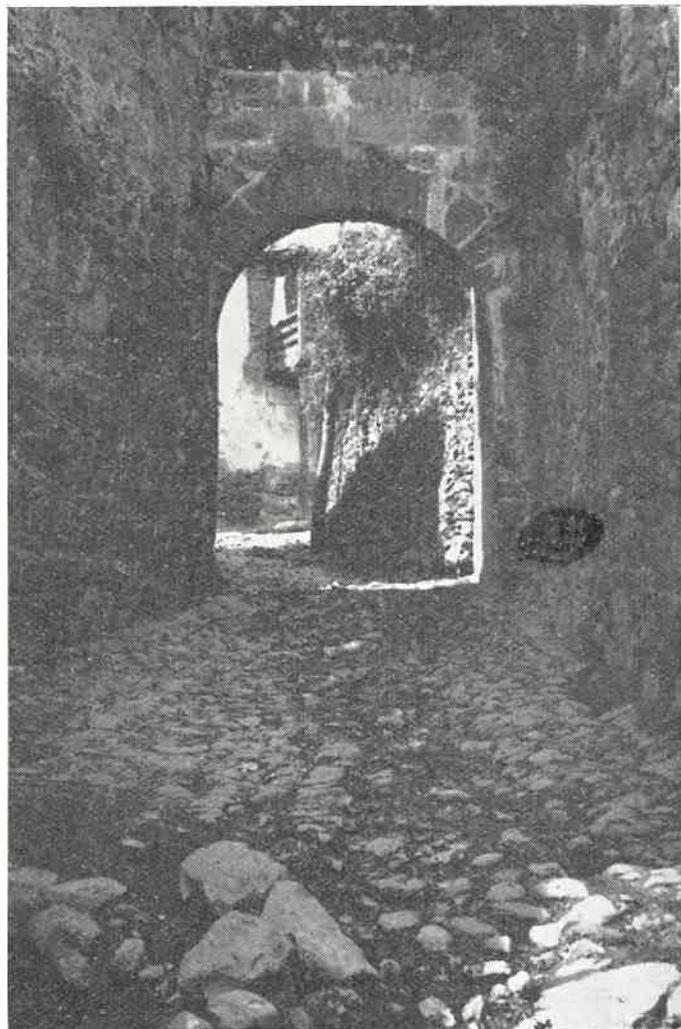
Existen también, en lugares apartados de las vías de comunicación, viejos «pazos», algunos de una gran riqueza monumental, otros de un gran valor histórico, entre ellos el de Suatorre, en tierras de Chantada, en el cual nació el padre del Gran Capitán, y hay fundados motivos para creer que nació el propio Gran Capitán; mientras en otros, como en la llamada Torre de Pena, en Monterroso, se sabe que fué lugar ocasional de residencia de la Reina Doña Urraca.

Ordenar toda esta riqueza en rutas determinadas; lograr que cada monumento pueda ser visitado cómodamente; abrir caminos que permitan el acceso hasta ellos en automóvil; iluminarles e incluso acondicionarles con equipos de altavoces, que permitan poder mostrarles, bajo ese *slogan* con que en el extranjero se presentan otros, de «luz y sonido»; debe ser aspiración nuestra, si queremos dar a conocer la riqueza monumental que poseemos y que, en muchos casos, sólo es conocida de algunos eruditos o historiadores.

Es fácil comprender que, tomados aisladamente, algunos de estos monumentos nunca podrían ser base de una corriente de visitantes; pero, si se les integra en unas rutas turísticas determinadas, será fácil su visita. En pocas provincias, como en la nuestra, se podrá hacer una excursión que, con sólo la duración de un día, se pongan en una ruta prefijada cuatro monumentos nacionales, además de una variedad paisajística grande, avalorada por la visita a embalses gigantescos como los de Belesar y Los Peares.



1.—Iglesia de Villar de Donas, al ser restaurada.
2.—Claustro y fuente «de las sirenas», en Samos.
3.—Iglesia románica de Diomondi.



1.—Puerta de entrada al Monasterio de Ferreira de Pantón. 2.—Puerta en la antigua muralla de Monforte. 3 y 4.—Dos aspectos de la Catedral de Lugo

PAISAJES Y LUGARES PINTOESCOS

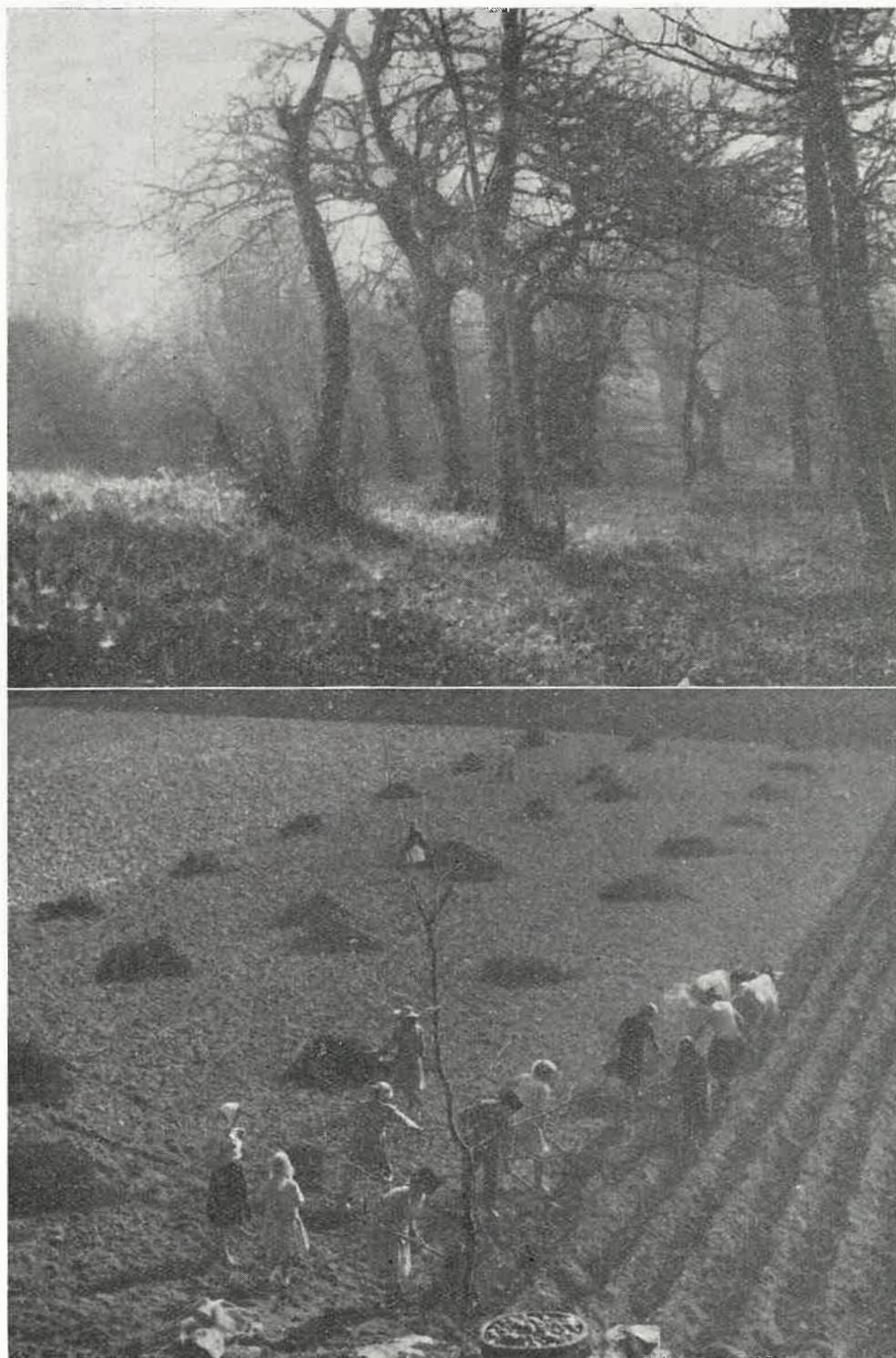
LA TIERRA

—
LA VIVIENDA

—
LOS RIOS

≡
Desde algunos
lugares,
de la provincia
se ofrecen a la vista
extensos panoramas,
tanto de montaña,
como de «mariña»,
de valles
y de bosques

≡
EN ALGUNOS
DE ELLOS
SE PROCEDERA
A INSTALAR
MIRADORES



Nuestros campos ofrecen paisajes, operaciones agrícolas, rincones en los que la naturaleza parece que se ha complacido en reunir encantos y atractivos para darles un carácter excepcional

Las tierras lucenses se componen de una extensa faja costera; de una meseta principal, designada con el nombre de Tierrallana; y de una serie de cordilleras, que, si en algunas partes forman algunas altiplanicies y puertos de comunicación, en otras componen extensos valles y profundas vallinas. La orientación general de estas cordilleras—salvo pequeñas excepciones—semeja una mano, cuyos dedos se dirigen hacia el mar.

Por otra parte, las formaciones del terreno tienen también gran variedad, pues con las formaciones graníticas, en algunos casos de una grandiosidad impresionante, se pueden citar las extensas zonas calizas, propicias a la formación de cuevas, y otras de terreno arcilloso y de composición pizarrosa. A través de todos estos terrenos, tanto de altura como de tierra plana,

corren numerosos ríos, de los cuales el principal es el Miño.

Siendo, pues, tan vario el relieve de la provincia, y siendo numerosos los bosques y los núcleos de población que en ella existen, es natural que todos esos elementos se sumen para dar a la misma una variedad paisajística, que en algunos casos podemos titular de insuperable.

De aquí que, partiendo de las vías principales que la atraviesan: carretera Madrid-Coruña; carretera Ribadeo-Vicedo; carretera Ribadeo-Baamonde, por Villalba y Mondoñedo; carretera Ribadeo-Lugo, por Meira; carretera Lugo-Santiago; carretera Lugo-Orense, por Sarria y Monforte; carretera Lugo-Orense, por Chantada; carretera Lugo-Fonsagrada, etc., etc.; se



En las tierras altas provinciales van creándose también hermosas zonas de jardines y alamedas, como ésta de Villalba, al borde mismo de la carretera de San Sebastián a La Coruña, vía principal de la penetración del turismo extranjero en Galicia

pueden contemplar lugares tan diversos, que en algunos casos no parecerían, comparados entre sí, de la misma provincia.

Desde algunos puntos de esas vías, en lugares que deben ser acondicionados como miradores, se divisan grandes panorámicas de costa y de montaña, de valle y de tierrallana. Desde Piedrafita a Guitiriz hay múltiples balconadas naturales, que se asoman a las cañadas de Los Nogales, a la cuenca del Navia en La Porteliña (donde murió nonnato un parador), al valle de Neira de Rey en el Cerezal, a las riberas verdes en Baralla, etc.

En otros lugares se podrá contemplar el valle de Sarria, o la amplia llanura de Monforte, con su castro coronado con castillo y monasterio; los valles de Navia y de Puebla de Burón; los de Chantada y Castroverde; los de Vivero, Chavín, Galdo, Valle de Oro, de Lorenzana, de Mondoñedo, de Quiroga, etc.

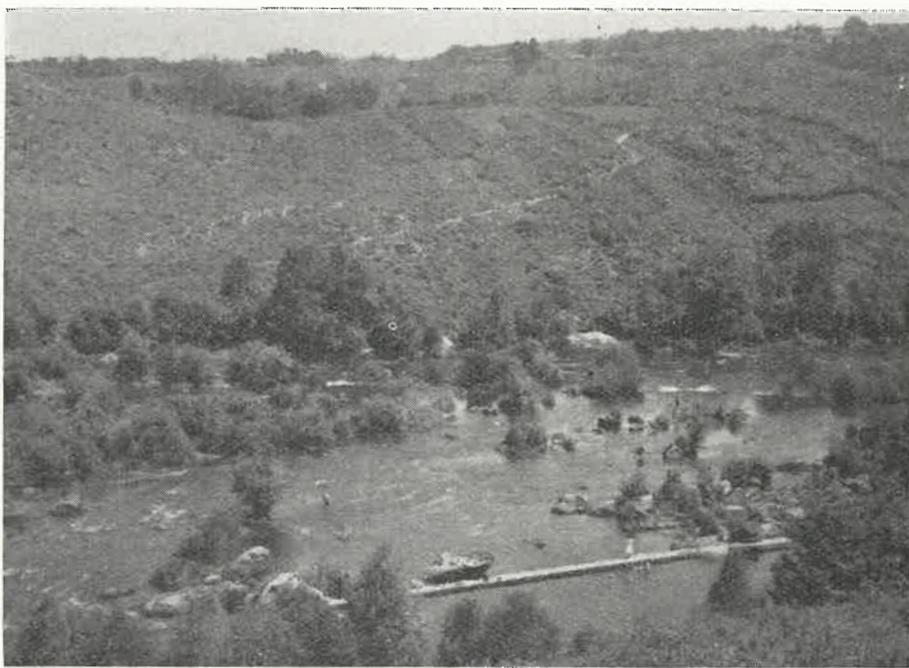
Próximamente a algunos de estos valles se podrá ascender a cumbres de alturas muy superiores a los mil metros, atravesar puentes como el de la Garganta, enterradas fonsagradas, Villacampa, en los montes del Valle de Oro, la Cadeira, en Trabada, la Xesta, en Mondoñedo, Portelo, en Becerreá, Cova da Serpe, en Friol, Alto do Boi, en Quiroga, Gañidoira, en Orol y Muras, etcétera.

Si a esto se unen los lugares

abundantes de caza y pesca, y la existencia de pueblecitos de especiales características en la construcción—las *pallozas* de las sierras de Piedrafita, Ancares, Caurel y Fonsagrada, las casas de granito, con amplia balconada, de la zona de Chantada y otros lugares, las construídas con lajas de pizarra, en la meseta central, las de luces múltiples y tejados almenados, en la zona costera, etc.—; podemos decir que para el amante de la naturaleza no habrá panoramas que por su variedad, por su grandiosidad a veces, por su originalidad puedan ofrecer atractivos mayores que las tierras lucenses.

Tendremos, sin embargo, que confesar que no se ha tratado hasta ahora, más que en una mínima parte, de señalar estos lugares pintorescos. Los miradores naturales como el monte de Santa Cruz, en Ribadeo;

el Mondigo y el Cabarcos, en Barreiros; la ermita de San Gonzalo, en Foz; el Faro, en San Ciprián, y otras cumbres próximas a Vivero y al Vicedo; así como las cumbres de la Frouseira, del Xistral, del Buyo, del Cuadramón, de las cordilleras de Fonsagrada, de Sarria, Becerreá, Piedrafita, Ancares, Caurel, etcétera, no han sido debidamente señaladas y mucho menos acondicionadas para que hasta ellas se pueda llegar cómodamente y admirar



Las riberas de los ríos lucenses presentan paisajes bellísimos, como el de esta fotografía tomada a orillas del Miño

la grandiosidad de los paisajes y en otros la belleza de los mismos.

Ahora, corrigiendo esta deficiencia, parece iniciarse una labor en este sentido: el Ministerio de Información tiene en proyecto instalar un mirador en el monte de Santa Cruz. Desde allí, en la panorámica más espléndida que puede imaginarse, quedarán a los pies de contemplador las huertas de las tierras ribadenses, con la ciudad montada sobre el mar; la ría del Eo, a cuyos bordes Figueras y Castropol parecen estampas de los románticos tiempos de los grabados en madera; al frente, la costa asturiana hasta Tapia de Casariego; por el otro lado la costa lucense, la isla Pancha, el festón de las olas batiendo incansables contra los acantilados; y al fondo las montañas asturianas, con frecuencia cubiertas de nieve.

Como ese mirador hay que establecer otros. Algunos ya descubiertos por visitantes, que los frecuentan, pese a las incomodidades. Entre ellos, y por vía de ejemplo, citaremos sólo el que BEGA instaló sobre unos peñascos al lado del acueducto de la fábrica de electricidad del Tronceda, que permite ver el valle de Mondoñedo, los montes que circundan el valle, las formaciones graníticas de la Toxiza, el castro prehistórico del Coto, el cauce del Tronceda y las vallinas de Viloalle.

Como en todos los casos, los Municipios deben estudiar los lugares que poseen interés turístico y paisajístico, disponiéndose a construir hasta ellos los debidos accesos y solicitando del Ministerio de Información y Turismo la ayuda técnica y económica necesaria para llevarla a cabo.

En torno a la capital de la provincia, rodeada por el Miño y otros pequeños afluentes, hay zonas de una gran belleza, que puede ser contemplada fácilmente, mediante el acondicionamiento de unos circuitos, existentes ya hoy, pero en deficientes condiciones de pavimentación. Si se logra, en las cercanías de Lugo, como se ha logrado ya en Sarria, la construcción de un «camping», se logrará también dar a conocer rincones, cuya belleza sólo algunos lucenses conocen. Un «camping» en las proximidades del Puente de Pesqueiras ofrecería el aliciente de la visita a los embalses de Belesar y Los Peares, a las iglesias románicas próximas, a la vez que representaría un lugar de valor paisajístico de primer orden, situado entre Chantada y Monforte, villa y ciudad que están obligadas a brindar al turista comodidades, que se correspondan con los atractivos que ellas poseen.

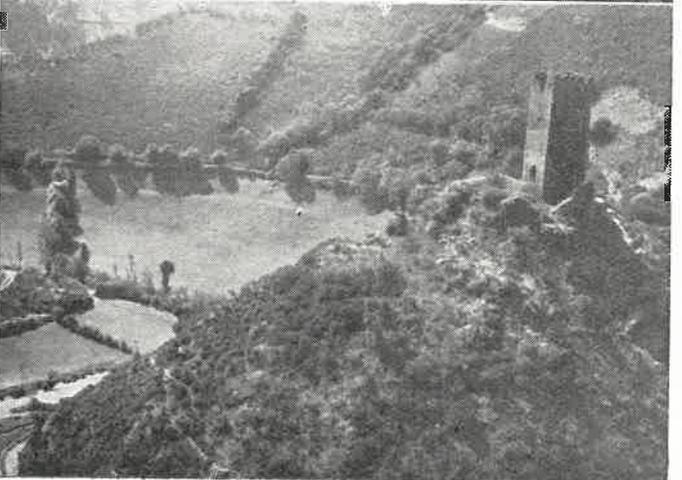
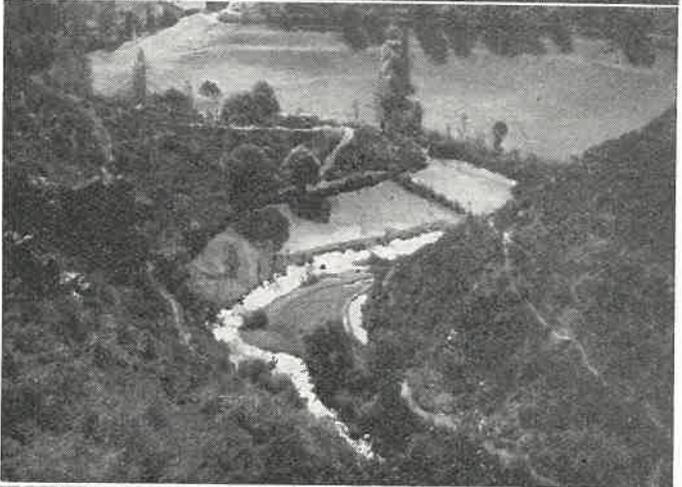
LA VIVIENDA

Es característico el modo de construir la vivienda en la provincia de Lugo. Estudiada por los «canteiros» para adaptarla a una función, la vivienda se ajusta a las necesidades y a las posibilidades de cada familia. De ahí que la variedad constructiva sea tan grande y tan atrayente en algunos casos.

En fecha reciente, uno de los más destacados arquitectos españoles hacía notar que la vivienda lucense tenía un sentido de la proporción, una originalidad y un interés, que superaba a la de otras provincias.

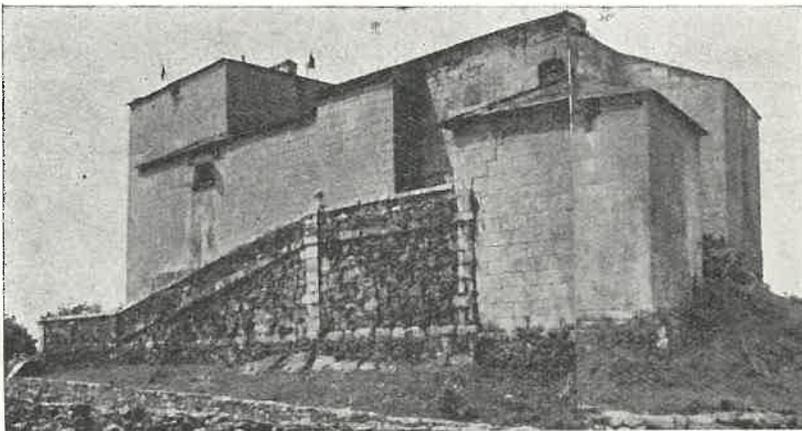
En las páginas siguientes presentamos algunos de los modelos de vivienda rural y de la que, en la ciudad, se ajustaba también a funciones agrícolas, de las que en otras épocas la ciudad no se había desprendido aún.

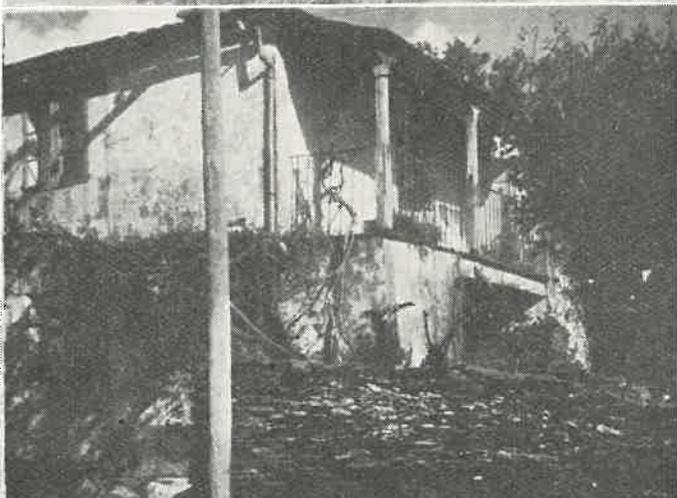
Puentes romanos, viejos castros, ríos que cruzan profundos valles, antiguas torres de tiempos feudales; por todas partes se ofrecen a la contemplación paisajes y lugares pintorescos, como los que figuran en las fotografías que ilustran estas páginas





Atractivo principal de la vivienda en las zonas rurales es el PAZO, la casa solar de familias nobles o hidalgas, que levantaban sus edificios amplios, casi siempre graníticos, con solarios, balconadas, porches, y en los cuales la piedra de armas era al mismo tiempo blasón y orgullo. Algunos de estos «pazos», de los muchos existentes, figuran en estas páginas, entre ellos el pazo-fortaleza de Narla y la portada del de Grallal, en Vivero. Muchos de ellos conservan valioso mobiliario, interesantes archivos y capillas y oratorios, ricos en imaginería, casi siempre valiosas muestras de arte popular





Aspectos varios de los modos constructivos de la vivienda en la provincia, no sólo en la zona rural, sino también una forma típica de la misma, en las viejas ciudades

OTROS MOTIVOS DE ATRACCIÓN DE TURISTAS



Lo folklórico, tan atractivo siempre para el turista, tiene en las tierras lucenses una amplia representación: fiestas, ferias, celebraciones familiares, faenas del campo y otros aspectos de la vida cotidiana mantienen costumbres y tradiciones de gran vistosidad y de un acusado sentido evocativo. A los viejos «gaiteros» se une ahora la gracia de las jóvenes gaiteras del grupo «Saudade», de Ribadeo. No falta, en las fiestas de tipo folklórico, la representación de los trajes tradicionales, como los que visten las niñas que figuran en la fotografía que publicamos

Los elementos que, para fomentar el turismo, hemos citado hasta ahora son los que podemos llamar naturales, pues se deben, principalmente a lo geográfico, si exceptuamos los monumentos. Pero, para una ordenación de la estructura total de lo turístico, juzgamos necesario agregar otros, en los cuales entra lo humano y lo social como base principal.

Citaremos en primer lugar lo costumbrista. Aquello que, por tener un color local, y por ser, en general, un contraste con las costumbres de los visitantes procedentes de lejanas tierras, hace que éstos fijen en ellos más su atención. Las canciones, los bailes regionales, los aperos de labranza, el modo de cultivar la tierra, el modo de vestir, la forma de hablar, el trato en la feria, el comportamiento en la fiesta y, en general, las costumbres que se relacionan con la vida doméstica, con el utillaje de la vivienda, etc.; son algo que debe ser organizado *con vistas precisamente al turismo*. Lo que quiere decir que hay que poner a la vista lo que es típico, pero que no es desagradable; lo que es original, pero que no es repulsivo; lo que es tradicional, pero que no *choca* por aspectos que con él se relacionen.

Fiestas populares, concursos de danzas y canciones, prácticas especiales y tradicionales, como la del llamado *Sermón de Pascua*, en algunas parroquias de la Tierrallana, o los juegos, también especiales por la forma y por las reglas del juego, de los bolos en la zona costera; las costumbres que se conservan relacionadas con la boda y la tornaboda en algunas partes; la de los *ramistas* o mayordomos de fiestas; las visitas a diver-



sos santuarios, y unidas a ellos prácticas religiosas especiales y tradicionales; todo esto, y muchos otros aspectos han de ser tenidos en cuenta, como lo han sido en otros países e incluso en otras zonas de España, para atracción de turismo y, al mismo tiempo, para conservar tradiciones y costumbres, que creemos que deben de ser conservadas para que la provincia siga manteniendo una acusada personalidad en muchos aspectos.

Los Balnearios

Uno de los recursos turísticos más explotados en el extranjero son los establecimientos balnearios. Famosos son algunos como centro de reunión internacional. En ellos, tanto como la crenoterapia se practican las relaciones sociales, se buscan los días de descanso y se trata de beneficiarse, físicamente y psicológicamente, de las ventajas de la vida al aire libre.

Nuestra provincia posee magníficos centros balnearios, que pueden y deben servir de base a una afluencia de turistas, al menos de los que integran el llamado «turismo interior». Son dichos centros los siguientes: Las aguas termales de Lugo, las ferruginosas del Incio, las sulfurosas de Guitiriz y los lodos de Céltigos. En cada uno de estos centros hay, además de las instalaciones propias de la finalidad curativa a que las aguas son dedicadas, hoteles para bañistas y en sus proximidades otros establecimientos que ofrecen, por módicos precios, habitaciones y comidas.

Los Balnearios de Guitiriz, Lugo y Céltigos, por tener un más ancho campo de aplicación sus aguas, son los más concurridos. Pero todos ellos pueden ofrecer unos lugares de descanso y unos paisajes tan atractivos en sus cercanías que, de haberse organizado atracciones diarias dentro de los establecimientos, excursiones realizadas con regularidad a pueblos, ciudades y monumentos próximos, podrían fácilmente competir con los más famosos de España.

Según los estudios hidrológicos e hidroterápicos realizados por ilustres especialistas en la materia, y de acuerdo con los resultados prácticos obtenidos, cada uno de nuestros balnearios tiene características que superan a los de otros lugares. Incio tiene eficacia en anemias, clorosis y trastornos similares; Céltigos, cuyas aguas y lodos son los más radiactivos que se conocen, logra curas espectaculares en enfermedades de la piel; Lugo, con sus aguas termales, tiene eficacia en afecciones reumáticas, en algunas de tipo profesional como la silicosis y en las de las vías respiratorias; Guitiriz tiene fama por los resultados que con sus aguas se obtiene en el tratamiento y curación de enfermedades del hígado y de la vesícula biliar.

Son muchos los agüistas que a estos establecimientos acuden. Pero tendremos que confesar que son muchos menos de los que pudieran hacer uso de sus aguas, pues, si se exceptúa la publicación de algunos anuncios anodinos y su inclusión en la lista de establecimientos balneoterápicos de España, la propaganda que de ellos se hace es mínima.

Creemos que, al lado de la propaganda de la composición físico-química de sus aguas, debieran de indicarse las ventajas del emplazamiento en lo paisajístico; recordar que dentro del Balneario de Lugo se conservan los restos de las termas romanas; que el Miño, a su paso frente al establecimiento, forma uno de los más hermosos paisajes de ríos españoles y la contemplación de sus aguas, contenidas en represas próximas unas a otras, viene a ser, por su tranquilidad, un sedante para sistemas nerviosos excitados.

Propaganda, instalaciones adecuadas, servicio numeroso y bien organizado, fiestas, convocatoria de congresos o de competiciones deportivas; todo eso están esperando nuestros Balnearios para convertirse en una de las bases principales del turismo.

Los platos típicos

Es sabido que el turista desea conocer, con las bellezas paisajísticas, monumentales y costumbristas, otros motivos menos elevados quizás, pero atractivos también. Entre ellos procura, en la mayoría de los casos, conocer los platos típicos de cada zona, la repostería popular, el modo de preparar algunos alimentos.

También en este aspecto la provincia de Lugo puede ofrecer una gran variedad de atractivos, pues si es verdad que algunos de los platos típicos son comunes a toda Galicia, no es menos verdad que en las tierras



Lugo, ciudad romana, supo utilizar desde los primeros tiempos sus aguas termales, base del balneario hoy existente, en el cual se conservan aún restos de los edificios de la época de Roma

En la ciudad, se hallaron restos de instalaciones de baños, como la piscina recubierta de mosaico, en la Plaza de Santa María, y el «caldarium», cuyos restos, que nuestra fotografía presenta, se conservan en el Museo

lucenses adquieren condiciones que les hacen especiales. Nadie ignora que el *caldo gallego*, preparado con *nabiza* de tierras de Lugo, con *lacón*, jamón, chorizo, alubia, etc.; cobra un valor especial cuando se hace en las *lareiras* de esta provincia; porque también las carnes, la verdura y los otros ingredientes tienen aquí sabor y características especiales.

El cocido lugués, que lleva consigo, con la carne de cerdo, la de las terneras de la tierra, famosas en toda España, los chorizos de Sarria, de Chantada o de la Tierrallana, tiene asimismo unas especiales características, que aprecian, incluso, las gentes de las otras provincias gallegas. Pero al lado de esto cobran fama las empanadas de Mondoñedo, de Vivero y de Monforte, en especial las de esta última ciudad, confeccionadas con picaflor o «papuxa»; los mariscos de la zona costera, en especial la langosta, la centolla, el percebe y el lubrigante; los platos confeccionados a base de este marisco; la variedad de pescado menudo, base asimismo de platos variados, típicos algunos de la zona de Vivero, de Ribadeo y de Foz; sin contar con la cocina sencilla, pero nutritiva y sabrosa, en la que son maestras las amas de casa de nuestras aldeas.

En cuanto a la repostería, podemos ofrecer al visitante una variedad realmente grande e *impresionante*; tortas de almendra de Ribadeo y Vivero; tartas de Mondoñedo, Vivero y Lugo; *colimnetas* del Valle de Oro; pasteles de las ciudades y villas de toda la provincia, algunos de los cuales se venden ya fuera del territorio provincial; bizcochos de Samos; roscón y *pica* de Chantada y Monforte; más todo el conjunto de artículos de repostería que se confecciona en las viviendas pudientes, donde antiguas recetas y fórmulas siguen presentando en las mesas en los días de fiesta o en los de invitación de un huésped distinguido, postres variados, que la repostería industrializada no puede presentar.

En otros aspectos de la alimentación, recordaremos que la provincia es productora de una abundante y variada colección de quesos. En primer lugar, debemos de señalar el hecho de que el queso de San Simón, parroquia próxima a Villalba, elabora un queso de original forma, el cual, en una Exposición Agrícola nacional, obtuvo el primer premio por su riqueza grasa.

Cada zona provincial produce un tipo de este alimento, que tiene un sabor peculiar y hasta, a veces, una forma típica también; el primero por la variedad de pastos y otros alimentos del ganado; la segunda debida a los utensilios tradicionales usados en la zona de fabricación.

El queso de Galdo, los del Valle de Lorenzana y Mondoñedo, de Friol, de Chantada y de la Barrela, de Monforte y Quiroga, del Cebrero y de las tierras fonsagradas pueden citarse como destacados, entre la

gran variedad que de ellos existe. Habrá que agregarles ese tipo de queso duro, pequeño, extraplano casi, que se fabrica con leche de *avenza* o de ganado menor en la Tierrallana.

También son famosas las frutas de algunas zonas de la provincia, abundante en castaña, nuez, avellana, manzana, pera, ciruelo de varias clases, melocotón, cereza, guinda, etc. En algunas partes, como en la



Obligada práctica de los feriantes, sean del campo o de la ciudad, es la degustación del pulpo, ya sea en el interior de las tabernas, ya sea en rústicas mesas al aire libre, mientras gaiteros y guitarristas amenizan los actos con su música. Típicas, entre todas estas ferias, son las de San Froilán de Lugo

zona de Ribadeo, la avellana se sirve tostada, como un elemento típico de venta de algunas fiestas populares, tal como ocurre con las llamadas *rosquillas do santo*, que se venden al lado de algunos famosos santuarios.

El valle de Lorenzana produce cerezas de un tipo especial; Riotorto, castañas; Quiroga, «pavías» y almendras; Galdo, higos y peras muy azucarados; los valles de Oro y de Mondoñedo, la ciruela claudia exquisita; y, según hemos indicado, en todos los Municipios lucenses hay una fruta, que en ellos adquiere o una especial preferencia o unas especiales características.

Hoteles

Mas será en vano tratar de atraer grandes masas de viajeros, si no podemos ofrecerles lugares cómodos de alojamiento. En este aspecto es de lamentar que nuestra provincia no haya logrado el desenvolvimiento coincidente con la creciente afluencia de forasteros a nuestras playas, a nuestras ciudades y a nuestras villas.

Sólo Ribadeo, con un Albergue de Turismo y unos hoteles amplios y modernos, puede decirse que tiene cubiertas sus necesidades en cuanto al turismo, en relación con un quinquenio, por lo menos. Pero Foz, San Ciprián, Vivero y Vicedo no disponen ya de alojamientos suficientes para que, sin necesidad de turnos ni de esperas, puedan recibir a cuantos veraneantes deseen acudir a sus playas en los días que juzguen conveniente.

Mondoñedo, Monforte, Chantada y Sarria necesitan también establecimientos hoteleros. Y lo necesitan con urgencia. Pues la construcción de los embalses, las rutas de los monumentos, la afluencia de turistas du-

rante los próximos años harán que esas necesidades de establecimientos de la industria hotelera se dejen sentir con más fuerza. Puertomarín, el nuevo pueblo sobre el Miño, con monumentos famosos y con un posible centro deportivo fluvial, exige también un lugar de alojamiento de turistas.

Pero es en Lugo, capital, donde el problema hotelero se plantea con caracteres que podemos llamar, sin exageraciones, angustioso. A la ciudad acuden turistas de todas las partes del mundo. A veces llegan en caravanas de ómnibus y sin previo aviso. Con frecuencia, al no hallar alojamiento en la ciudad, se ven obligados a continuar viaje. Pero este problema se ha de agravar con motivo del próximo Año Santo compostelano. Es preciso, por tanto, tener solucionado antes este problema. ¿Cómo?

Son varios los medios: formación, por la iniciativa privada, de sociedades para la construcción de hoteles, restaurantes, etc.; construcción y explotación de los mismos por los industriales de la hostelería, de un modo cooperativo; ofrecimiento de solares y de exenciones tributarias a sociedades nacionales o extranjeras que instalen y mantengan en Lugo unos establecimientos importantes de esa clase; y, finalmente, la construcción por el Ministerio de Turismo de algún parador o centro similar, que supla la iniciativa privada.

En un estudio que hemos hecho hace algún tiempo creímos demostrar que, utilizando el «fondo de rotación» del Crédito hotelero, mediante el pago de un interés del 5,25 por ciento, sería fácil la construcción de hoteles; pero sería fácil también la modificación de los actuales. Con una inversión de CIEN MILLONES DE PESETAS, de las cuales parte serían facilitadas por el Crédito, para devolver en diez o quince años, se haría frente, en las próximas décadas, a este problema. Hay que tener en cuenta que calculando por unidad cama-servicios de un hotel de Primera B un coste de 250.000 pesetas en la actualidad, es fácil también el cálculo de lo que costará la construcción de uno, de acuerdo con el número de camas. Para uno de Segunda, la cifra se rebaja a 125.000, si se dedica solamente a alojamientos.

No debemos olvidar que, por alojamiento y comida, en todo el territorio provincial, por huéspedes fijos, habituales (viajantes de comercio) y de paso (personas de la provincia que han de solucionar algún asunto en la capital o en otras ciudades y villas) y turistas; no resulta exagerado calcular que en la provincia hay todos los días un millar de personas que realizan un gasto medio de 75 pesetas. Esto asegura, en los quince años exigidos para la devolución de los créditos, un ingreso de casi CUATROCIENTOS MILLONES DE PESETAS, cifra que, a todas luces, indica lo rentables que serán las inversiones que se hagan en hoteles en todo el territorio provincial.

Debemos tener presente también que en otras naciones se ha realizado en este aspecto un gran esfuerzo. Francia tiene un millón de habitaciones para turistas, e Italia, en solo un quinquenio, ha invertido 60.000.000 de liras en hoteles.

Itinerarios turísticos

Cada ciudad o villa de la provincia debe procurar, allí donde sea posible, convertirse en un centro, desde el cual pueden ser organizadas visitas a monumentos próximos, excursiones a lugares pintorescos, a zonas de embalses, a fiestas que tengan alguna especial característica, a «pazos» atrayentes y bien conservados.

Lugo, la capital, debe cuidar este aspecto importantísimo de la atracción turística, tan abandonado en la actualidad. Los alrededores de la ciudad, en especial las riberas del Miño, pueden ser el primero, el más corto y el más fácil itinerario, que puede ser iniciado en la Plaza de Santo Domingo, para seguir por la carretera de La Coruña hasta la de Friol, al Puente de Hombreiro, y desde allí por Meilán, Estación elevadora de aguas municipal, Saamasas, Abuín, salir a la Puerta del Obispo Odoario, para descender luego por la carretera de Santiago hasta el Bañeario, y, siguiendo la carretera de la Tolda, cerrar el circuito por la de Madrid, Puerta de San Pedro y Santo Domingo. Podemos asegurar que, debidamente acondicionadas estas vías, en pocos lugares podrán ofrecerse, dentro de un circuito de tan pocos kilómetros, más bellezas reunidas.

Otros itinerarios

Con un recorrido total, que supera poco a los sesenta kilómetros entre ida y vuelta, puede organizarse otra excursión, que tenga como primer punto de parada el monumento soterrado de Santa Eulalia de Bóveda, visitando luego el Laboratorio Ictiogénico del Veral, la torre de Friol y la fortaleza de Narla.

Otro itinerario pudiera ser la visita al monumento de Bóveda; a la iglesia románica de Villar de Donas, con sus hermosas pinturas góticas; a la fortaleza de Pambre, la más hermosa de las fortalezas de Galicia; y saliendo por Monterroso, visitar Chantada, algunas de las iglesias románicas de la zona, el embalse de Belesar, para seguir luego por Escairón a Monforte de Lemos, ciudad de gran riqueza artística y monumental, regresando a Lugo por Sarria, donde pueden ser visitados los restos de la fortaleza y el convento.

Otros itinerarios podrían formarse, tomando como base los embalses, visita a Puertomarín y a su iglesia románica de San Juan. El nuevo pueblo, en situación pintoresca sobre el Miño, que será allí sin duda, un lugar de práctica del deporte fluvial, es de un gran atractivo por muchos otros aspectos. Desde él, saliendo a la carretera de Chantada y siguiendo un trozo del antiguo Camino de Santiago, se podría visitar en Bembibre (Taboada) la torre solar de los Condes de Taboada y la iglesia románica de original portada; luego llegar a Chantada, y desde allí al embalse de Belesar, con visita a la iglesia de San Esteban de Ribas de Miño, también monumento nacional, para seguir luego, por Escairón, a Ferreira de Pantón, donde existe un monasterio de religiosas, con hermosa iglesia románica, y un castillo habitado.

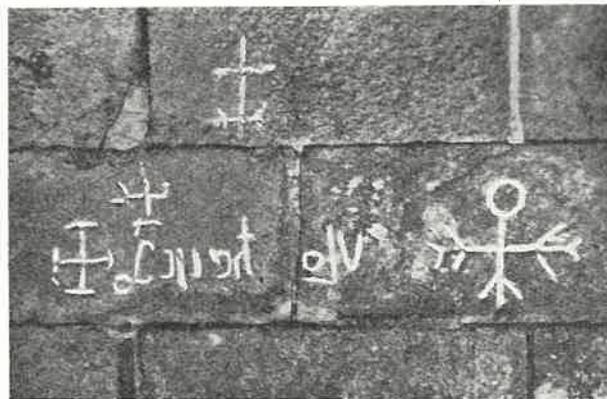
Desde esta villa, y bajando por las márgenes del Miño, convertidas en espectacular mirador, descender hasta el embalse de Los Peares, para seguir por la carretera, de un gran valor paisajístico, a Carballedo y regresar a Lugo por Chantada.

Otras excursiones podrían hacerse, partiendo de Lugo, a Sarria, Monasterio de Samos, Triacastela, El Cebrero, Piedrafita, Becerreá, Corgo y Lugo.

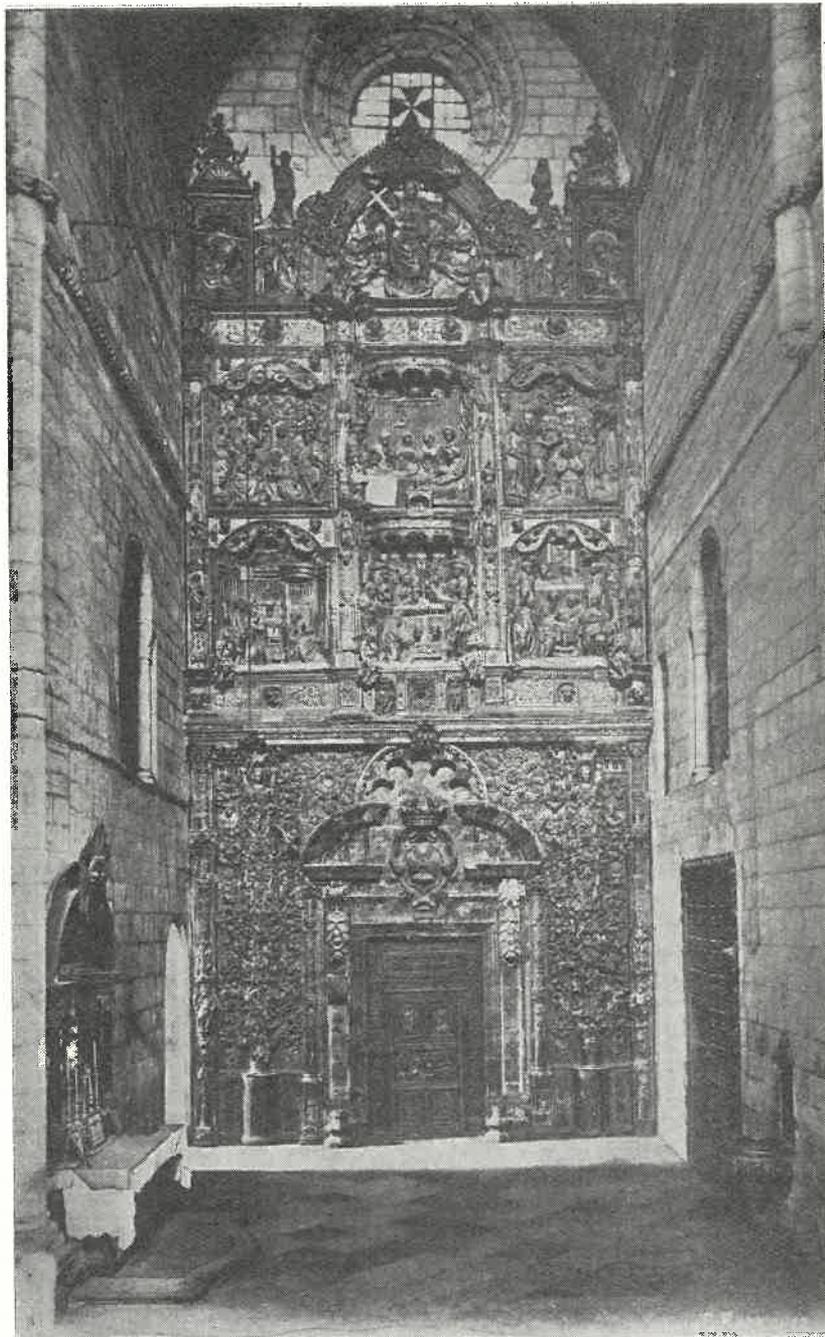
Teniendo asimismo como centro a la capital, y en excursiones que tendrían un día de duración, se haría la visita a Meira —iglesia románica, monumento nacional—, Coto salmonero del Eo en Ponte Nuevo, ría de Ribadeo, la villa y el mirador de Santa Cruz, para salir por la carretera de la Costa a la Espiñeira y Lorenzana, con visita al templo monasterial y al Museo, y más tarde visita a la ciudad de Mondoñedo, histórica y monumental, especialmente la Catedral, para detenerse más tarde en Villalba, donde existe la torre del homenaje de la fortaleza de los Andrades, de forma original; y regresando a Lugo por Rábade y Otero de Rey.

Otra excursión, de gran atractivo también, sería la que, comenzando por la visita a Villalba, pasase por Cabreiros, Muras y Orol, Landrove y Vivero, y desde allí, por la Costa, visita a San Ciprián, a Sargadelos, Burela, Foz, San Martín de Mondoñedo —monumento nacional del más puro románico—, Valle de Oro, con visita al Castro, donde se halla lo que fué uno de los castillos del Mariscal Pardo de Cela; para volver otra vez por Mondoñedo a Abadín, dirigiéndose luego por la carretera interior que atraviesa la zona de Colonización, y las instalaciones de radio, pasando ante los edificios de la Granja provincial de Castro de Riberas de Lea, Hospital Psiquiátrico provincial, centros de incubación de «Swift», para regresar, por Rozas, a Lugo.

Muchos otros itinerarios podían trazarse. Pero, como hemos indicado, deben ser las ciudades y villas las que organicen algunos determinados, pues, a lo largo de los que hemos señalado, existen lugares pintorescos, o viejas torres, o iglesias de un gran valor artístico, o industrias importantes, que serían siempre atractivo mayor para estos itinerarios.



A través de todo el territorio provincial es fácil trazar itinerarios en los cuales pueda ofrecerse al viajero una variedad de atractivos que van de lo paisajístico a lo monumental, desde el «castro» a la inscripción románica, desde el rosetón de un frontis a la robusta torre de una iglesia



Son numerosos los santuarios, visitados en determinados días, por numerosos devotos. En la Catedral de Lugo, de la cual publicamos uno de sus admirables retablos, está el centro de las peregrinaciones de Galicia, con la ofrenda al Santísimo realizada por las ciudades que fueron un día capitales del antiguo Reino

Los santuarios

Donde el sentido tradicional de la provincia se acusa con más vigor es, posiblemente, en los santuarios, a los que suele hacerse una visita en el día de la fiesta de sus titulares o patronos. Entre los principales citaremos el Santuario de los Remedios, en Mondoñedo; el de Villaselán, en Ribadeo; el de Naseiro, en Vivero; el de San Bartolo, en Foz; el del Conde Santo, en Lorenzana; el de Conforto, en Villaodrid; el de San Cosme, en Abadín; el de Saavedra, en Rábade; el de Santaciombre (Santo Ecce Homo), en Arcos (Otero de Rey) y Cadoalla (Becerreá); el del Cebrero, en Piedrafita; el del Faro, en Chantada; el de San Lázaro y el de San Román, en Lugo; además de muchos otros, destacando, sobre todo, la ceremonia de la Ofrenda al Santísimo

Sacramento, que hacen, en nombre del Antiguo Reino de Galicia, en la Catedral de Lugo, los Alcaldes de las siete ciudades que fueron capital del citado reino.

Lo costumbrista y lo religioso tiene en los santuarios manifestaciones especiales: se ofrendan a los Santos velas, ex-votos de cera, prendas de vestir, carne para ser subastada luego, e incluso la cabellera de una joven, que la prometió a la Virgen durante una grave enfermedad.

Se *pon o Santo*, o sea se besa la imagen del Santo, con la que se trazan cruces en el aire sobre el devoto, a la vez que se recitan fórmulas, casi siempre en gallego. Hasta los santuarios llegan personas descalzas o que recorren de rodillas los atrios de los templos.

Finalmente, cumplida la misión o la ofrenda, los romeros se reúnen en alguna robleada o en un lugar adecuado, y se celebran las meriendas, en las que no faltan luego los cánticos, la música de algún gaitero ambulante y hasta el violín de alguno de los pocos ciegos, que no se avinieron a vivir en un lugar determinado vendiendo el cupón.

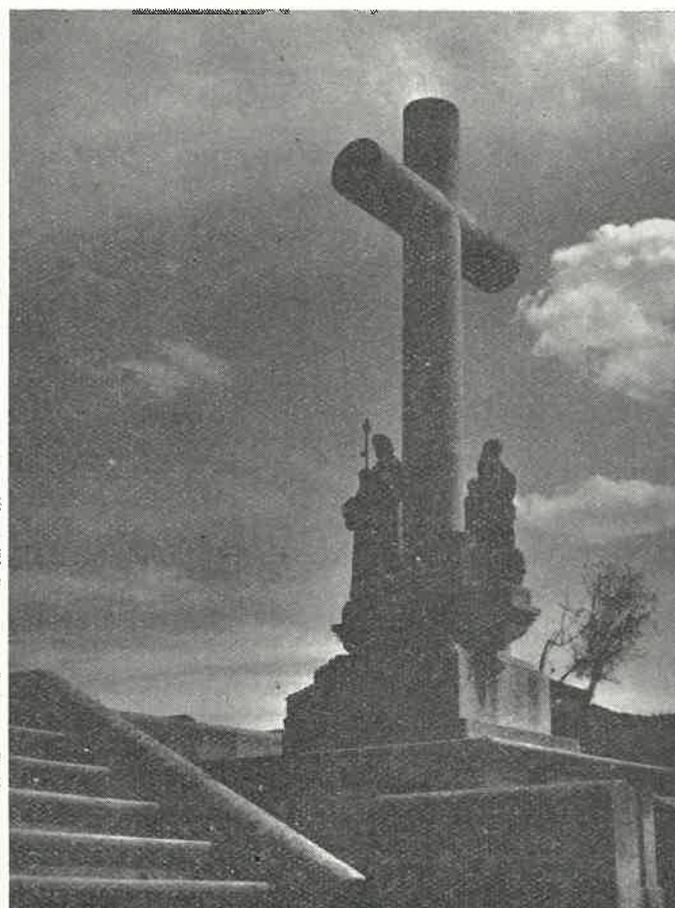
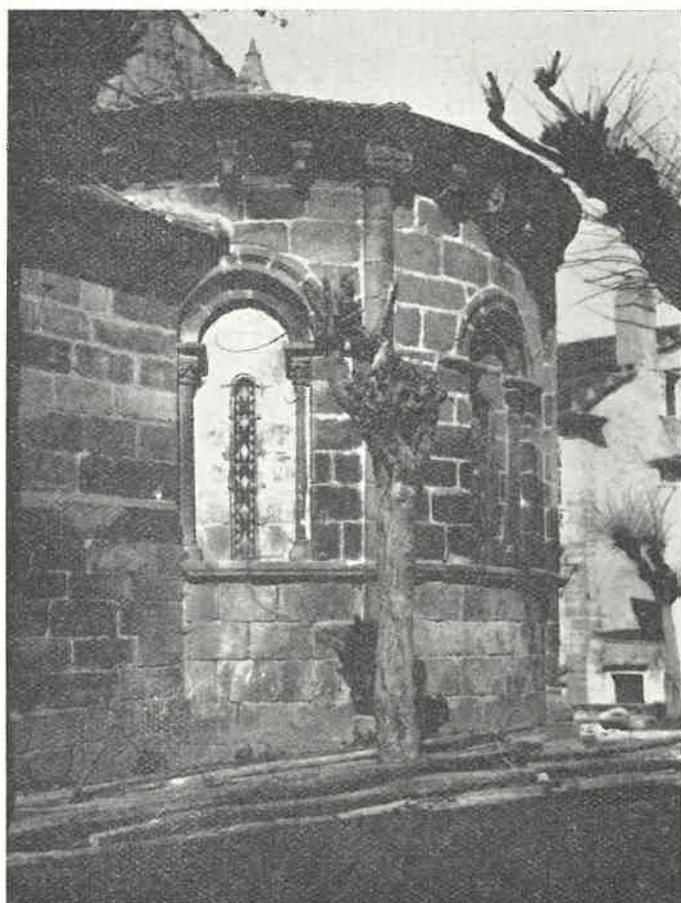
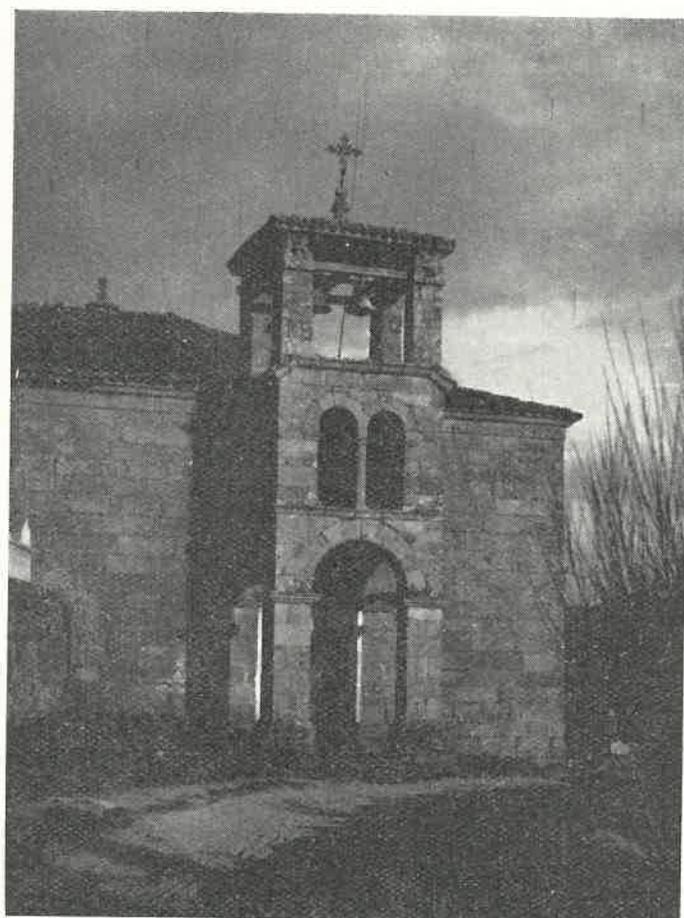
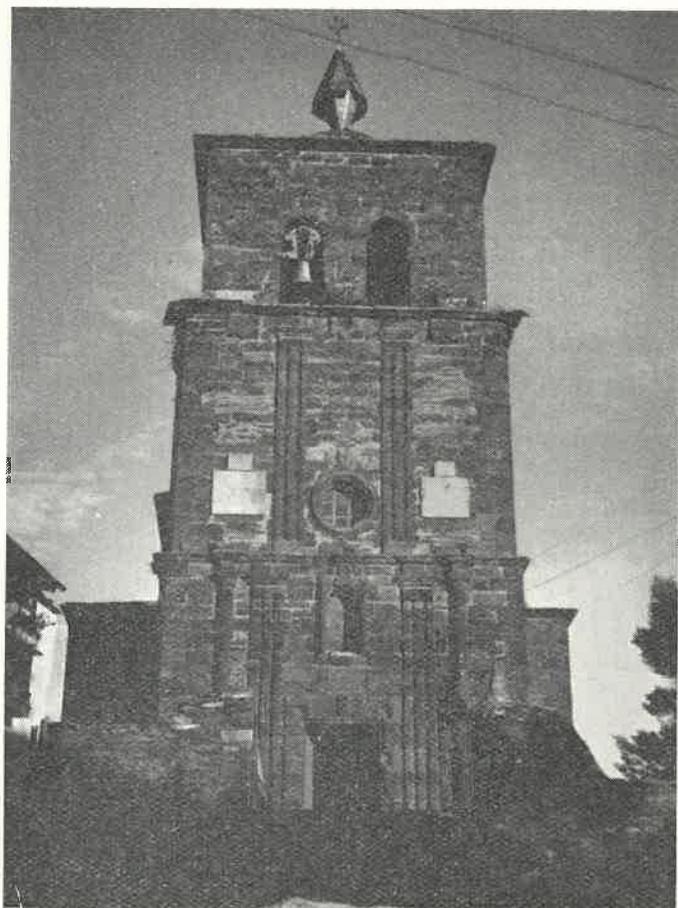
Todo este conjunto de gentes y de costumbres tiene, sin duda, un gran valor folklórico, que atrae la atención del forastero y mucho más si es extranjero.

Mas al valor religioso y, por tanto, humano, de que los santuarios están rodeados, hay que unir también, en algunos casos, su valor arquitectónico y lo pintoresco de los lugares en que se encuentran situados. Puede, por otra parte, agregarse el hecho de que algunas de las imágenes que en ellos se veneran son de gran interés, a veces tanto como por su carácter artístico, por ser representativas de una escuela escultórica de tipo popular y, en ocasiones, por que su indumentaria ha sido inspirada en el modo de vestir de los habitantes de la zona en que se hallan los santuarios.

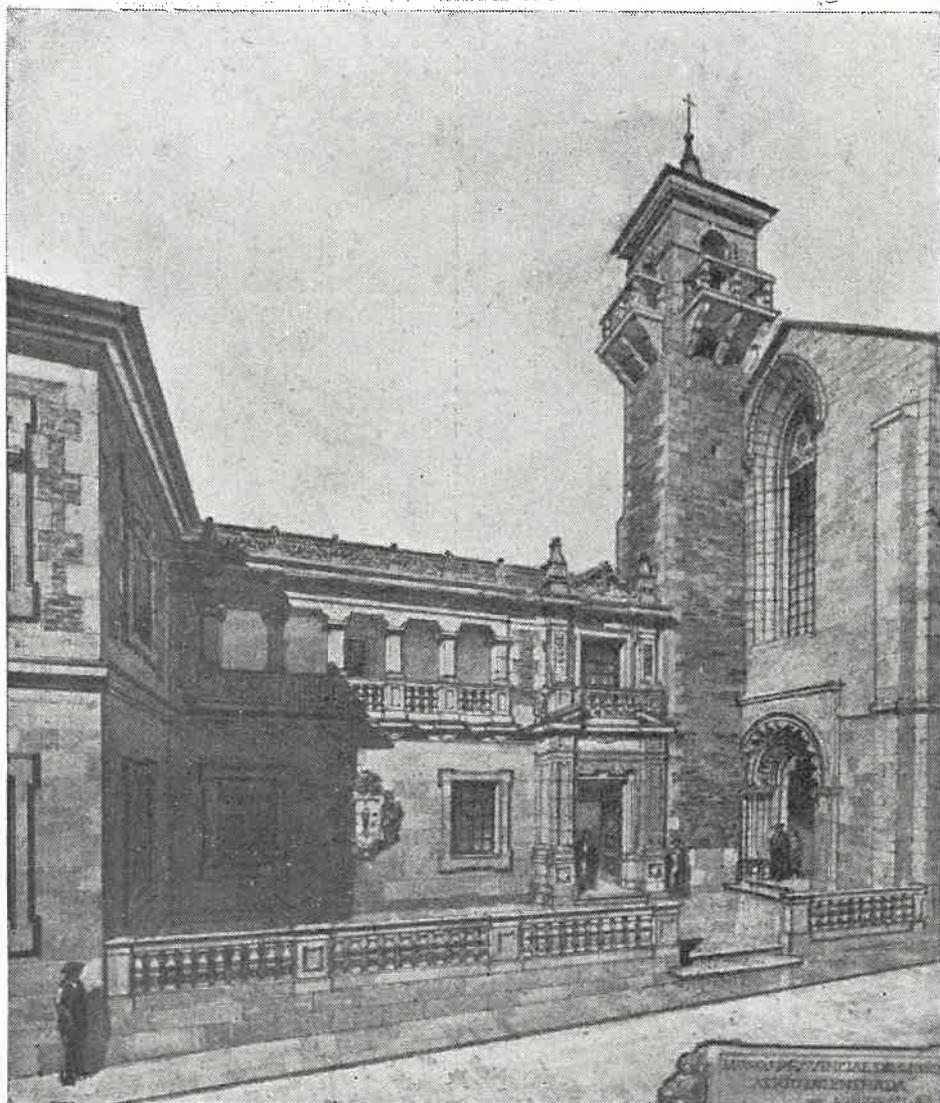
Es fácil, por tanto, deducir de los datos expuestos la importancia que asignamos a la visita a los templos que tienen el carácter de santuarios populares.



Manifestaciones de la fe tradicional son las procesiones con las imágenes que se veneran en famosos santuarios, como ésta que se celebra en torno a uno de los existentes en las cercanías de Lugo



Puede decirse que cada templo antiguo viene a ser el centro de devoción a un Santo determinado en una comarca. Iglesias monasteriales, hoy convertidas en parroquiales, conservan imágenes que son como un lugar de atracción de la fe popular, y que, en fechas señaladas, atraen a numerosísimos fieles, que cumplen ante ellas la oferta y que acuden a implorar un favor. Al lado de estos templos, realizado el acto religioso, suelen organizarse fiestas de un acusado colorido y sabor popular. Los modernos templos, que erigen ante ellos «cruceiros» de traza ajustada al gusto actual, seguirán creando centros de devoción, que les convertirá también en famosos santuarios al decorrer del tiempo



Armónico conjunto de las fachadas de la iglesia y torre de San Francisco y el Museo de Lugo

El turismo suele ser atraído—al menos el turismo formado por grupos de estudiosos—por los Museos. Mas, en general, también el turismo suele tener prevención a los Museos provinciales, instalados en pequeñas ciudades y villas. Es natural. Casi siempre dichos Museos, aun conservando algunas piezas de gran valor, suelen estar convertidos en un montón informe de objetos, sin clasificación, sin la debida iluminación, mereciendo esa frase habitual de que «más que un museo, parece un desván».

Pero en la provincia de Lugo podemos estar tranquilos a este respecto: el Museo provincial de la capital es, sin duda, uno de los más amplios, mejor instalados y más atractivos que puedan ser visitados en España, fuera de los grandes Museos de Madrid, Barcelona y otras grandes ciudades. En esta revista se han publicado pruebas escritas y gráficas de lo que significan sus fondos arqueológicos y artísticos.

En Lorenzana, asimismo, se ha instalado un Museo de Arte sacro, que ha merecido el elogio de todos los visitantes, tanto por el valor de las piezas que se exhiben como por la original instalación de dicho Museo. Monforte de Lemos ofrece al visitante un Museo con obras valiosas del Greco y de Andrea del Sarto.

Toda esta riqueza museal—a la que hay que agregar en Lugo la del Museo diocesano instalado en el Seminario conciliar, los objetos de arte conservados en las Catedrales de Lugo y Mondoñedo y en el Palacio episcopal de esta última ciudad—ha de sumarse, convenientemente organizada dentro de circuitos especiales, a los atractivos turísticos con los que debemos de contar en el futuro.

OTROS ASPECTOS RELACIONADOS CON EL TURISMO

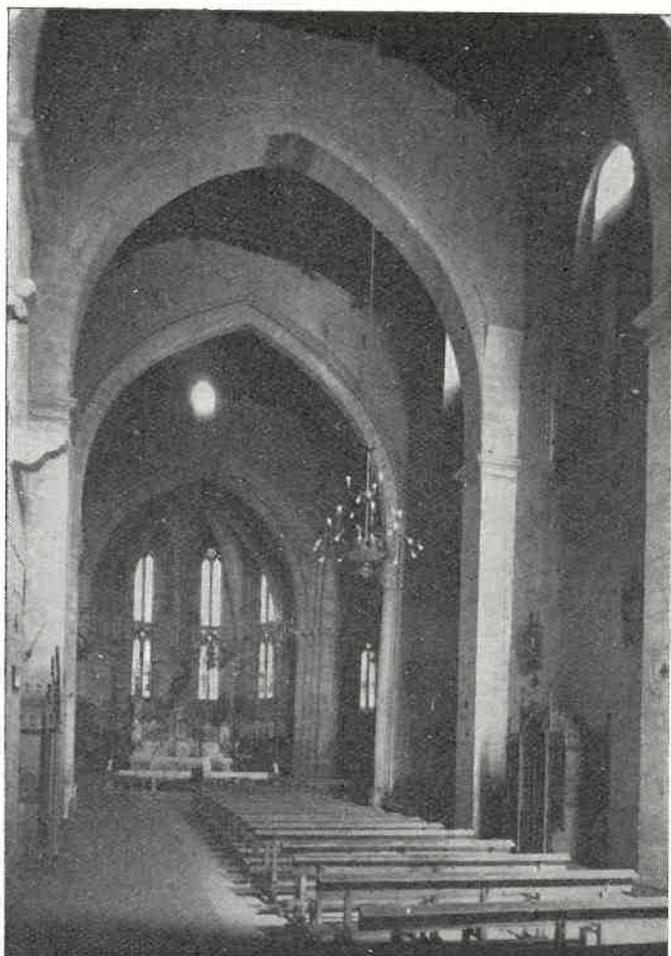
Poseer recursos turísticos no significa que el turismo acuda a un lugar. Para ello hay que hacer la debida propaganda, pero también rodear a esos recursos de otros atractivos, que le hagan más interesante y más grato.

Con frecuencia leemos informaciones que indican que en varias ciudades —y entre ellas Santiago y Vigo—, al llegar a ellas algunos contingentes turísticos, organizan actos en su honor; de un modo especial se les obsequia con actuaciones de los Coros y Danzas regionales, que tanto atraen la curiosidad de los forasteros.

Esto equivale a decir que es preciso dar vida y color a las fiestas típicas y tratar de lograr que las patronales de cada lugar estén rodeadas de un atractivo grande. Es verdad que hay gentes que juzgan que lo que se invierte en organizar fiestas resulta un gasto perdido; pero contra ese atrasado modo de pensar hay que reaccionar debidamente y hacer ver que, lo que pueda parecer un reguero de gastos, suele convertirse, en otros aspectos, en una fuente de ingresos.

A la vez es menester que nuestras ferias mantengan su estilo tradicional de venta de productos de la artesanía rural, sin olvidar dar a los feriales comodidad, limpieza y una especie de estructuración acorde con el terreno y con las características principales de los negocios que en las ferias se realicen.

Conviene, por otra parte, señalar los lugares donde existen cavernas exploradas o no, que puedan ser atractivo para espeleólogos y para visitantes. Las hay ya exploradas y de gran amplitud, como *A Cova do Rey Cintolo*, en las proximidades de Mondoñedo; las hay en las que se encuentran restos prehistóricos, como *A Furada dos Cas*, en las cercanías del Valle de Oro; las hay inexploradas, como *A Cova das Choyas*, en tierras de Puebla del Brollón; y recientemente ha aparecido una en las formaciones calizas de Bolaño, en Castroverde, cuyo vestíbulo, al ser destrozado para aprovechamiento de piedra, ha dado en la primera capa de terreno abundancia de huesos de animales diversos, algunos ya fósiles, restos de cerámica y numerosas muestras de haber sido habitada la cueva.



UN PROGRAMA Y UNA LABOR

Frente a la obra que a todos nos espera en el aspecto turístico hay que organizar una labor. En primer lugar, y ya en el año actual, se debe de tratar de poseer una estadística, lo más exacta posible, del número de turistas que entran en la provincia de Lugo. Las que actualmente se poseen son incompletas, porque reflejan solamente el número de los que han pernoctado en algún establecimiento hotelero o que solicitan información en la Oficina de Turismo de la capital.

Como es sabido, ni los datos que los hoteles facilitan, pues no suelen ser consignados los exactos en algunos casos, ni los de la Oficina pueden reflejar totalmente el número de millares de extranjeros que cruzan nuestro territorio, unas veces de paso y otras utilizando sus vehículos y tiendas para acampar en algún lugar. Ahora, en general, aumenta el número de los que viajan en coche propio, lo que, con las razones antes apuntadas, explica el fenómeno de que, siendo cada vez mayor la afluencia de extranjeros, se haya observado que si en el año 1959 aparece un número de 18 338 turistas; en 1960 figuren 16 300 y en 1961 fuesen sólo 14.254 los registrados, descendiendo a 12.007 en 1962.

Urge, pues, la estadística verdadera y, además, el conocimiento de las corrientes que encauzan esa afluencia y hacia qué zonas y lugares se dirigen. A base de esos datos será preciso organizar el programa de atención turística, que llamaremos también de captación.

Propaganda gráfica abundante. Propaganda escrita, sin engorrosas descripciones y datos. Atractivos folletos. Envío a las agencias de todo el mundo de esa propaganda; para que no ocurra, como lo hemos comprobado, que en algunas capitales extranjeras exista propaganda de otras ciudades de Galicia, pero no se tenía casi noticia de que Lugo existe.

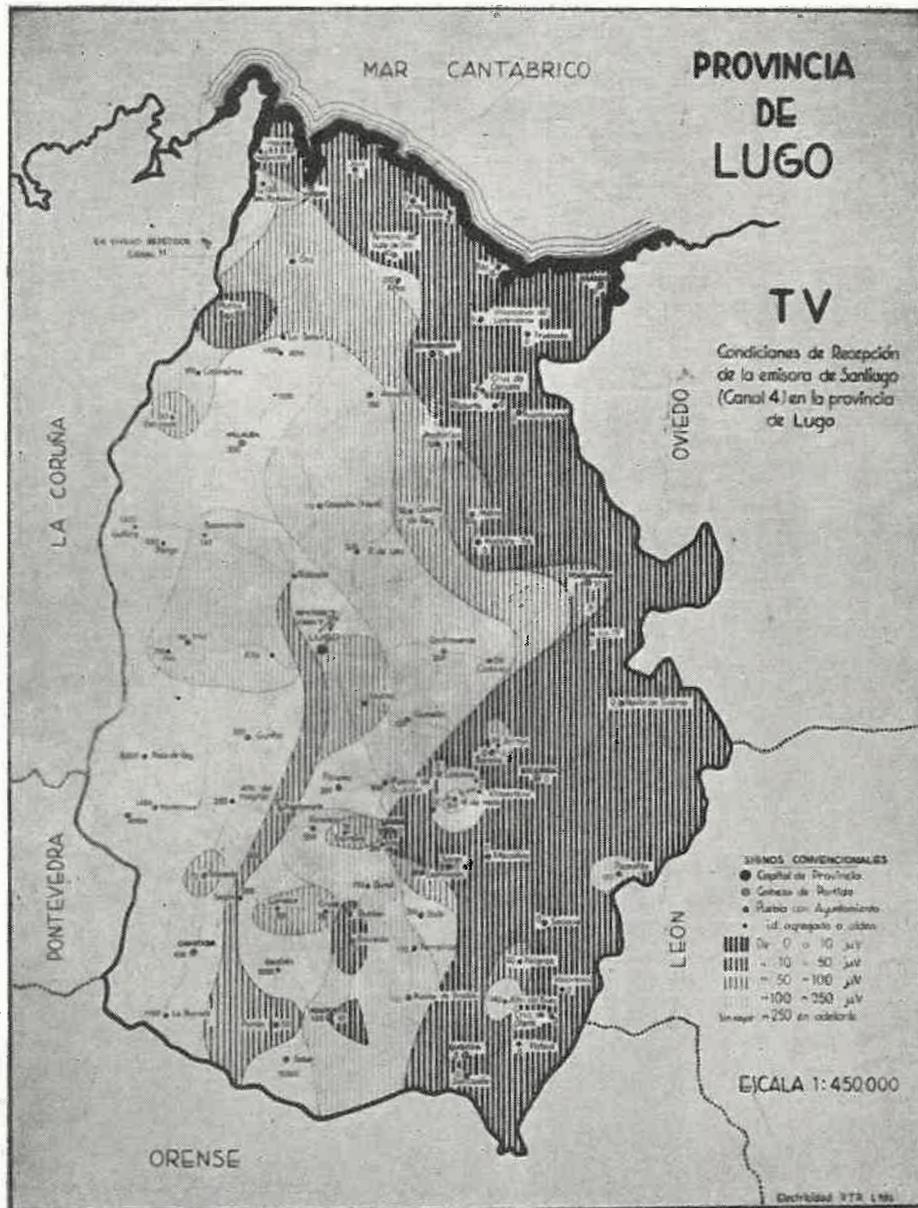
Acondicionamiento de hoteles, accesos a monumentos, arreglo de carreteras, limpieza de algunos lugares, construcción de jardines en otros, y, sobre todo, el trato cordial, la atención al forastero, que no ha de ser considerado como un negocio solamente. Sino como uno de los medios de que se nos conozca, se conozcan nuestros valores y de que conozcamos también las personas y costumbres de otras tierras.



Las góticas arcadas de los edificios, iluminados por la luz que se tamiza en los largos vitrales de los ábsides, tienen a su lado sepulcros de piedra, orlados de blasones. Poderosos caballeros duermen allí su sueño eterno, aunque sus estatuas de granito sigan empuñando con fiereza la robusta espada. En otros aspectos, el jardín urbano es claro contraste con el hórreo y el carro aldeanos, símbolo del trabajo y de los frutos obtenidos en el campo

TELEVISIÓN

INFORME SOBRE NECESIDADES DE LA PROVINCIA EN RELACIÓN CON ESTE ASPECTO DE LAS MODERNAS TÉCNICAS LO ALCANZADO Y LO QUE ES DESEABLE



cionado con las necesidades que se plantean a la provincia en cuanto a la recepción de emisiones de la televisión. Después de enviado el informe, el Ministerio ha acordado la instalación de algunos repetidores de T. V. en el territorio lucense, que se unirán a los de Vivero y Lugo, ya en funcionamiento.

Establecer las condiciones de recepción de los programas de Televisión en una zona amplia como en el caso de una provincia, ofrece serias dificultades. En una sola ciudad, debido al empleo de frecuencias tan altas, la variación es grande y aún considerando un punto determinado, al no realizarse la recepción «vista a vista», las fluctuaciones de señal, presentes en una antena receptora, varían, como se sabe, mucho. En zonas alejadas, con señales medias bajas, pueden ser extraordinariamente grandes.

Con las mediciones hechas con el microvoltímetro KLEMT lo han sido al azar, hay que dejar bien sentado que los datos reseñados hay que tomarlos a título meramente orientativo, sin pretensión de exactitud. Sin embargo, han sido hechas en domicilios particulares con antenas comerciales, ofreciendo datos reales con la salvedad de que las diferencias de recepción medidas, en la práctica son mayores que las halladas, ya que es natural suponer que el tamaño y la perfección de las antenas es inversamente proporcional a la comodidad o intensidad de recepción.

A nuestro juicio, las señales recibidas con una formación YAGUI de cinco elementos, con alturas del orden de dos metros sobre el tejado, inferiores a 100 microvoltios de imagen, debían considerarse como deficientes. Se da la circunstancia, que precisamente a partir de esta intensidad de recepción, por lo general, las antenas empiezan a cambiar su naturaleza comer-

cial y popular, para transformarse en verdaderos artículos propios para experimentadores. Esta intensidad de recepción, o señal, como se acostumbra a llamar los microvoltios presentes a la entrada del televisor, es un punto de división del que hablaremos seguidamente.

Pese a las posibilidades de variación de la señal recibida apuntadas, por los datos obtenidos prácticamente, se ha podido trazar un mapa de recepción de la provincia de Lugo con los valores medios medidos. Se han establecido arbitrariamente los cinco estados o condiciones siguientes:

Hasta 10 microvoltios, que constituye sólo indicios de la presencia de la emisión de televisión, sin ningún interés práctico ni experimental.

De 10 a 50 microvoltios, con la instalación de costosas antenas se consigue recibir medianamente. Las fluctuaciones o «fading» son importantes. Interesante para aficionados y experimentadores.

De 50 a 100 microvoltios, con buenas antenas y no demasiadas exigencias en la claridad de la imagen, con «nieve» abundante, empieza, con esta intensidad de recepción, a establecerse el servicio de televisión comercial. Las perturbaciones o parásitos industriales se acusan intensamente.

De 100 a 250 microvoltios, antenas corrientes, imagen aceptable o buena. Servicio seguro y cómodo. To-

avía es visible el grano en la imagen y los blancos intensos producen suprido perceptible en el sonido.

De 250 microvoltios en adelante, recepción perfecta tanto en sonido como en imagen. Sólo en estas condiciones debería considerarse la televisión.

Estas cinco gradaciones están representadas por los rayados que figuran en el mapa que se acompaña. Por su observación se ve enseguida que media provincia está «iluminada». La otra mitad no.

Dada la naturaleza accidentada de gran parte de la provincia, se producen grandes zonas de sombra, acentuando la dificultad de recepción el hecho de que es más frecuente el emplazamiento de los núcleos urbanos en las partes abrigadas, situadas entre verdaderas pantallas, para la propagación de las ondas de esta frecuencia.

Se encabezan estas notas mencionando la dificultad que supone el establecimiento de unas condiciones de recepción de televisión provinciales. Es importantísimo, además, fijar el objetivo que se trata alcanzar.

El servicio de televisión, con el tiempo, tiene que ir cubriendo una serie sucesiva de etapas. La primera fué el establecimiento de la primera estación TV, en Madrid, después Barcelona, seguidamente se ha procurado servir a las capitales de provincia y al mismo tiempo cubrir la mayor área posible. Parece llegado el momento de pensar en las pequeñas unidades urbanas.

En nuestra provincia, consideramos indispensable hacer llegar estos servicios a los municipios de 500 habitantes en adelante. Su relación, con las intensidades recibidas, es la siguiente:

MUNICIPIOS	Habitantes en la población	Microvoltios
Becerreá.	864	0
Bóveda.	515	0
Chantada.	2.080	400
Fonsagrada.	984	50
Foz.	1.815	15
Friol.	583	150
Guitiriz.	1.042	1.200
Láncara.	621	0
Lorenzana.	576	0
Meira.	618	15
Mondoñedo.	2.600	0
Monforte.	13.737	70
Monterroso.	805	1.300
Navia de Suarna.	567	0
Neira de Jusá.	543	0
Palas de Rey.	769	8.000

MUNICIPIOS

MUNICIPIOS	Habitantes en la población	Microvoltios
Puertomarín (Nuevo).	502	35
Quiroga.	748	0
Rábade.	1.619	110
Ribadeo.	3.475	0
Sarria.	3.187	0
Saviñao.	984	0
Taboada.	851	70
Valle de Oro.	553	10
Villalba.	3.385	300
Vivero.	3.530	Repetidor Canal 11

Si se admite como suficiente la recepción de 100 microvoltios en adelante, nos encontramos con:

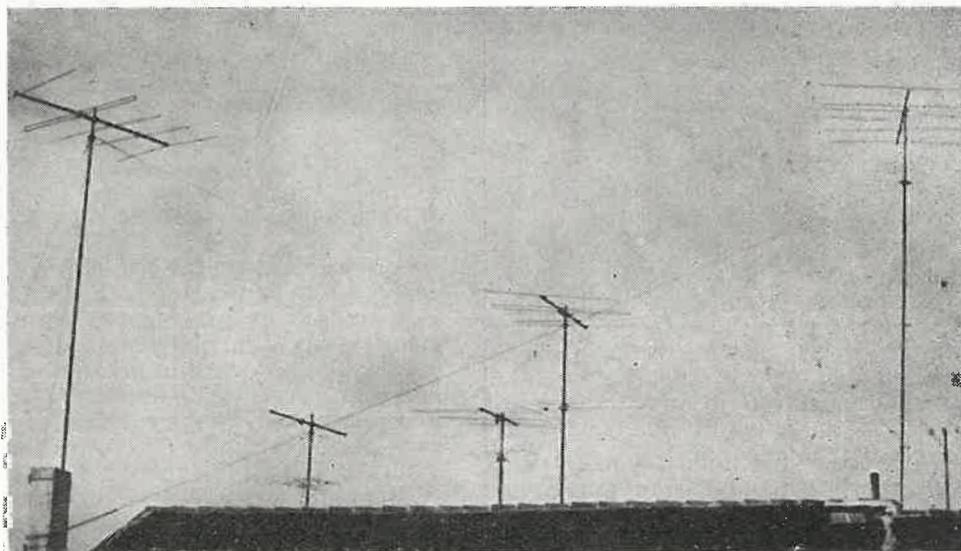
- 16 Municipios con menos de 100 microvoltios.
- 8 id. con más de 100 microvoltios.

Finalmente hay que tener en cuenta que en todas las poblaciones, al no estar emplazadas en un plano, se observan fuertes diferencias de recepción en la misma localidad y por consiguiente los datos anteriores, por lo general, corresponden a los más altos y optimistas.

Por todo ello, recogidas además las opiniones de los propios usuarios en las zonas buenas y marginales o simplemente interesados en las de recepción nula, consideramos imprescindible la instalación de estaciones repetidoras en los Municipios de:

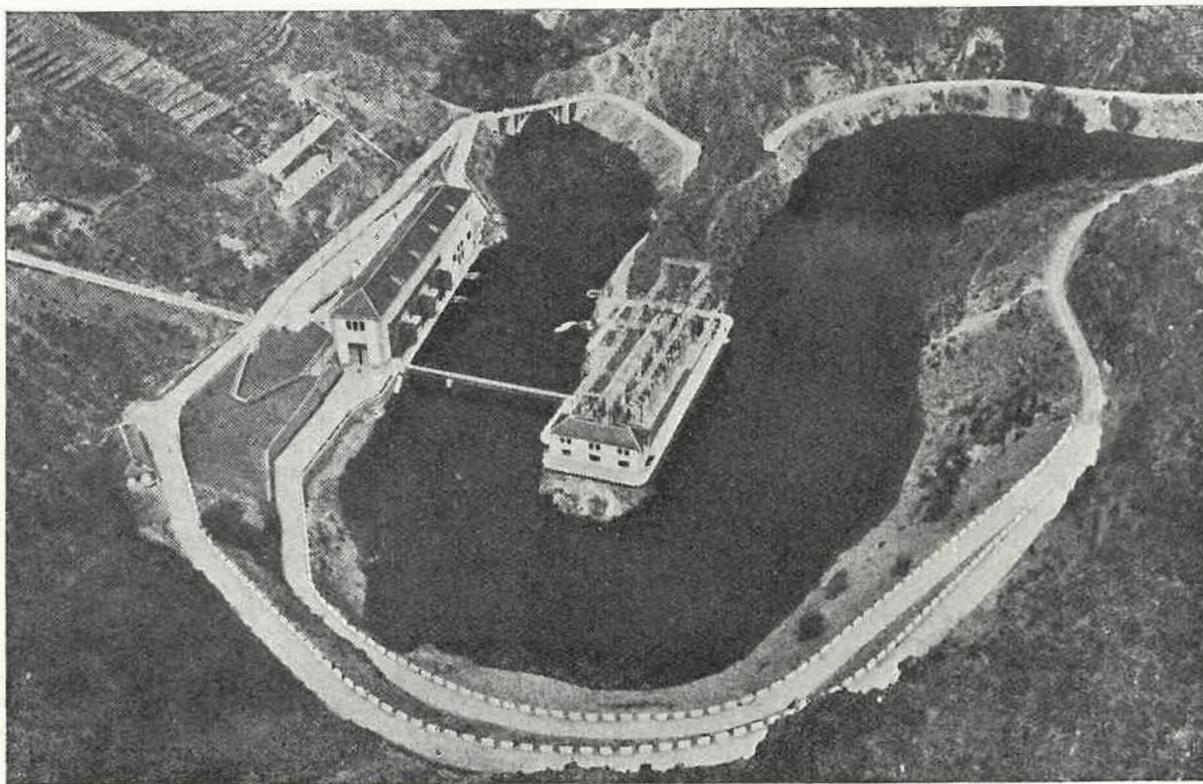
Becerreá.	Navia de Suarna.
Bóveda.	Neira de Jusá.
Fonsagrada.	Puertomarín.
Foz.	Quiroga.
Lorenzana.	Ribadeo.
Meira.	Sarria.
Mondoñedo.	Taboada.
Monforte.	Valle de Oro.

para cubrir los núcleos urbanos de los Municipios de la provincia de Lugo con más de 500 habitantes. En casi todas las localidades, a menos de 10 kilómetros de distancia, se encuentran puntos elevados con fuertes intensidades de recepción, que harían viable la instalación de las estaciones repetidoras con líneas de alimentación por lo general cortas y, una vez determinados los que se consideren oportunos la instalación, será imprescindible realizar una comprobación sistemática de las condiciones de recepción para elegir el lugar de emplazamiento y sistema de antenas. Este trabajo, hemos considerado conveniente diferirlo hasta que se nos indiquen las localidades correspondientes.



En las ciudades y villas donde las emisiones de T. V. se reciben con intensidad, son numerosos los aparatos receptores instalados. En algunos edificios, como en el que aparece en esta fotografía, existen varias antenas, demostrando con ello que los habitantes de cada piso disponen de uno de dichos aparatos

EL TURISMO Y SU IMPORTANCIA PARA LA ECONOMÍA NACIONAL



Las realizaciones económicas en la provincia son creadoras de una gran riqueza, pero, al mismo tiempo, dan al paisaje lucense aspectos nuevos de una gran belleza. Así se unen juntos, en los tiempos actuales, Turismo y Economía, que tan estrechamente marchan unidos

Por ENRIQUE SANTÍN DÍAZ
Delegado provincial de
Información y Turismo

A nadie se le oculta que el incremento extraordinario del Turismo en nuestra patria, obedece fundamentalmente al orden interno y a la estabilidad política que disfrutamos desde hace más de cuatro lustros.

De acuerdo con tal premisa, podemos afirmar que el Turismo es tributario de dicho orden y seguridad hasta tal punto, que dichos valores son, en el orden prelativo de la condicionalidad turística, los que ostentan la primacía y prioridad indiscutibles.

Ahora bien, sentado lo que antecede, se impone precisar que para que el Turismo se refleje en la Balanza de Pagos —que es el verdadero barómetro de la situación económica de un país—, es requisito indispensable la previa estabilización monetaria del país de que se trate, pues de lo contrario, si interiormente campea la inflación, la corriente de divisas, producto del Turismo, es objeto de especulación en las que suelen llamarse bolsas negras y no tienen reflejo en la situación económica nacional.

Así se explica y esclarece el hecho de que mientras el número de turistas experimentó en 1959 un aumento del 16,70 por 100 con relación al año anterior de 1958, los ingresos oficiales por Turismo en millones de dólares rebasaron el 122 por 100 de los obtenidos el año precedente.

He ahí la explicación cabal y exacta de lo que representó el Plan de Estabilización para el Turismo en relación con la economía nacional.

Llegados a este punto puede afirmarse, sin temor a error, que si el Turismo fué altamente favorecido por el Plan de Estabilización instaurado en 1959 en virtud de la paridad y libre convertibilidad de la moneda, será en cambio el principal motor y fuente de financiación del Plan Nacional de Desarrollo Económico que entrará en vigor el 1.º de Enero de 1964.

El Turismo, favorecido por el Plan de Estabilización, será el favorecedor del Plan de Desarrollo.

La Estabilización vino a representar una lucha abierta contra la inflación galopante y sus perniciosos efectos.

La inflación ha sido definida como una corriente dineraria de carácter acumulativo, que produce el envejecimiento progresivo del signo monetario, con el efecto natural de una incesante elevación o subida de precios, por el desequilibrio entre el componente monetario o corriente de dinero e instrumentos de crédito y el componente real o corriente de bienes y productos, pues permaneciendo ésta sensiblemente igual, experimenta aquélla una expansión exagerada y sin control.

Sólo, pues, devolviendo la confianza al signo monetario, se fomenta el ahorro y la previsión, se eliminan la especulación y el agiotaje y se reajustan las estructuras económicas con bases más sólidas y estables, sucumbiendo en tales períodos estabilizadores las empresas de ocasión, los negocios especulativos y la desigual e injusta distribución de la riqueza y renta nacional que en las diferentes clases sociales la inflación produce.

Más el éxito de un Plan de tal naturaleza sólo se logra al precio de una estabilidad monetaria, de un Presupuesto equilibrado y de una política del crédito orientada hacia las inversiones productivas, medidas todas ellas que contribuyen de consuno a preparar el terreno a la Reactivación y subsiguiente expansión, despegue o Desarrollo.

A mayor abundamiento, procede destacar que actualmente y en virtud de la progresiva democratización del Turismo, éste beneficia por igual a todas las clases sociales, toda vez dicho Turismo Social, como se le viene llamando, incide con sus inversiones modestas sobre todos los sectores de la economía y sobre todos los estamentos de la sociedad receptora de la corriente y tráfico turístico. Hoy el Turismo no es patrimonio de una clase social privilegiada. Se ha popularizado y ello comporta consecuencias favorables para la economía de países como el nuestro, con gran apego todavía a la industria artesana y a la pequeña y mediana industria.

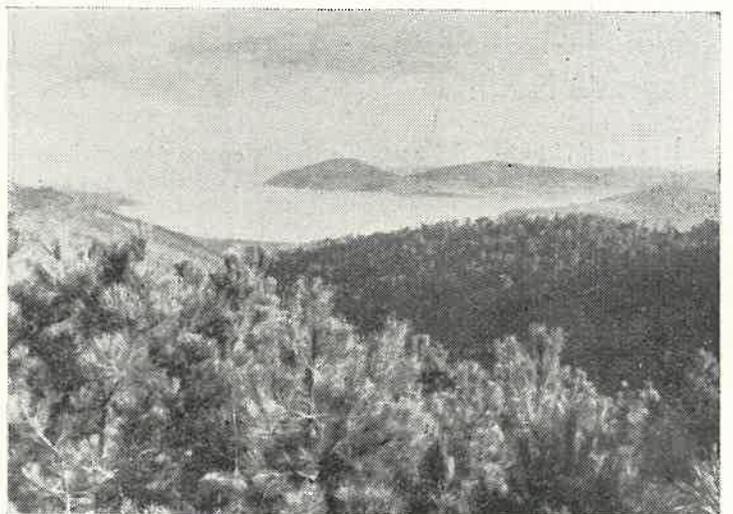
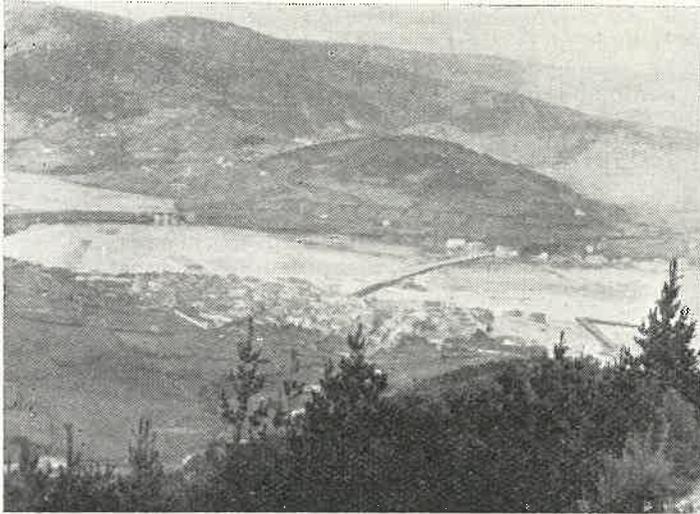
Y no digamos la influencia decisiva que el auge del

Turismo representa en orden a la creación de nuevos puestos de trabajo, siendo como es el Turismo una exportación invisible de servicios fundamentalmente que cada año demanda una cantidad mayor de mano de obra y personal de toda clase para hacer frente a la creciente masa de consumidores que el Turismo representa sobre toda la faz de la geografía nacional.

De ahí la preocupación del Gobierno por su promoción y desarrollo. De ahí las envidias y recelos extranjeros por parte de los países tradicionalmente monopolizadores del turismo internacional.

Pero, no lo olvidemos: con estabilidad política, con estabilidad económica y monetaria, con la hospitalidad propia de nuestra hidalguía, con nuestro clima suave y templado y con las bellezas y encantos de nuestra pródiga naturaleza, unido todo ello a un pasado de gloria y esplendor del que son mudo y elocuente testimonio muestras patentes de nuestra riqueza artística e histórico-monumental, el Turismo seguirá, por derecho propio, aflorando con pujanza creciente a nuestra patria y, por ende, a nuestra economía.

RIQUEZA NATURAL Y TURISMO



En pocos lugares de la misma puede decirse que la provincia de Lugo es yerma y desolada. Incluso los montes, que un día se hallaban carentes de vegetación, se hallan hoy en su mayor parte repoblados o en vías de repoblación. De este modo se van creando a la vez atractivos paisajísticos, que influirán, sin duda, considerablemente, en el aumento de las corrientes turísticas en un futuro próximo.

También en este aspecto, pues, Economía y Turismo se complementan mutuamente

ACTIVIDADES DE LOS SERVICIOS PROVINCIALES EN 1962

EXTRACTO DE LAS MEMORIAS CORRESPONDIENTES

Publicamos a continuación los datos que reflejan la labor que han realizado los varios servicios de la Excm. Diputación, los cuales demuestran como cada año que pasa se incrementa en todos los aspectos la vida administrativa provincial, como lo prueba la comparación con los datos publicados en LCVS en los ejercicios anteriores

SANIDAD Y BENEFICENCIA

Hogar-Escuela de la «Sagrada Familia»

Las actividades de este Centro tienen por objeto principal la formación física, religiosa, cultural y profesional.

Se halla instalado en moderno y amplio edificio, ubicado en terrenos de la Granja provincial «Gayoso Castro», del término municipal de Castro de Rey.

La parte cultural corre a cargo del Regente del Centro (Maestro Nacional), que asume también las prácticas agrícolas y llevando la dirección de los talleres de la preparación profesional.

Durante el año el movimiento de acogidos totalizó diez altas y otras tantas bajas, existiendo en 31 de Diciembre 92 acogidos.

El total de gastos del Centro, excluido personal, ascendió a la cifra de 655.439,21 pesetas, correspondiendo el coste de estancia por día, a 16,78 pesetas.

Hogar del «Santo Angel de la Guarda»

Situado en las inmediaciones del Hospital provincial de San José, en edificio de construcción sólida y adaptado a las necesidades del mismo. Alberga a 101 niños acogidos, y durante el año hubo 38 altas y bajas 31.

Se causaron durante el ejercicio 42.208 estancias, a un promedio de 17,35 pesetas, ascendiendo el total de gastos, excluido personal, a 732.562,03 pesetas y el total de ingresos a 24.000.

Hogar de «Santa María»

Instalado en amplios pabellones, que recientemente sufrieron varias e importantes obras de adaptación para el fin a que se destinan.

La formación cultural de las acogidas corresponde a las siguientes actividades: corte y confección, bordado a mano y a máquina, confección de prendas de punto, lecciones de cocina, labores del hogar, música, dibujo, pintura, etc. Asisten a funciones cinematográficas por invitación de las Empresas y realizan algunas excursiones y practican los deportes y gimnasia.

Los gastos del establecimiento, excluido personal, ascendieron en el año a la cifra total de 827.015,16 pesetas; el número de estancias a 36.126, con un prome-

dio por estancia de 18,363 pesetas. Los ingresos totalizan 60.025 pesetas, por varios conceptos.

El movimiento de acogidas en el año fué alta de 11 huérfanas y seis sordomudas y las bajas cuatro huérfanas y una sordomuda, quedando en fin de año, como acogidas, 59 huérfanas y 29 sordomudas.

Hospital de «San José»

Situado en la carretera de Santiago, próximo al Parque de Rosalía de Castro, en un hermoso edificio de sólida construcción, disponiendo de excelentes instalaciones.

Durante el año se obtuvieron de ingresos, pesetas 1.476.408,40 y los gastos importaron, excluido personal, 2.336.875,40 pesetas, habiéndose asistido durante el año a 950 varones y 1.077 hembras, en total 2.027, en las salas de pensionistas, cirugía, medicina y maternidad. El total de estancias fué de 61.525 y el coste, por estancia, de 37,98 pesetas.

El resumen total de servicios realizados en este Hospital ha sido el siguiente:

Enfermos asistidos (civiles)	2.027
Enfermos asistidos (militares)	450
Asistidos en la Casa de Socorro	840
Operaciones realizadas	1.475
Servicios de Electro-Radiología	3.525
Servicios de Laboratorio	3.032

Hospital Psiquiátrico de «San Rafael»

Ocupa parte de los terrenos de la Granja provincial «Gayoso Castro», en el Ayuntamiento de Castro de Rey, de construcción reciente y adaptada al fin que se destina, estando en trámite su ampliación.

Este establecimiento ha producido en el ejercicio gastos por un total de 2.194.595,85 pesetas, excluido personal, e ingresos por 1.135.676,71 pesetas. Las estancias causadas fueron 26.239 de pensionistas, 119.086 de beneficencia y 3.632 de personal, en total 148.957 estancias. El coste de la estancia fué de 22,22 pesetas y deducido personal e ingresos, queda reducida a 7,62 pesetas. El total de enfermos asistidos fueron 676 y los internados en fin de año 209 varones y 190 hembras.

CULTURA

Museo provincial

Durante el año ha sido ininterrumpido el progreso del Museo, no solo por el número y calidad de los

objetos que han podido adquirirse con fondos propios y con la continuada aportación del filántropo lucense D. José Fernández López, sino también por el cada vez mayor número de visitantes individuales y la presencia de visitas colectivas.

Se halla en tramitación la adquisición de una casa colindante con el Museo, con lo cual será factible realizar los loables propósitos de ampliación de las dependencias del mismo, que la Excm. Diputación y la Junta del Museo acarician, por la necesidad de disponer de nuevas salas para la mejor ordenación de los fondos que se poseen y de las nuevas adquisiciones que se produzcan.

Entre las últimas obras de importancia que han entrado en el Museo figura el cuadro «La escuela de Doloriñas», de la laureada pintora lucense Julia Minguillón, que fué pensionada por la Excm. Diputación en Centros de estudio.

La Junta del Museo acordó otorgar al Excelentísimo Sr. D. Luis Ameijide Aguiar, Gobernador civil de Zamora y anteriormente Presidente de la Excelentísima Diputación de Lugo, el título de miembro de honor de la Junta, por el marcado interés que puso, como Presidente de la misma, en coadyuvar a la mejor instalación y dotación del Museo.

Biblioteca provincial unificada

Están virtualmente terminadas las obras para instalación de la Biblioteca provincial en la parte baja del ala Norte del Palacio de la Diputación, habiéndose iniciado ya el traslado de la misma.

Posee en la actualidad 34.027 volúmenes, de los cuales 880 ingresaron el año 1962, correspondiendo 123 a obras generales; 17 a Filosofía; 23 a Religión; 86 a Ciencias sociales; 19 a Filología; 18 a Ciencias puras; 41 a Bellas Artes; 259 a literatura, y 207 a Geografía e Historia.

Durante el año utilizaron los servicios de la Biblioteca 5.770 lectores, con un total de 6.818 lecturas.

Publicidad y Estadística

La Diputación posee Imprenta propia en la que se imprime el *Boletín Oficial* de la provincia y la revista LCVS, Boletín Informativo de la misma, efectuándose además otros trabajos de impresiones y encuadernaciones para los Servicios provinciales.

Los ingresos ascendieron a 303.997,60 pesetas y los gastos, deducidos los de personal, a 22.824,50 pesetas.

OBRAS Y SERVICIOS

Vías y Obras

Los proyectos redactados por la Sección, de caminos comprendidos en Planes provinciales, comprenden 32.559,50 metros de longitud, con un presupuesto de 5.043.884,75 pesetas.

Las certificaciones expedidas por obras de Planes provinciales de los años 1958, 1959, 1960 y 1961, corresponden a 50 obras, 126 el número de certificaciones y un total de 8.777.521,89 pesetas. Se han invertido durante el año 1962, por obras del Plan de reparación y conservación, 5.008.788,06 pesetas.

Se expidieron igualmente 105 certificaciones pertenecientes a los Planes provinciales de Cooperación a Servicios municipales por un total de 2.377.934,04 pesetas, correspondiendo 14 certificaciones al Plan extraordinario del año 1958, por la suma de 147.715,84 pesetas, y 91 certificaciones del Plan bienal 1960-61, por 2.230.218,20 pesetas.

Durante el año se concedieron 480 autorizaciones de aprovechamientos especiales en las vías de la red provincial, obteniéndose por derechos y tasas la cantidad de 84.681 pesetas.

Construcciones Civiles

Por esta Sección se proyectaron obras en edificios provinciales por un total de 358.223,30 pesetas y se ejecutaron por 1.832.834,45 pesetas.

Por obras del Plan bienal ordinario de los provinciales de Cooperación a los Servicios municipales, se certificaron 25 obras con un total de 973.651,49 pesetas de participación global de la Excm. Diputación. Y tres obras del Plan extraordinario de 1958, con una aportación provincial de 36.145,50 pesetas.

Las cantidades invertidas para entretenimiento del Palacio provincial y dependencias anejas durante el ejercicio, ascendieron a 460.016,42 pesetas.

Con referencia a obras certificadas con cargo a fondos provinciales, son las siguientes: edificios provinciales, 1.832.834,45 pesetas; Plan bienal 1960-61, pesetas 973.651,49; Plan extraordinario de 1958, 36.145,50 pesetas, y entretenimiento del Palacio provincial y otros, 460.016,42 pesetas, en total, 3.302.647,86 pesetas.

Se continuaron las obras que estaban en marcha procedentes de ejercicios anteriores y otras nuevas de los Planes de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, ascendiendo el total certificado a 6.015.262,56 pesetas.

El resumen general de la obra proyectada y certificada por este Servicio en el año 1962, es el siguiente; con cargo a fondos provinciales, 358.223,30 y 3.302.647,86 pesetas; de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, 4.083.173,40 y 6.015.262,56 ptas., totales 4.441.396,70 y 9.317.910,42 pesetas, respectivamente.

Forestal Consorciado con el Patrimonio del Estado

La superficie repoblada en el año asciende a 808 hectáreas, repartidas en cinco términos municipales, alcanzándose una superficie repoblada de 54.377,36 hectáreas en el conjunto de montes aportados al Consorcio provincial.

El plan de trabajos del año se desarrolló de la siguiente forma:

CONCEPTOS	Importe aprobado	Importe justificado
	Pesetas	Pesetas
Repoblación.	3.004.034,60	2.885.633,02
Segundas repoblaciones.	489.929,79	489.821,39
Conservación selvícola.	3.457.373,56	3.454.348,35
Obras y construcciones.	1.418.348,71	1.416.531,85
Limpias y claras (rehabilitada).	376.237,90	315.481,13
Limpias y claras (1962).	2.306.299,66	677.619,55
TOTALES.	11.052.224,22	9.239.435,29

El total de las liquidaciones de beneficios efectuadas en el año asciende a 697.248,13 pesetas, correspondiendo a la Excm. Diputación, por su participación del 17,50 por 100, 122.018,42 pesetas.

Granja provincial «Gayoso Castro»

Se hicieron siembras de praderas, centeno-avena, maíz y patatas, de las que se obtuvieron 144.547 kilos, como también diversas roturaciones para nuevas siembras.

El número de reses estabuladas es el de 96, de las razas holandesa y gallega mejorada, con una producción de leche en el año de 121.341 litros, que en gran parte han consumido los Centros de la Beneficencia provincial.

Los rendimientos de la Granja suman 1.386.058,37 pesetas y los gastos 1.448.208,38 pesetas, excluido personal.

DESARROLLO DE LA ECONOMIA

Administración de Rentas

En el ejercicio de 1962, por esta Administración se han liquidado diversos recursos provinciales y formado los padrones correspondientes, por los siguientes conceptos:

Arbitrio sobre la Riqueza	19.000.069,93
Arbitrio sobre Rodaje y Arrastre.	1.098.810,00
Derechos y tasas en vías provinciales por servidumbres	48 371,70
<u>TOTAL LIQUIDADO.</u>	<u>20.147.251,63</u>

Inspección de Rentas y Exacciones

Por este Servicio se han realizado 964 intervenciones de invitación y se informaron 580 expedientes de beneficencia, cuyo resumen de lo obtenido es el siguiente:

Por arbitrio sobre la Riqueza provincial.	2 596.486,71
Por expedientes de beneficencia.	194.014,00
<u>TOTAL PESETAS.</u>	<u>2.790.500,71</u>

Los gastos originados, excluido personal, o sea de dietas y gastos de locomoción, importaron 31.908 pe-

Servicio de Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado y otros Organismos públicos

Los ingresos de gestión obtenidos en el ejercicio ascendieron a 1.918.232,72 pesetas y los gastos a 62 697,30, quedando líquido de beneficio para la Diputación pesetas 1.855.535,42, (excluidos gastos de personal y premios de cobranza a Recaudadores).

Depositaria

Durante el ejercicio se formalizaron 847 mandamientos de ingreso y 2.357 de pago, que corresponden a las operaciones que aparecen en la sección correspondiente de la Intervención de Fondos provinciales.

En cuanto a la Sección de Recaudación de los recursos provinciales, dependiente de la Depositaria, el resumen total de lo recaudado durante el ejercicio por los Recaudadores de Zona, es el siguiente:

Arbitrio sobre la Riqueza provincial, productos naturales (padrones), en período voluntario.	14.022.649,00
Idem idem idem, en período ejecutivo.	419.201,60
Arbitrio provincial sobre Rodaje y arrastre (voluntaria).	996.320,00
Idem idem idem, en período ejecutivo.	225.237,00
Derechos y Tasas por servidumbres.	36.844,70
Sello para la exacción del arbitrio sobre la Riqueza provincial.	174 151,00
<u>TOTAL PESETAS.</u>	<u>15 874.403,30</u>

Intervención

El presupuesto para el ejercicio económico de 1962, que fuera aprobado por la Excma. Corporación provincial en sesión especial de 13 de Noviembre de 1961, cifró, tanto en gastos como en ingresos, la cantidad de 36.300.000,00 pesetas.

Al antedicho documento económico formado preventivamente, se incorporaron mediante acuerdo corporativo de 12 de Marzo de 1962 las resultas de anteriores ejercicios que alcanzaron, dentro del estado de ingresos, 6.740.930,25 pesetas, y dentro del de gastos, 6.232.827,76, resultando así el siguiente presupuesto refundido para el ejercicio económico de referencia:

Importe del estado de Ingresos.	43.040.930,25
Importe del estado de Gastos.	42 532 827,76

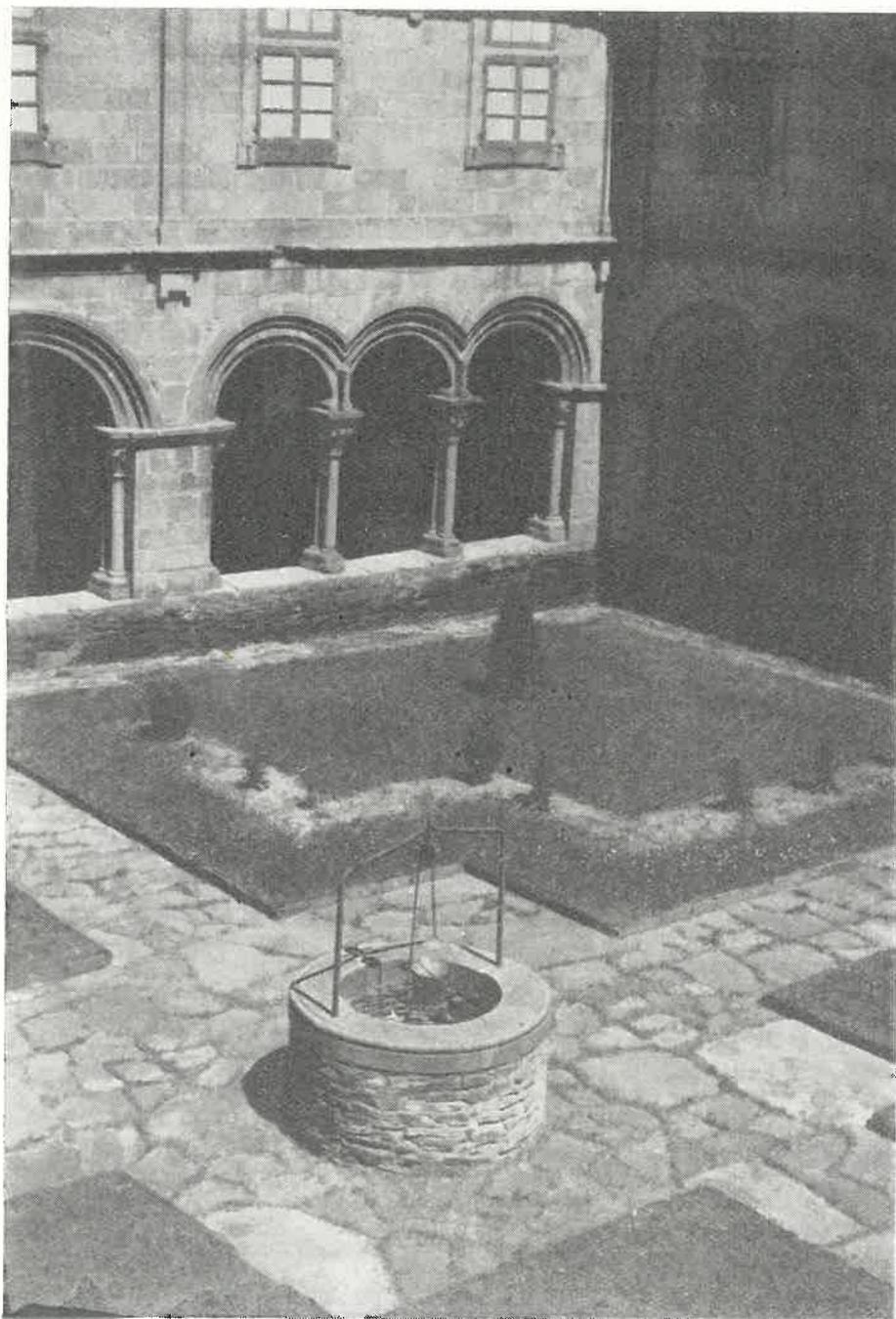
DIFERENCIA: SUPERÁVIT. 508.102,49

Bajo tales auspicios comenzó a desarrollarse la actividad económica de esta Excma. Diputación en el ejercicio de 1962, de cuya actividad se obtuvieron los resultados que a continuación se detallan.

Los ingresos previstos en el presupuesto, excluyendo las resultas, han sido, pues, 36.300.000,00 pesetas y los liquidados ascendieron a 37.810.264,08, lo que supone un exceso de 1.510.264,08 pesetas, cuya cifra es lo bastante expresiva de que las previsiones no fueron defraudadas en ningún momento, sino ampliamente superadas, produciéndose con toda naturalidad y dentro de los períodos recaudatorios normales. El importe total de ingresos liquidados en el ejercicio ascendió a 42.529.371,38 pesetas y los gastos liquidados fueron de 40.889.916,29 pesetas.

La liquidación del presupuesto arrojó las siguientes cifras: Existencia en Caja en 31-12-1962, 5.903.569,50 pesetas; pendiente de cobro en dicha fecha, 2.550.942,38 pesetas; pendiente de pago en la repetida fecha, pesetas 6 815 056,79. Superávit: 1.639.455,09 pesetas.





Patio central del Claustro del Museo provincial

MUSEO

Claustro de San Francisco, Monumento Nacional y atractivo principal del Museo

Su traza románica ha dado lugar a estudios, en los que fue considerado como un anacronismo dentro de la arquitectura de Galicia

Forma parte del edificio del Museo provincial lo que fue claustro de la iglesia gótica de San Francisco, a la que se halla adosado. Claustro e iglesia tienen el carácter de monumento nacional y tienen, por tanto, notables características arquitectónicas.

Como componente del Museo, vamos a tratar aquí solamente del primero, que justifica por sí mismo la visita a dicho Centro, ya que las proporciones de las arcadas, lo hermoso de la pavimentación de sus galerías, y, sobre todo, las inscripciones que conserva, tienen suficiente interés para que el Claustro del Museo resulte grato a la vista e interesante para el arqueólogo.

Es de notar —lo que explicará en parte lo desconcertante de las fechas que figuran en sus inscripciones— que, siendo construido en un lugar plano y en el que sobraba terreno a sus constructores en el momento de levantar aquellas arcadas, el conjunto haya sido hecho siguiendo un trazado irregular o en falsa escuadra.

Cada frente del claustro consta de tres grupos de triple arco. Los cuales, a su vez, como solía ocurrir en la época románica, no tienen igual dimensión y son, por lo tanto, desiguales entre sí; lo que hace que esta pieza arquitectónica carezca de la monotonía de la que adolecen otras, a la vez que logra la sensación de ma-

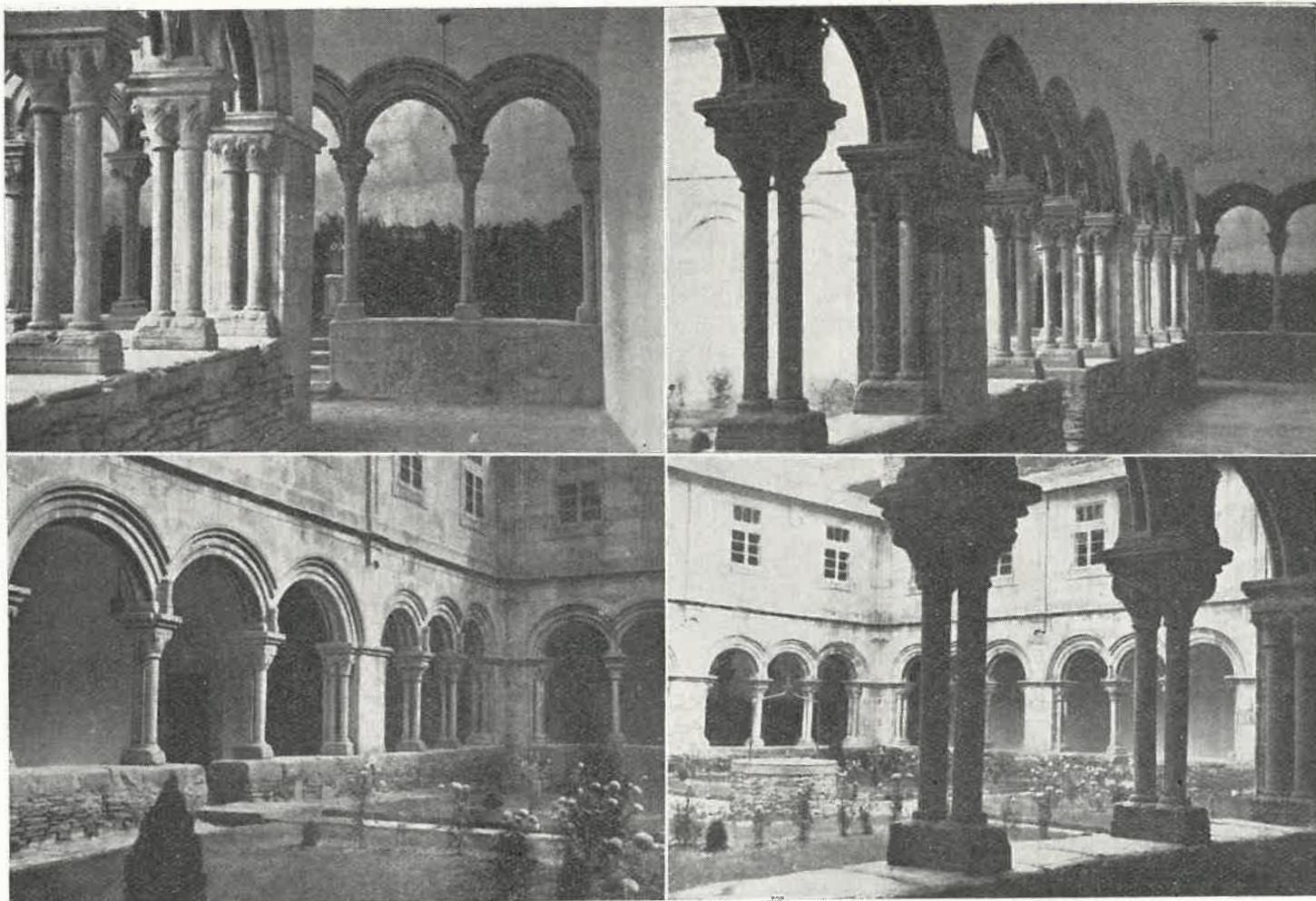
yor amplitud, ya que sabido es que la equiproporción de partes en arquitectura, si a veces da una sensación de serena belleza, impide apreciar a primera vista la que encierra cada una de las partes.

Son, especialmente, atrayentes las arcadas de la parte nordeste, que, por la variedad que al lienzo de pared da la desigualdad ya dicha, pero, sobre todo, por la gracia del triple arco central, cobra el conjunto una impresión de equilibrio entre las curvas de gruesos baquetones de los arcos, la verticalidad de las columnas y la línea horizontal de la base o muro corrido en que las basas de las columnas se asientan.

La ornamentación

Quienes no pararon mucha atención en este claustro y en sus detalles no la prestaron tampoco a la variedad de sus elementos ornamentales, ya que se ha llegado a afirmar que sus capiteles tienen una uniformidad y una falta de riqueza en su labrado que hacen que el claustro sea excesivamente sencillo.

Por el contrario, quienes hasta él han llegado con espíritu abierto para captar su belleza de líneas y para descubrir la variedad de la labra de sus piedras, reconocen que hay en los capiteles y en las arcaturas, en el modo de acoplar las líneas del extradós de éstas,



Aspectos diversos del Claustro. En la primera de las fotografías puede verse una parte de las arcadas que sirvieron de ingreso a la desaparecida Sala Capitular y que, inspiradas en los arcos del Claustro, tienen, sin embargo, la huella de una época posterior a la construcción de éstos

en toda la distribución de luces y sombras un depurado arte, una riqueza ornamental grande, demostrativa de que fueron alarifes destacados los que, bajo la dirección de un artista creador, realizaron estos capiteles e hicieron que todo el claustro sea una de las piezas arquitectónicas más valiosas de Galicia.

Más que una detallada descripción técnica, juzgamos oportuno dar una gráfica representación de la decoración, forma y conjunto del claustro de San Francisco de Lugo. Las fotografías que hemos tomado del monumento, mostrarán con claridad los detalles de la ornamentación, la tracería del dibujo de los capiteles inspirados en lo vegetal, o en el recuerdo de algunos ejemplos del mozárabe, o que muestran elementales figuras humanas, llenas de expresión y de ritmo lineal.

Son muchos otros los capiteles que el claustro posee, pero con la fotografía de los que publicamos creemos resumir la técnica empleada en el conjunto.

En el ángulo norte del monumento existe otra arca de cinco vanos, similares a los del claustro. Se trata de la entrada de la que fué Sala Capitular del convento franciscano. En ella se aprecia la elegancia de capiteles y de las dobles columnas, pero se aprecia también fácilmente que, inspiradas en las del claustro, fueron construidas más tarde, cuando el arte ojival traía cánones nuevos a lo constructivo.

Es, realmente, impresionante la contemplación, desde aquel lugar, de lo que pudiéramos llamar espectáculo arquitectónico que ofrece el referido ángulo, ya que desde él se pueden contemplar dos crujeas claustrales, las arcadas de entrada a la referida Sala y, al fondo, la torre de la iglesia franciscana, torre construída, al modo lucense, de mampostería de pizarra, perfilada con granito. El remate cuadrangular que sirve de campanario, presenta al exterior en cada cara una balconada, que le da aspecto de «pazo» gallego y que, a la vez que agracia al conjunto, le dota de un carácter de gran originalidad.

Otros detalles

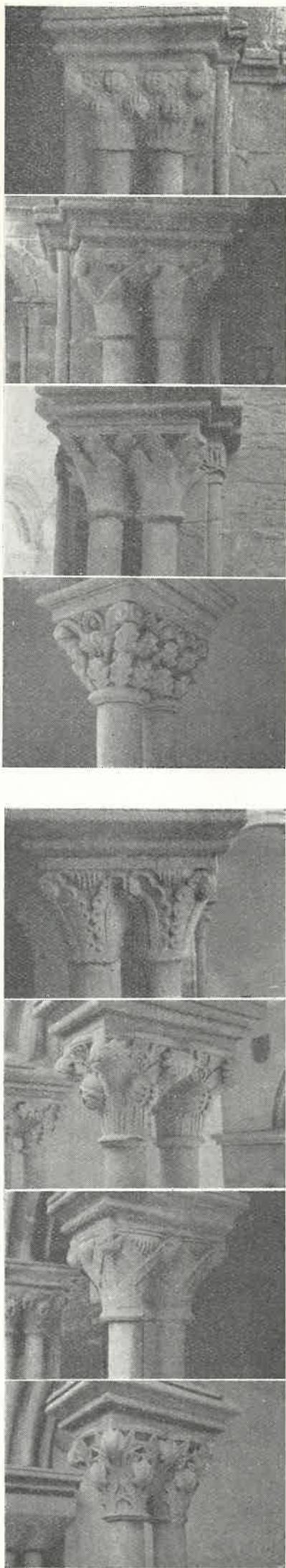
Hemos dicho ya que el claustro ha sido trazado en falsa escuadra. Efectivamente, incluso las entradas desde él al patio central no están abiertas siguiendo un mismo eje. Lo que parece indicar que el basamento de las columnas fue trazado de acuerdo con una línea previamente marcada por el emplazamiento de los arcos y que, aun éstos, no estuvieron siempre en la forma y situación en que hoy se encuentran, pues parece que fueron levantándose con elementos traídos hasta allí de otra parte, para ir acoplándoles al espacio de que se disponía; lo que explicaría las diferencias de medidas en algunas de las caras.

El pavimento, como hemos dicho, está formado con lajas de pizarra y algunos cantos rodados. Fué reconstruido en fecha reciente, siguiendo el sistema del que tuvo originalmente. Estas pequeñas piezas forman, en casetones perfilados de granito, unos cuadrados, cada uno de los cuales presenta un dibujo diferente, excepto frente a las entradas al patio interior, en las cuales el dibujo se conjunta con cuatro de estos huecos.

En el machón del ángulo que se halla frente a la puerta principal de entrada al claustro, y en su parte interior, hay grabado toscamente un escudo cuartelado, que en el primero y cuarto trae una especie de ramas de higuera, mientras que en el segundo y tercero tiene unas cruces flordelisadas. Al lado del escudo, en gruesas letras góticas, hay una inscripción, que, salvando las contracciones de las palabras, dice:

ANNO DOMINI MILLESIMO
CCCCLII ROY
LOPEZ HCº MANDOU FAZER ESTOS
MARCOS.

En el ángulo del Norte, por debajo de la imposta de los arcos, hay una piedra de granito que tiene también una inscripción en la que se dice que en el año 1470



ESTA OBRA MARCOU un Fray Rodrigo de Aguiar. Lo que indica que fué el ejecutor de la obra que Roy López MANDOU FAZER.

Por la otra cara de dicho ángulo existe un escudo con un águila explayada, símbolo de los Aguiar. Otro escudo, con el castillo y el león, posiblemente blasón de los Enríquez, y unas fajas onduladas, ha sido grabado también en otro ángulo.

Epoca de construcción

Fiados en las fechas que figuran en las inscripciones, cuantos hasta hoy trataron de este claustro mostraron su extrañeza por el hecho de que, figurando fechado en la segunda mitad del siglo XV, se haya construído siguiendo las características de lo románico. Creemos, por nuestra parte, que se trata de un error de interpretación. Pues las inscripciones no dicen que se hizo en esa época EL CLAUSTRO sino ESTOS MARCOS; lo que parece demostrar que los arcos estaban ya construídos, allí o en otro lugar, y que el Prior que mandó MARCARLOS se se limitó a ponerles los muros de contención, las bases y el trazado interior del claustro.

Esto viene abonado, además, por el hecho de que siendo el conjunto de las arcadas de un románico muy avanzado, las molduras del basamento o muro corrido, con la solución de continuidad de las entradas al patio, presentan características del tipo gótico; y porque, además, al ser construído el nuevo edificio del Museo, fueron hallados soterrados capiteles gemelos rotos, de la misma traza y volumen que los del claustro; lo que prueba que, o fueron más en número las columnas y capiteles del claustro primitivo, o que, por rotura de los ya colocados, hubo que sustituirles con otros nuevos.

Lo que sí es fácil de asegurar es que no todos los que forman el conjunto fueron labrados al mismo tiempo, ya que algunos del ángulo correspondiente a la nueva puerta de entrada al claustro descubren una técnica que indica que no son de la misma mano de los restantes y que, por otra parte, se han inspirado en alguno de los existentes.

¿Fue construído en aquel mismo emplazamiento el claustro o sus piezas fueron traídas de otro lugar? Nuestra modesta opinión es esta última. No debemos olvidar que en el siglo XV existían muchas iglesias, que habían sido monasteriales, en ruinas. Algunas de ellas fueron totalmente reconstruídas y sustituidas por otras, que se ajustaban al estilo entonces en auge: el gótico.

Por esa razón, son muchos los capiteles, tanto románicos como góticos, que se conservan en el mismo Museo, y que proceden de iglesias o de parroquias donde no se encuentran hoy más que esos vestigios de los templos visigóticos, románicos o góticos que allí existieron en alguna época.

Villaamil y Castro, en sus apuntes manuscritos referidos a la ciudad de Lugo—apuntes que se guardan asimismo en el Museo—hace referencia dentro de Lugo o sus cercanías a templos de los cuales hoy no se conserva ni el recuerdo en la toponimia local, a excepción quizás del de Regatelo o Recatelo.

De algunos de estos templos sustituidos por otros en algún lugar o derruidos por algún motivo—en Lugo se produjeron numerosos incendios, de los que hay recuerdo escrito—, debió de proceder el conjunto de arcos de San Francisco. Con los arcos se fué cerrando un terreno irregular, forma que adoptaría por la existencia de otras construcciones, y eso vendría a explicar por



que cada lienzo no es igual al otro y, sobre todo, las grandes diferencias que en ellos se aprecia.

Con esto creemos que es fácil desvelar ese misterio de que el claustro estaba rodeado y que tanto ha venido intrigando a los arqueólogos que en repetidas ocasiones lo han descrito y estudiado. Pocos —o ninguno quizás— se ha fijado en el hecho de que los arcos, a causa de no haber sido contruídos con piezas o dovelas de volumen similar o colocadas para que el empuje se hiciese en la dirección correcta; no tienen, dentro del mismo grupo de arcos, la misma altura, o resultan rebajados en algunas partes. Lo cual creemos que prueba claramente que aquellos arcos, si no fueron modificados en fecha posterior a su construc-

ción, han sido traídos a aquel lugar desde otro emplazamiento.

Mas, sea como sea, el hecho es que este ámbito del Museo de Lugo es digno de ser visitado y admirado, pues su conjunto, su emplazamiento y lo que podemos llamar su «ambiente» dan al Claustro de San Francisco ese aire románico, que tan bien supo captar Jenaro Villaamil en otros monumentos españoles.

En sus crujías se exponen hoy numerosos objetos de lapidaria romana, escudos, mosaicos, relojes de sol, sepulcros, capiteles, estatuaria religiosa en granito, etcétera; objetos que, dentro de aquel museo espléndido, destacan más su valor.

T. P.

RESTAURACIÓN OPORTUNA



Antes de pasar a formar parte del Museo, el Claustro de San Francisco estuvo destinado a diferentes usos. En alguna ocasión, columnas y capiteles fueron enjalbegados con una capa de cal. El paso del tiempo y la filtración de las aguas habían ido desplomando las paredes del edificio, con peligro de que los finos fustes de las columnas se quebrasen y los arcos se derrumbasen. Gracias al destino que ahora tiene y a las obras de restauración llevadas a cabo, el Claustro ha sido consolidado, las aguas canalizadas y todo el conjunto adquirió solidez y gracia

VIDA CULTURAL EN LA PROVINCIA



Las Autoridades provinciales y locales, con el Rector de la Universidad Compostelana, en el solemne acto del VI Curso Universitario de Primavera

EL VI CURSO UNIVERSITARIO DE PRIMAVERA

El 17 de Abril dió comienzo el VI Curso Universitario de Primavera en Lugo. El acto se celebró en el Paraninfo del Instituto Masculino. Con el Gobernador civil, presidieron las restantes Autoridades provinciales y locales y el Rector de la Universidad Compostelana. La Corporación municipal bajo mazas asistió a la solemne inauguración. Pronunció la lección inaugural el Sr. Udina Martorell, Secretario general de la Comisaría del Plan de Desarrollo.

Al cerrarse este número de LVCVS han intervenido en el Curso, tratando temas relacionados principalmente con la economía, los señores siguientes:

D. Ernesto Viéitez Cortizo, Catedrático de Fisiología vegetal en la Universidad de Santiago; D. Juan Velarde Fuertes, Catedrático de Estructura Económica en la de Barcelona; D. Juan de Arespacochoaga, Director general de Promoción de Turismo; D. José Casanova Colás, Catedrático de Física de la Universidad de Santiago; D. Ramón Beneyto Sanchís, Director general del Servicio de Concentración Parcelaria, y D. Vicente Mortes Alfonso, Director general de Carreteras.

A todas las conferencias celebradas en el «Círculo de las Artes», asistieron numerosos oyentes.

LA ACADEMIA GALLEGA EN TIERRAS DE LUGO

HOMENAJE A PASTOR DIAZ

La Real Academia Gallega, en colaboración con el Ayuntamiento de Vivero, celebró en dicha ciudad una solemne sesión de homenaje al escritor vivariense Pastor Díaz, en el aniversario de su nacimiento. En la igle-

sia de San Francisco se celebró un funeral, en el que el Dr. Cal Pardo, vivariense y canónigo de Mondoñedo, pronunció la oración fúnebre. Después de este acto, fueron colocadas coronas de flores en el monumento al escritor. A la tarde, se celebró en uno de los teatros la sesión académica de homenaje. En los referidos actos,



Momento en que el nuevo Académico de la Gallega, D. Alvaro Cunqueiro, lee su discurso de recepción en un solemne acto celebrado en Mondoñedo

a los que asistió el Prelado de la Diócesis, Dr. Argaya Goicoechea, hicieron uso de la palabra el Alcalde, señor Vázquez Ramudo; el Presidente de la Academia, Sr. Martínez Risco; el Secretario de la misma, Sr. Vales Villamarín, y los académicos Sres. Chao Espina y Otero Pedrayo. Numerosísimo público asistió a los solemnes actos, así como numerosos académicos.

RECEPCIÓN DE ALVARO CUNQUEIRO

La Real Academia Gallega celebró en Mondoñedo sesión plenaria para recibir en su seno al escritor mindoniense D. Alvaro Cunqueiro. La sesión se celebró en

el salón de actos del Seminario, ofrecido para este fin por el Prelado de la Diócesis. De toda Galicia llegaron ilustres escritores y artistas para asistir al acto. Al discurso de ingreso de Cunqueiro, contestó el académico D. Francisco Fernández del Riego, natural de la vecina villa de Lorenzana. Con las personalidades citadas y el Alcalde de Mondoñedo y Corporación municipal, asistió el Presidente de la Diputación, señor Rego Martínez, mindoniense también. Se celebró un banquete homenaje, y al final la Academia hizo una ofrenda floral ante el mausoleo que guarda los restos del músico mindoniense Pascual Veiga, autor de la «Alborada».



DON ENRIQUE SANTÍN DÍAZ

DELEGADO PROVINCIAL DE
INFORMACIÓN Y TURISMO

Por haber sido nombrado Subdelegado de Hacienda de León, cesó en el cargo de Delegado provincial de Información y Turismo de Lugo, D. Jesús Pedrosa Latas, que con tanto celo vino desempeñando su cargo durante varios años.

Para sustituirle, el Sr. Ministro ha designado al Abogado lucense D. Enrique Santín Díaz, al cual dió posesión del cargo, en presencia de las restantes Autoridades provinciales y locales, el Gobernador civil de la provincia.

LVCVS, al saludar respetuosamente al Ilmo. Sr. D. Enrique Santín Díaz como Delegado provincial de Información y Turismo, se complace en ofrecerle la más leal colaboración para cuanto estime conveniente para su función y para los intereses generales; a la vez que, conociendo su juventud, su capacidad de trabajo, su entusiasmo y dinamismo, le augura muchos éxitos en la labor que le ha sido encomendada, labor que tiene, a medida que pasa el tiempo, una mayor responsabilidad, porque son mayores también los ámbitos a que alcanza y los fines que persiguen la Información y el creciente desarrollo del Turismo.

AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA



VALLE DE ORO: ALFOZ Y FERREIRA



Forman el Valle de Oro dos Municipios: el de Alfoz del Castro de Oro y el de Ferreira. Dos Municipios con vida próspera, a los que atraviesan en varias direcciones carreteras y caminos provinciales y municipales

La proverbial belleza del Valle se une a su también famosa fertilidad. Para dar noticia de todo ello ponemos en las páginas que siguen la nota gráfica y la escrita. Con ello tratamos de lograr que, quienes no conozcan estas tierras, se muevan a visitarlas. Quedarán captados por su riqueza, por su costumbrismo, por su encanto

VALLE DE ORO: JARDÍN Y "LEIRO"

Tierra fértil
y cálida

⊞

Historia
y leyenda

⊞

Riqueza
natural
y
belleza
atrayente

⊞

Ciprés
y
pazo



Por J. TRAPERO PARDO

NTREMOS HOY en la *tierra* del Valle de Oro. O por decirlo de modo más correcto, y quizás más etimológico también, del *Valadouro*. Un valle con límites precisos, formados por montes que le cierran por todas partes. Dentro de él, las gentes se ajustan a un «modo». En el hablar, en el vivir, en la forma de cultivar los campos. Por eso hemos designado como *tierra* al Valle, considerándole unidad geográfica, climatológica y etnográfica.

Al Valadouro puede entrarse, viniendo del mar, por la foz del río Ouro; por el paso de San Acisclo; por las cuestas de Villacampa; por el altozano de Adelan; o por el paso, que despide montañas y saluda al valle, de las Oiras. Se abriga de vientos con la mampara de las cumbres del Xistral, del Cuadramón, del Buyo, de la Frouseira ... La Frouseira —ustedes lo saben ya— es la cumbre, que por una banda otea el Cantábrico y por la otra a la *Veiga de Louro* o Valle de Oro. En aquella cumbre hizo su nido de piedra el águila poderosa que se llamó Pedro Pardo de Cela, el Mariscal bullicioso, cuya cabeza rodó un día por la plaza de Mondoñedo, separada del cuerpo por el hacha del verdugo.

El valle fue una gran laguna en tiempos prehistóricos. Hay recuerdo de ella en el nombre de la parroquia de Lagoa y en los cantos rodados de sus tierras. No hace aún muchos años, en las cercanías de Ferreira, se convertían en laguna algunos trozos de terreno, hoy repoblados con

pinos y fértiles «leiros». Las aguas de la primitiva laguna se fueron un día al mar por el tajo que hacia Fazouro se abrieron lentamente. Acaso los habitantes de las «croas» o castros de Budián, Lagoa, Santa Cruz y San Salvador vieron asombrados como aquel mar interior se iba haciendo tierra.

Quienes llegan por vez primera al Valadouro, no suelen captar a primera vista su variedad. La mirada se les llena de un encanto único. El Castro de Oro es como un florido tiesto en un arriate. Los caminos se hacen blancas cintas, tendiéndose rectas u onduladas, por entre el verdor de los campos. Hay tal ritmo y armonía en el conjunto que parece tener el sortilegio de la unidad indivisible. Hasta que, poco a poco, las formas cobran volumen, las distancias comienzan a ser apreciadas y uno aprende a descubrir la maravilla del Valle de Oro. El mar le humedece a veces con sus nieblas; pero el sol se encarga de darle calor para convertirle así en uno de los más fértiles de Galicia. Temperatura grata y enervante, tropical casi, que en las horas postmeridianas produce esa languidez, que Juana de Ibarbourou, poeta uruguaya, hija de un hombre nacido en el valle, también cálido y cercano, de Lorenzana, sentía en sus nativos pagos de Melo:

*Siento un acre placer en tenderme en la tierra,
bajo el sol matutino tibia como una cama.
Bajo mi cuerpo ¡cuánta vida su vientre encierra!
¡Quién sabe qué diamante esconde aquí su llama!*

Por eso, porque fueron tibias, fecundas y hermosas las vegas de este valle, fueron, desde hace muchos siglos, morada de importantes gentes. Hoy, al hurgar en la «croa» de Lagoa, puede salir al sol, reluciente testimonio de ricos pobladores antergos, la faz de un emperador bizantino grabada en una moneda de oro. La toponimia conserva sonoros nombres de personajes: *Fretmundi, Gustomeán, Cendemil, Contomil, Alvaroxil*... Hay «pazos» y casonas hidalgas con portaladas blasonadas y cipreses en torno. Nosotros, contemplándolas, evocamos personajes, pero también personas amigas, como las que nos recibieron en La Grela y el Condado, cuando los años eran menos y más las ilusiones. Sobre el Castro, los restos de la vieja fortaleza nos hablan de visitas de reyes, de vasallos infieles, de pasadas grandezas.

Pero, sobre todo, nos hablan de su presente, de ese continuo transformarse de la antigua *Veiga de Louro*, los nuevos caminos que la cruzan, las edificaciones y cercos que van surgiendo, sus ferias y mercados. Allí nacen industrias, medran pinares, levántase torres de iglesias y—justicia y no galantería es recordarlo—se cruzan con nosotros al pasar unas mozas galanas, con aire ciudadano y fina estampa, probando que el Valle de Oro seguirá siendo fuente fecunda de riqueza y de belleza.

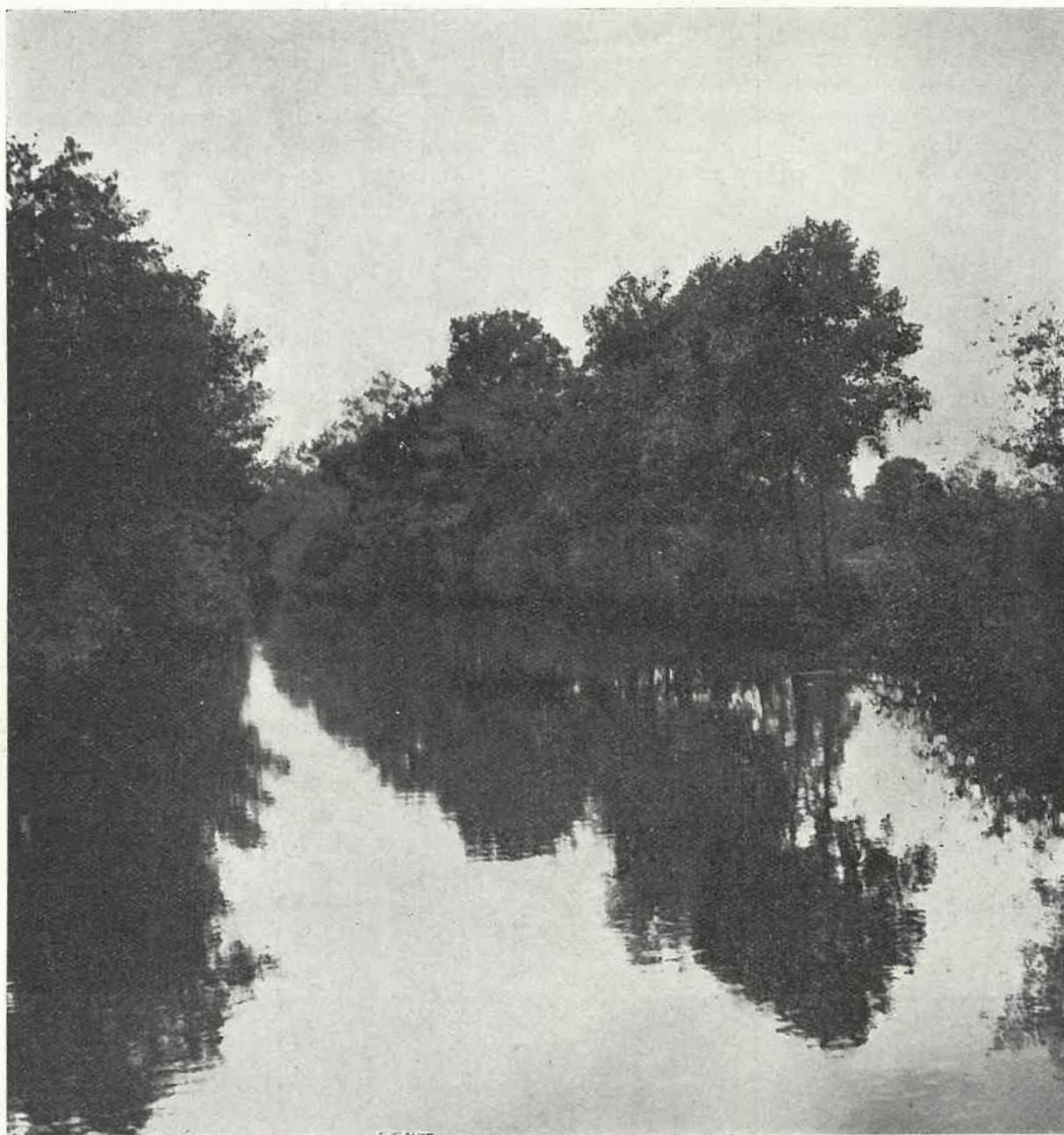
Ferreira, Alaje, el Castro, Bacoy, Carballido, Frejufe, Mor, Recaré... Nombres en la realidad y en nuestro recuerdo. Sobre ellos se tiende nuestra nostalgia, como sobre el valle se expande el sonido argentino de las campanas de Santa Cruz, alegres también como una mozuela que pasa cantando hacia el mercado.

FERREIRA, LA PLANA



La villa de Ferreira aprovecha, en sus límites extensos, la llanada del valle. La blanca torre de la iglesia preside el conjunto de edificios modernos, alegres, que van siendo más y mejores cada día

EL PAISAJE Y EL RIO OURO



El río Ouro — que posiblemente no se refiera al oro, como parecen indicarlo los nombres de Oirán y Oiras próximos a él — atraviesa la antigua *Veiga de Louro* o Valle de Oro, formando meandros por la llanura, antes de irse, apretado entre lomas, a peinarse en los juncales de Fazouro, donde está su morir en el mar. No llevarán, como quiere la tradición, sus aguas pepitas de oro. Pero oro valen para la vista esos remansos que va formando en las aguas represadas, que sirven de espejos a sauces y alisos y al pájaro que vuela.

Contrastan estos paisajes suaves que el río preside con el que ofrecen las altas montañas que rodean al valle. El Ouro, serpeando en la «chaira», no se limita sólo a crear belleza paisajística, sino que ofrece sus aguas para el riego, creando también así una enorme riqueza, agrícola unas veces, industrial otras, forestal siempre.

El río que trae aguas de montaña, parece descansar en el valle. Del cual un día se dijo que *Si as pedras de Oirán foran pan, y-as augas do río Ouro viño mouro, non habería terra com-ó Valadouro*; pero del cual quizás hoy, sin imposibles deseos, se pueda decir que es tierra que, por su belleza y su riqueza, no admite par.

CAMINOS LUGUESES

Vivo
recuerdo
de
Ferreira
del
Valle
de
Oro



La geometría de los surcos es como las rayas de un «estadillo», en el que constan cifras expresivas de la riqueza. A lo lejos, las cumbres muestran el contraste de los tonos grises, que la luz del sol descubre. Hay en conjunto un aire de paz, que dispone el ánimo para la contemplación de hermosura tanta



Por ANXEL FOLE

O HEMOS PASADO MUCHAS VECES, en la primavera, en el otoño y en el estío. Nos gusta este paisaje de Mondoñedo, yendo para Vilanova, Foz o Ferreira. Nos gusta en la primavera inicial, cuando los agros se cubren con el oro de la nabiña y las aldeas se rodean de cándido o sonro-

sado velo de la flor de los frutales.

Con estos paisajes de Vilanova, Julia Minguillón ha pintado algunas tablas, que figuran entre lo más valioso de su obra. Arboledas; caminos mojados, con «rodeiras»; pardos casaes, con huertos de altas bardas; hórreos de rubio color, sobre las cuadradas eras.

De Vilanova de Lourenzá nos es grato su tono cándido y alegre, sus amplios porches y las doradas piedras del monasterio. También su paz, en las horas de la tarde. Antaño veíamos llegar las carretas y los rebaños al pueblo. Las carretas llegaban cargadas de heno o de troncos de pino. En Vilanova deseábamos pasar siquiera una noche, y nunca la hemos pasado. Oyendo llover, en cualquier caserón con porche.

En Ferreira había, hace unos treinta años, un maestro inefable por su aire tradicional de maestro de villa, ya anacrónico por aquellas fechas. Le visitamos en su escuela, en compañía de un señor inspector. Sobre su mesa estaba abierto un volumen de versos de Noriega Varela. El maestro era ya anciano, muy próximo a la jubilación, encorvado, delgado y medroso. Frotaba nerviosamente los cristales de sus espejuelos con una gamuza. Vestía una bata de dril, de esas llamadas «guardapolvos», que antaño se usaban tanto en los viajes en diligencia o en tren. Calzaba pantuflas y se tocaba con un redondo gorro de pana negra o terciopelo. En la su dicha bata de dril, que también podría suponerse bata de tendero, se veían muchas manchas de tinta y quizás de chocolate. La pluma, inserta en una manecilla muy larga, la llevaba tras la oreja.

Hablaba un castellano antiguo y bien cortado, que nos pareció de escrituras dieciochescas. Al señor inspector le dijo, hablándole de no recordamos que señor: «Yo le invité a compartir la humildad de mi aposento»... Y cuando le llamaban del interior de la vivienda, pedía perdón de su brevísima ausencia, con frases de clásico cuño... «Perdonen Sus Gracias, que al instante soy vuel-

to»... Por esto le suponíamos largas lecturas nocturnas, quizás de Don Antonio de Guevara o de Huarte de San Juan. Hasta creo que le oímos referir: «Falleció de un repentino tan agraciada y esclarecida señora»... Con muchos «sin decir oste ni moste». Y nos quedamos allí a merendar el sabroso soconusco, gentilmente invitados por el dómine, en compañía de su esposa y su hija mayor. Pidiéndonos perdón por la antigüedad y modesta calidad de las jícaras. Creemos que nada más que por el placer de decir «Jícaras», con su castizo esdrujulismo. La tarta era de Mondoñedo, con dorados tonos de piedra catedralicia. De una dulzura espesa, que reclamaba la complementaria gracia líquida de un buen vino, para evidenciar al gusto aquella densidad de sabores. Una tarta que nos hacía pensar en largas siestas en penumbrosos aposentos y en el tedio de los paseos dominicales por los alrededores de las villas. Y también en la aburrida hermosura de un largo poema en octavas reales. O en el magistral sermón, con muchas citas latinas, en la misa mayor de una gran festividad.

Eran las horas crepusculares. Desde las dos ventanitas del comedor se podía contemplar una gran porción de valle. Las ventanitas, con vidrios muy chicos, nueve en cada hoja. Unas ventanitas de cromo décimonónico costumbrista. Era por el mes de Mayo y lloviznaba. La sierra de Xistral lucía un maravilloso azul de Prusia. Ya estaban maduras las peras. Brillaban como rubíes entre las hojas mojadas, en un próximo huerto. En el centro de la mesa había un gran jarrón con rojas peonías.

El dómine dijo, con un reposo de hombre sensato, enemigo de todo apresuramiento :

—Si, señor inspector... Aquí vivo desde hace un cuarto de siglo, en santa tranquilidad, apartado del mundanal ruído...

Los labios de su hija, breves y gordezuelos, tenían la encendida color de las cerezas del huerto. Toda la campiña era una verde dulzura.



Recuerdo de los pasados tiempos de esplendor de las casonas hidalgas, es esta capilla de uno de los pazos del Valle de Oro, que aun muestra orgulloso el blasón de quienes la erigieron y la leyenda en que constan, con orgullo también, nombres y fechas

LA CUMBRE DE LA FROUSEIRA



Esta cumbre que aquí veis, es la de la Frouseira. Famosa en toda Galicia, pues fué lugar de acontecimientos históricos, de los cuales se apoderó la leyenda, los modificó la tradición y los amplió la literatura.

En primer término, las almenas de un castillo sirven para enmarcar el paisaje. El castillo es el de Castro de Oro, aun en pie, tras muchas y no afortunadas restauraciones. Allá por el último tercio del siglo XV, a este castillo se enfrentaba la poderosa fortaleza de la cumbre de la Frouseira. Fortaleza y castillo eran propiedad de Pedro Pardo de Cela.

Un señor que, como tantos otros de Galicia, tenía vasallos, cobraba rentas, mandaba mesnadas, y que, como tantos otros, más fiaba en su voluntad que en la justicia, cuando de solventar algún derecho se trataba.

Los Reyes Católicos, con razón unas veces y otras acudiendo también a la fuerza, domeñaron a los revoltosos señores. No lograrían quizás, vencer a Pardo de Cela, si el enviado real no acudiese al procedimiento, poco noble, pero lícito en toda guerra, de comprar traidores. Vendido fué Pardo de Cela por algunos criados suyos, de los cuales, con verdad e inventados, andan en romances los nombres. En el burgo del Castro, algunas de cuyas casas se conservan entre las edificadas en épocas posteriores, hay quizás mudos testigos de piedra que sepan la verdad.

La verdad, sin embargo, es que Pedro Pardo y sus hijos fueron decapitados en Mondoñedo. Que la fortaleza de la Frouseira fué demolida. Y que desde entonces, como un homenaje a aquel caudillo arriscado y noble, todos miran con respeto la cumbre de este monte, en la cual parece que va a aparecer, armado con su espada y entre lanceros, el señor que tuvo en jaque a Reyes, Obispos y a otros señores, tan poderosos o tan arriscados como él.

LA IGLESIA DEL VALLE DE ORO



Famosas fueron, en pasados tiempos, las iglesias del Valle de Oro. De ellas hay recuerdos en viejos documentos, en los cuales hallamos también referencias a valiosos objetos del culto, con que los templos parroquiales y monasteriales contaban.

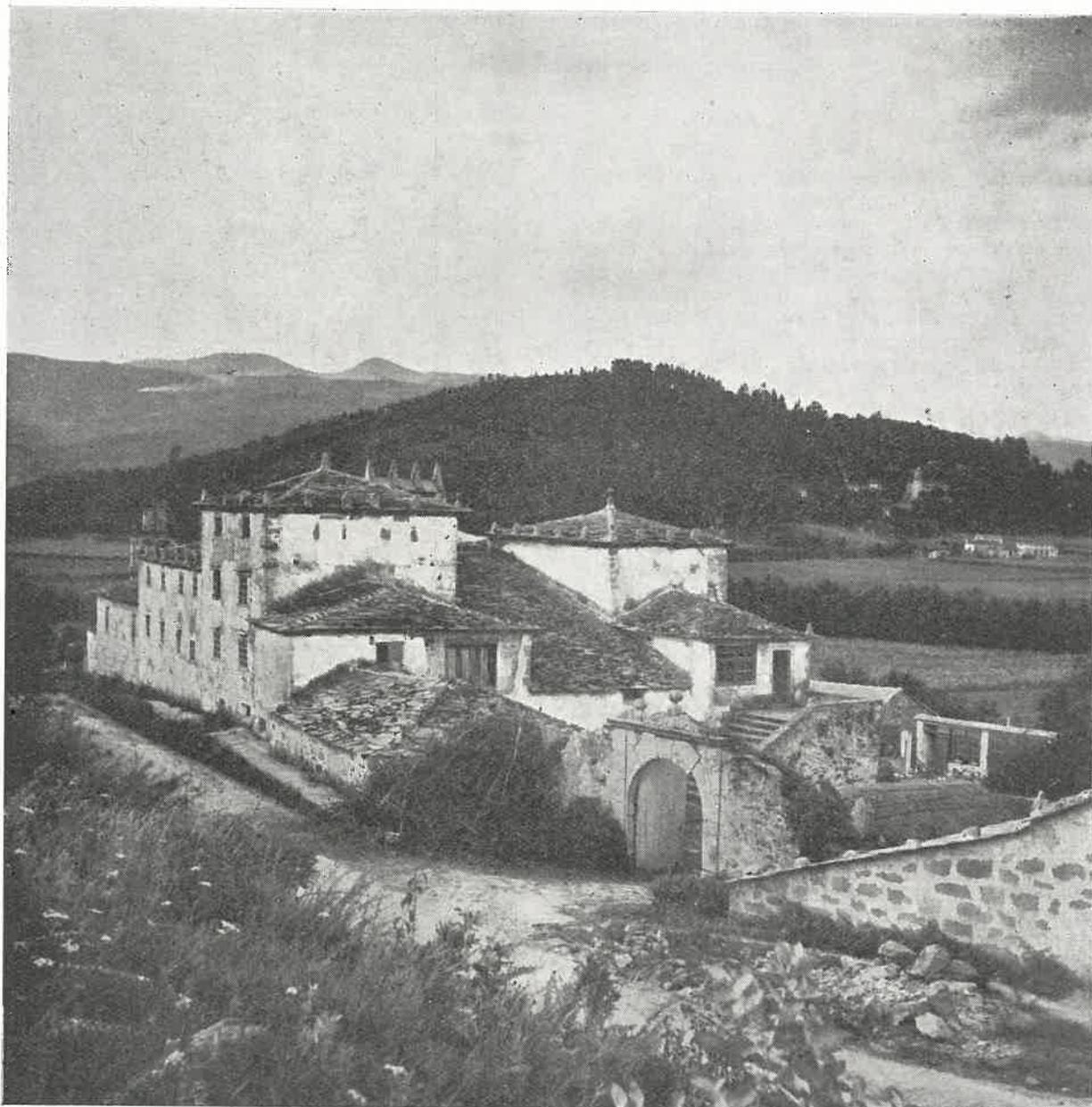
De época antigua resta sólo hoy, con modificaciones impuestas por los tiempos, la iglesia de Adelán, que conserva su portada románica de original traza, aunque se note en el tamaño de las columnas la inspiración de la iglesia de San Martín de Mondoñedo, cercana a Adelán.

Pero los actuales templos parroquiales tienen también un especial carácter, que prueba la riqueza de las gentes que en el valle moraron y el especial sentido artístico de que estaban adornadas. En la iglesia de Lagoa, colocada como en una balconada que al valle se asoma, es fácil descubrir los blasones de hidalgas familias, que costeaban altares o se edificaban sepulcros; la de Santa Cruz, en la cumbre de un castro, tiene un aire basilical y solemne, y los vecinos de la parroquia se precian de que su iglesia tiene las campanas más armoniosas de la comarca; en Carballido, San Pedro de Mor, Bacoy, Frejulfe, etc., también las iglesias muestran la belleza de la proporción y la riqueza de sus retablos y ornamentos.

En Ferreira, un nuevo templo se ha alzado. Con la iglesia del Castro de Alfoz, allá en la cumbre, y la de las Oiras, en el borde de la montaña, estas iglesias, con sus campanarios y torres, parecen establecer diálogo cuando, en las mañanas domingueras, dan al aire el sonido de sus campanas, al que hacen coro las de Budián y Alaje, las de Recaré y Moucide...

Iglesias del Valle de Oro, en cuyos atrios, convertidos en terrazas, parece estar remansado el tiempo.

MUNICIPIO DE ALFOZ DE CASTRO DE ORO



Abundan en Valle de Oro los «pazos» o antiguas residencias señoriales: Rizal, Adelán, Carrocid, Gradaílle, La Grela, etc., muestran aun hoy recuerdos de pasados tiempos. Este de Carrocid, con sus portadas, salas, torres y hórreos, habla de la hidalguía y riqueza de quienes le erigieron

DESCRIPCIÓN GEOGRÁFICA

Territorio

El municipio de Alfoz de Castro de Oro, parte integrante de la unidad geográfica comarcal de Valle de Oro, se encuentra enclavado entre los de Ferreira de Valle de Oro, Abadín y Mondoñedo. Tiene noventa y ocho kilómetros cuadrados de extensión superficial; esta extensión distribuida en su inmensa mayoría con destino a labradío, prado de riego, pastizal y riqueza forestal. En una pequeña porción, está destinado a carreteras, caminos y edificaciones, con un proyecto técnico, cuyo estudio es obra de D. Rodolfo Ucha Donate, para la creación de un núcleo urbano a ubicar en el terreno propio del Ayuntamiento, denominado Gándara de San Pedro, éste enclavado en la parroquia de Mor.

Hidrografía

La principal arteria fluvial de este municipio es el río Oro, que nace en el Xistral, en los Cotos de Cuadramón (Valle de Oro), y desemboca en Fazouro (Foz), cruza este municipio de Oeste a Este, en el que descri-

be hermosos y característicos meandros, entrando en la parroquia de Lagoa y surcando las de Mor, Castro y Carballido, y abandonando este municipio por la de Bacoy, todas las cuales pertenecen al mismo. Tiene varios afluentes, cada uno de los cuales con sus características especiales que encuadran un hermoso paisaje. Dichos afluentes son el de Onza o Pereiro, el de Bao, el de Vilaúde, el de Martíz, el de Gondrán y otros varios de menor importancia.

Orografía

Este municipio, que como se ha dicho, es parte integrante de todo el Valle de Oro, está encuadrado, a excepción de la línea divisoria, en su mayor parte con el de Ferreira, por cadenas montañosas que rebasan los mil metros sobre el nivel del mar, si exceptuamos algunas como el Cuadramón. Esta cadena montañosa es una derivación de la denominada Xistral y hay montes de cierta importancia, por estar rodeados de una aureola histórica en torno al que fué Mariscal de estas tierras D. Pedro Pardo de Cella, como la Frouseira y la Penela en Carballido; además son importantes los de Pena do Boy, Val de Corredores y Martelos, en el que se halla la famosa «Pena da Meda», que asemeja un monolito.

RESEÑA HISTÓRICA

Nombre

El nombre de Alfoz del Castro de Oro, además de su romántica eufonía, parece recordar hechos y cosas notables de la historia. Desde luego, el nombre de Alfoz, parece demostrar que el castro o castillo fué antaño lo principal, y el suburbio, la población puesta bajo su amparo.

Prehistoria

Geológicamente, parece ser que el valle, al menos en el fondo de saco del mismo, debió de ser una gran laguna, pues así lo viene a confirmar la existencia de cantos rodados y de terrenos de aluvión. La población prehistórica quizás se asentase sobre palafitos en el lago, pero, sobre todo, en los castros, también llamados por su forma, «croas» o coronas; entre los cuales existen hoy los de Alfoz, Santa Cruz, Budián, Lagoa, Frejulfe, etc. En el de Lagoa aparecieron monedas bizantinas de oro.

Historia antigua

Pasaron muchos siglos sin que se tenga noticia del Valle de Oro. Según algunos escritores, allá por el siglo VIII, habla el famoso Obispo de Lugo, Odoario, de la repoblación de las tierras arrasadas por los invasores, como la Iglesia de San Vicente de Lagoa y de Centoya, denominación esta última que parece proceder de un nombre de los familiares del Obispo; San Salvador de Castro de Oro, cuya iglesia se afirma que poseyó un cáliz de Juana de Portugal, la española madre del Rey D. Sebastián. Lence Santar y Villaamil y Castro, afirman haber visto en documentos por ellos consultados la referencia de que Alfonso IX, en viaje por tierras de Galicia, se detuvo en Bacoy, reunido con los vecinos y monjes de los monasterios de los contornos, quien concedió a la villa de Alfoz el fuero de Benavente. Desde aquella época se movieron pleitos y querrelas por los vecinos de esta localidad, con bastante frecuencia e incluso contra los propios Obispos de Mondoñedo. Tuvo esto lugar en el siglo XIII y XIV.

En lo que respecta a construcciones es de esa época la Iglesia de Adelán (Ecclesia Attilani), con una bella portada románica y algunos otros ornamentos en la fábrica de la misma. Esta construcción se conserva en la actualidad.

Historia de los tiempos modernos

La principal figura histórica de estos tiempos y que absorbe casi la totalidad de la savia histórica en este valle, es Don Pedro Pardo de Cela, Mariscal de Campo, Señor de la Torre de la Frouseira, erigida en la cumbre del monte del mismo nombre, cuyos vestigios aun se conservan y de la fortaleza de Castro de Oro, fuerte este donde en la actualidad están emplazadas las Oficinas de la Consistorial de Alfoz y las del Juzgado de Paz. Se llama a este fuerte, vulgarmente, «Castillo del Castro», cuya silueta jalona majestuosamente casi el centro del valle, como se ve al entrar en éste por el pequeño puertito del Pouso, en la parroquia de Adelán. En torno a esta figura histórica se ha forjado una leyenda tradicional, que impide, en ciertos casos, a los estudiosos caracterizar en su aspecto político y moral al Sr. Pardo de Cela, de cuya esposa y del mismo se han hecho contradictorias afirmaciones, la discriminación y valoración de las cuales dejamos a los eruditos en la materia, si bien nos permitimos apuntar que recientemente por el Director del Instituto Laboral de Mondoñedo, Doctor Mayán, se ha escrito una obra de valor científico, en la cual se da un documentado estudio caligráfico de dos firmas del mencionado Mariscal.

COMPENDIO ECONÓMICO

Clima

Dentro de la provincia de Lugo, es el municipio de Alfoz de Castro de Oro, uno de los más favorecidos por la naturaleza, con inviernos poco rigurosos y veranos

confortables por la influencia del río Oro y sus afluentes, así como por los accidentes orográficos que protegen estas tierras. Ofrecen notable constancia las medidas barométrica, termométrica y psicométrica, sin que sea amplia la oscilación térmica. Es, pues, el clima templado-húmedo, suave y benigno y agradable en las diversas estaciones del año.

Agricultura

Se cultivan importantes cantidades de trigo, maíz, patatas, alubias, así como toda clase de hortalizas.

Frutales

Arraigan en el valle los manzanos, cerezos, perales, ciruelos, higuera, nogales, algunos limoneros, etc.

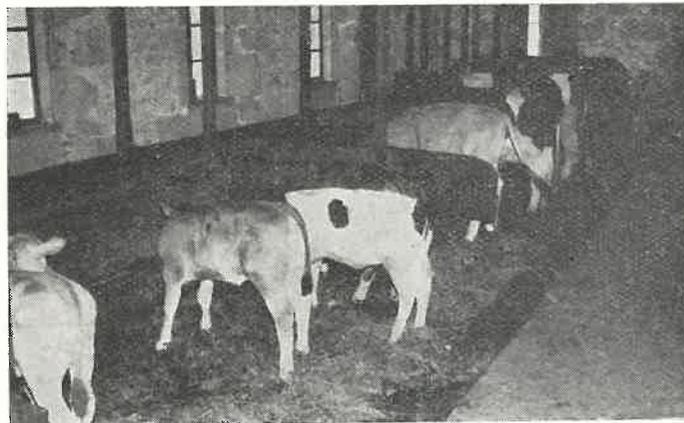
Apicultura

La producción de miel y el número de colmenas fué bastante más considerable en otros tiempos, si bien no son despreciables las existencias en la actualidad.

Avicultura

Existen en este municipio diversas granjas de producción intensa, dedicadas principalmente a huevos de gallina y carne de las mismas.

Ganadería



En granjas bien instaladas se atiende a la cría de ganado de razas selectas

Abunda el ganado vacuno que se emplea para el trabajo en los campos y para la producción de carnes y leche. Hay un Centro de Inseminación Artificial que contribuye eficazmente al mejoramiento de las razas. Asimismo abunda el ganado lanar, caballar y de cerda, con los derivados comerciales e industriales propios de estas especies.

Minería

Existen en este municipio minas de caolín, cuarzo y feldespato, así como diversas canteras de pizarra y granito y mica blanca, en las estribaciones del coto de los Martelos.

Selvicultura



De la riqueza forestal del Valle de Oro da una prueba esta fotografía

La producción maderera más importante es la de pino y eucalipto, robles y castaños, estos últimos en decadencia. Esta riqueza es uno de los factores más importantes del municipio.

Caza y pesca

Existen la perdiz, la tórtola, la liebre y el conejo. Los ríos se hallan poblados por la trucha común y arco iris, así como el reo y trucha de mar, que además de constituir fuente de ingresos, son un gran aliciente deportivo.

Industrias

Hay aserraderos de madera, carpintería, construcción de carrocerías para camiones, construcción de carros del país, fábrica de almadreñas, construcción de obras, explotación de minas, fábricas de energía eléctrica, molinos harineros, etc.

Comercio

Existen diversos establecimientos de ultramarinos, tabernas, ferreterías tejidos, confecciones y zapaterías.

Ferias

Se celebran las siguientes: En la parroquia de Lagoa, el 25 de Abril (San Marcos), y el 25 de Julio (Santiago Apostol). En la denominación de Correlos, parroquia de San Pedro de Mor, una feria mensual, todos los primeros miércoles de cada mes; y, en la parroquia de Carballido, la llamada Feria del San Antonio, que se celebra mensualmente el día 13.

Fiestas y Romerías

También se celebran las siguientes: El día 22 de Enero, en la parroquia de Lagoa, en honor a San Vicente; el 29 de Junio, en la parroquia de Mor, en honor a San Pedro; el día 16 de Julio, en la misma parroquia de Mor, en honor a Nuestra Señora del Carmen; en Oiras, el mismo día, en honor a la misma Santa; el día 25 de Julio, en Lagoa, en honor a Santiago Apostol; el día 15 de Agosto, en Bacoy, en honor de la Asunción de Nuestra Señora; el día 16 de Agosto, en Carballido, en honor a San Roque; el día 20 de Enero, en la misma parroquia, en honor a su patrono San Sebastián; el día 31 de Agosto, en Adelán, en honor a San Ramón; el 17 de Agosto, en Oiras, en honor a San Mamed; el 10 de Septiembre; en Pereiro, en honor a la Natividad de Nuestra Señora; el domingo después, al día 6 de Agosto, en el Castro de Oro, en honor a San Salvador, esta última en la explanada del Castillo del Castro de Oro.

División territorial

Judicial.—El Juzgado de Paz abarca la integridad del municipio, formando parte del Comarcal de Mon-

doñedo, y del de Primera Instancia e Instrucción de dicha ciudad.

Administrativa.—Este municipio está dividido en nueve parroquias: Adelán, Bacoy, Carballido, Castro de Oro, Lagoa, Mor, Oiras, Pereiro y el partido de Reirado, a excepción de este último que depende eclesiásticamente a Ferreira (Valle de Oro); esta misma división corresponde a la eclesiástica con las respectivas denominaciones precedidas del Santo Patrono de cada una de ellas, como por ejemplo, Santiago de Adelán, San Pedro de Mor, San Sebastián de Carballido, etc.

Comunicaciones

Existen las siguientes carreteras y caminos vecinales:

Del Estado.—Desde Reirado a la Cruz del Pouso, parroquia de Adelán, nueve kilómetros, atravesando la parroquia de Reirado, Mor, Castro y Adelán. Esta es la carretera de Vivero a Meira.

De la provincia.—Trece kilómetros, de Oiras a San Acisclo (Foz), por las parroquias de Oiras, Lagoa, Mor, Castro, Carballido y Bacoy. De Adelán al Atrio de Carballido, dos kilómetros.

Municipales.—De Carrocíd al Pereiro, siete kilómetros, por Lagoa y Pereiro. De Casanova a Alvarogil, cinco kilómetros, por Mor y Lagoa. De San Antonio a Santa Mariña, cuatro kilómetros, pasando por Bacoy y Mor. De San Antonio a Oirán (Mondoñedo), cuatro kilómetros. Del Cristo de Cadabás a San Acisclo (Foz), dos kilómetros. De Outeiro a la Granda de Bao, en Mor, un kilómetro. De Rolle a Costiña, en Bacoy, un kilómetro. De la Fábrica de D. Damián López, en Bacoy, a la carretera de Ferreira a Foz, dos kilómetros. De Cardigonde a Presaboa, en Adelán, dos kilómetros. De la Rúa a Cotoseco, en Oiras, dos kilómetros. De Casanova a la Garita, en Mor, de uno y medio kilómetros. De Angeriz a la Consistorial, un kilómetro.

OBRAS REALIZADAS EN LOS ÚLTIMOS AÑOS

Casa del Médico

Se halla en construcción.

Edificios escolares

Se han construido los siguientes edificios escolares, con sus viviendas para los respectivos Maestros:

En la parroquia de Lagoa, dos, en los puntos llamados Pinguela y Cruz de Piedra.

En la parroquia de Mor, un grupo escolar, con dos escuelas y dos viviendas.

En la parroquia de Pereiro, dos escuelas, en los puntos denominados Outeiro y San Antonio.

En la parroquia de Carballido, un grupo escolar, con dos escuelas y dos viviendas.

En Reirado, un edificio con su vivienda y otro en la parroquia de Oiras.

Se han invertido en estas edificaciones, hasta la fecha, un millón cuatrocientas sesenta y cuatro mil novecientas cuarenta y cinco pesetas y cincuenta céntimos, que fueron subvencionadas por el Estado, Ayuntamiento y vecinos.

Caminos municipales

También se han construido los siguientes caminos municipales o locales:

De Cruz de Piedra a Canadouras o Gabián.

De Carrocíd a la Arnela.

De la Casanova a la Garita.

De la carretera de Vivero a Meira al Puente de Santa Mariña.

De Reirado a la Cancela de Mel.
De Outeiro al Cristo de la Gándara de Bao.
De Angeriz a la Consistorial.
De la Rua a Coto seco.
De San Antonio a Oirán.
De Cardigonde a Casás.
De San Antonio a la carretera de Vivero a Meira.
De Rolle a la Costiña.
De Cadavás a Allegue.
De la Casanova a Alvarogil.

Los caminos reseñados dan un total de unos treinta y siete kilómetros, existiendo indicadores informativos en todos los puntos.

El total invertido en estos caminos alcanza a la suma aproximada de un millón de pesetas, aparte de la prestación personal de vecinos.

Líneas de automóviles

La Empresa Ribadeo, que hace el servicio diario de Foz a Lugo, pasa por este municipio y carretera de Vivero a Meira, a las siete de la mañana, y de regreso a las siete de la tarde.

La Empresa Méndez, hace el servicio diario desde Vivero a Mondoñedo, pasando por este municipio a las ocho y media de la mañana y regreso a las seis y media de la tarde.

Habitantes

Tiene este municipio 4.002 habitantes.

Edificios

Existen en este municipio 1.102 edificios, dedicados a viviendas y otros casos.

CORPORACIÓN MUNICIPAL

ALCALDE

Don José Palmeiro Maseda

TENIENTES DE ALCALDE:

Don Justo Paz Abeledo.
Don Pedro Reigosa Rico.

CONCEJALES:

Don Eduardo Alvarez García.
Don Indalecio Fernández Díaz.
Don Eulogio Fraga Valmayor.
Don Emilio Rey Castro.
Don Agustín Vizoso Díaz.
Don Atilano Díaz Cabanas.
Don José Fernández Casabella.

SECRETARIO-INTERVENTOR

Don Ernesto López Gallego.



Detalle de los capiteles de la iglesia de Adelan

MUNICIPIO DE FERREIRA DEL VALLE DE ORO



Un aspecto de la moderna zona de la villa de Ferreira, capitalidad del Municipio

Situación

El municipio de Valle de Oro, se halla situado a siete kilómetros del Cantábrico por el Norte, y a doce por el Este. Se halla en término de Valle de Oro, que comprende la parte Noroeste del valle del mismo nombre; a 85 kilómetros de la capital de la provincia—por Mondoñedo— y a 80 por Cuadramón-Abadín. Dista asimismo Ferreira—capitalidad— 27 kilómetros de Vivero, 22 de Mondoñedo, 20 de Villanueva de Lorenzana y 17 de Foz.

Límites

Norte, municipios de Cervo y Jove; Sur, los de Alfóz y Abadín; Este, Foz; y Oeste Vivero, Orol y Muras.

Extensión

Unos 85 kilómetros cuadrados.

Habitantes y edificios

El número de habitantes del municipio es el de 4.356, y el de edificios, 1086.

Ferías

Se celebran las siguientes: el miércoles siguiente al tercer domingo de cada mes, de vacuno, lanar y otros; todos los sábados del año, de cerda, lanar y cabrío.

Mercados

Todos los sábados del año y los extraordinarios de 2 de Febrero, 25 de Marzo, 24 de Junio y 8 de Septiembre. Lo mismo las ferias que mercados se prueba documentalmente su existencia desde hace más de siglo y medio, y vienen celebrándose en los mismos puntos de su iniciación.

Fiestas

Además de las tradicionales-patronales de las nueve parroquias, revisten extraordinaria importancia las

en honor a Nuestra Señora Patrona de la villa y capitalidad—Ferreira—que se celebran del 7 al 9 de Septiembre. Puede decirse que todos los meses, y en verano todas las semanas, se celebran fiestas y romerías típicas y tradicionales.

Vías de comunicación

Carreteras a cargo de Obras Públicas: De Vivero a Meira por Mondoñedo y de Ferreira a Foz; Comarcas a cargo de la Diputación: de Ferreira a Cangas-Foz y de Ferreira a Abadín; Locales (a cargo del Ayuntamiento por el momento), varias en construcción. Igualmente a punto de terminar la comarcal de Ferreira a Villastrofe por el Buvo, que comunicará directamente con los puertos de San Ciprián y Burela.

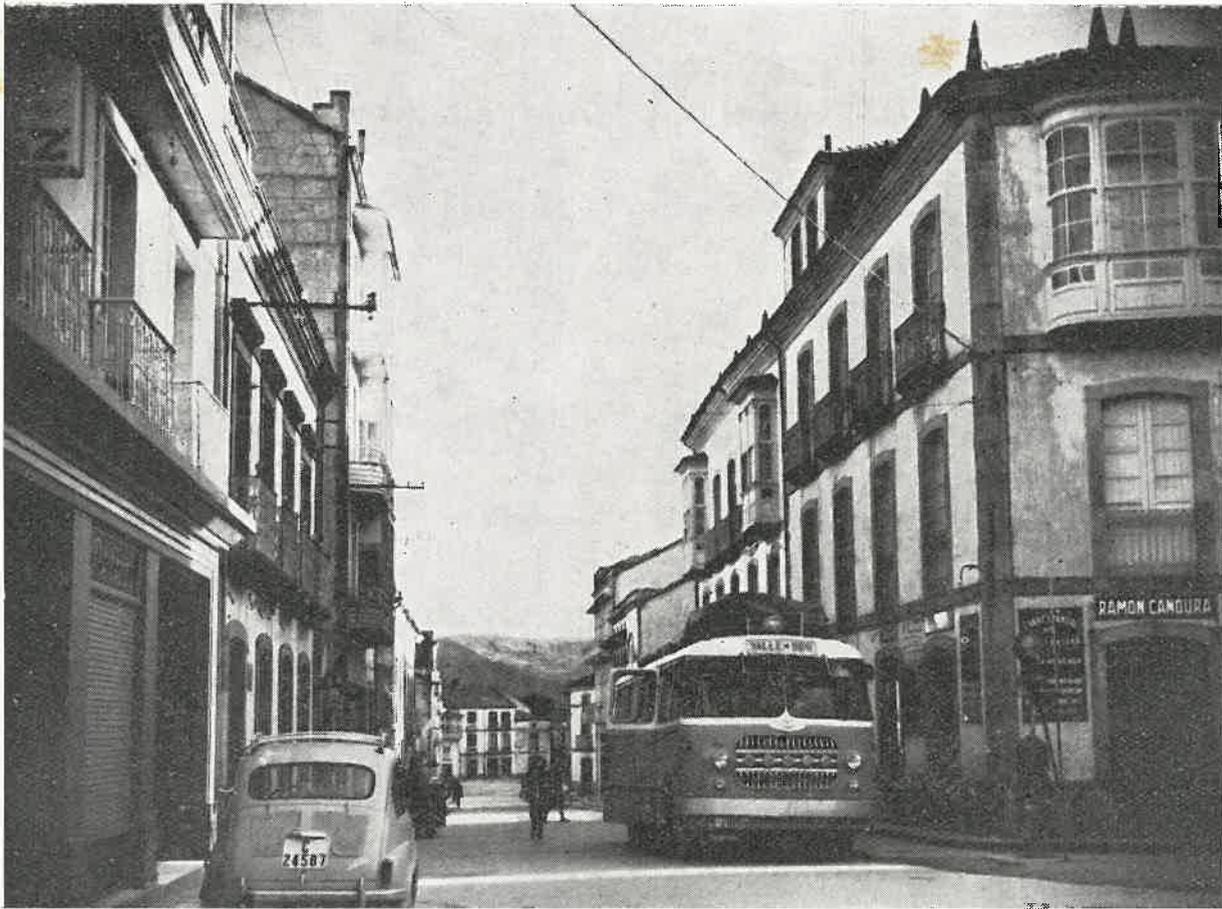
Comunicaciones con líneas regulares

De Ferreira a Lugo, a cargo de la Empresa Ribadeo, salida a las siete de la mañana y llegada a las siete de la tarde; Ferreira a Foz, salida a las siete y quince de la tarde y llegada a las siete de la mañana; con Mondoñedo y Vivero, a cargo de la Empresa Méndez, salida a Mondoñedo a las ocho y cuarenta de la mañana y llegada a las siete de la tarde; salida a Vivero a las siete y quince de la tarde y llegada a las ocho y quince de la mañana. Asimismo existe el servicio regular con Burela-Cangas-Fazouro, con salida a las siete y treinta de la tarde y llegada a las nueve de la tarde.

Servicios alternos a cargo de las Empresas Sixto y Veiga: todos los días feriados a los municipios inmediatos de Vivero, Cervo, Lorenzana, Abadín Gontán, y coches diarios a las playas de Foz, Covas y Areoura los meses de Julio y Agosto (motivo por el que veranean varias familias en esta villa desde hace algunos años), por contar además con magníficas instalaciones hoteleras.

Cultivos

Cereales, leguminosas, hortícolas y frutas. Las superficies en cultivo son las siguientes: cereales y otros, unas 1.800 hectáreas; praderas y pastos—forraje ver-



Otro aspecto de la villa de Ferreira

de—, 200 hectáreas. Producción forestal: unas 1.500 a 2.000 hectáreas, en su mayoría pino marítimo albar (el magnífico pino «gallego»), y otras 1.000 hectáreas en repoblación de crecimiento rápido de eucaliptos de varias clases y pinos de otras especies; existen asimismo más de cien hectáreas de árboles de distintas especies y muchas variedades aptas para muebles, construcción, aperos y otros usos. La masa arbórea constituye la principal riqueza del término, pudiendo calcularse la exportación, al ritmo actual, de unos siete millones al año. La de cereales es deficitaria, siendo de superávit la de leguminosas, hortícolas y frutas; es importante la ganadera con más de siete millones de producción de carne, y unos dos millones de pesetas la producción de huevos y pollos exportados.

Ríos

El río Oro que nace en pico de Cuadramón, baña la parroquia de este nombre y la de Frejulfe, con sus afluentes de Vilares, Bao y Ferreira, y los arroyos de Recaré, Budián y Moucide; estos dos últimos fluyen en la vertiente del Bujo. Son productores de gran cantidad de trucha selecta.

Industria

Es escasa debido a que hasta el año 1962 no se contaba con fuerza eléctrica suficiente; es de esperar se multiplique en años inmediatos, por tener ahora fuerza eléctrica ya que, a mayor abundamiento de las dos pequeñas productoras locales, está BEGA en el término nivelando el déficit.

Pueden citarse las siguientes industrias: dos importantes aserraderos, de Hermanos Lorenzo García en Ferreira y de D. José M. Fernández Lorenzo en Frejulfe; asimismo existen tres fábricas de «almadreñas» —fabricación en serie— en Ferreira, y la de D. Severino Iglesias, de muebles, también en serie. Las citadas exportan sus productos completamente elaborados. Asimismo existen tres importantes talleres de carpintería y talla en madera; y varios de escasa producción de la construcción.

Varios talleres mecánicos y de herrajes, de reparación y producción.

Artesanía

Es meritoria e importante la de mimbre, varilla, chapas de madera y otras, fabricándose para la exportación y consumo local, cestas, canastos, cestos, bolsas y artículos variados artísticamente presentados y de reconocida fama por su consistencia y duración. Asimismo se fabrican planchas de «parquet», utilizando maderas finas por el ebanista D. Julio Márquez, así como muebles de reconocido mérito, de los que tiene demanda muy superior a su producción para distintas ciudades españolas.

Obras realizadas o en realización

Abastecimiento de aguas a Ferreira y barrios de Tanín y Granda de Alaje; primera fase del alcantarillado a Ferreira; reinstalación de alumbrado público a Ferreira; electrificación rural de la parroquia de Moucide y barrios de Calvelo y de San Cristóbal de la Budián; los cinco y medio kilómetros del camino comarcal del de Villastrofe al Bujo a Ferreira, faltando 700 metros para la terminación de esta obra suspendida por falta de medios. Fuente pública en Aguarrío.

Inversiones realizadas en estas obras:

Abastecimiento de agua, 1.491.050 pesetas.

Alcantarillado, 200.000 pesetas.

Reinstalación del alumbrado, 100.000 pesetas.

Electrificación de Moucide y San Cristóbal, 529.000 pesetas.

Camino de Ferreira a Villastrofe por Bujo, 764.000 pesetas.

En vías de terminación

Escuelas de Santa Cruz, con un presupuesto de 390.000 pesetas; camino central de Santo Tomé por Iglesia a Esqueira, con el de unas 120.000; camino de Rexedreira a Villacemil, con el de 70.000; camino de Cabanela a Ribadela; con el de 60.000; camino de «Pinos a Batán», con el de 60.000; el de Tanín a Riocabreiro, iniciándose con un costo de unas 25.000; cierre del Campo de Deportes, con un presupuesto de unas

100.000, y urbanización de la Avenida de S. Cociña, con unas 30.000.

Proyectos

Obras actualmente financiadas:

Terminación del camino de C. Arenal al de Ferreira a Abadín, y del de Ferreira. por el Buyo, a Cervo y San Cipián.

Abastecimiento de agua potable a Moudide.

Lavaderos públicos en Ferreira.

Edificios escolares en varias parroquias.

Urbanización de la Plaza de Santa María.

Idem del barrio de La Torre.

Construcción de un mercado y Plaza de Abastos.

Idem Casa Correos y Telecomunicación.

Urbanización Parque de Concepción Arenal.

Ensanche del Puente de Ferreira.

Construcción grupo de viviendas de renta limitada.

Terminación de la canalización del río de Ferreira.

Amplios regadíos en montes comunales y fincas de propiedad privada.

Un Centro Sanitario de urgencia.

Pavimentación de varias calles y otros.

CASA CONSISTORIAL



La Casa Consistorial del Ayuntamiento de Ferreira del Valle de Oro, que ha sido construída en fecha reciente, alberga también amplios locales escolares

CORPORACIÓN MUNICIPAL

ALCALDE

Don José María Guzmán Prieto

TENIENTES DE ALCALDE:

Don Isaac Pérez Salvatierra.

Don Carlos Acevedo Pena.

CONCEJALES:

Don Eduardo Cillero Alonso

Don Manuel Mogo Echevarría.

Don Antonio Magín López Prieto.

Don José M. Fernández Lorenzo.

Don Manuel López Rubal.

Don Domingo Pérez Covas.

Don Teodoro Rega Cortiñas.

SECRETARIO

Don Ramiro Gato Cao.



Iglesia parroquial de la villa de Ferreira

MISCELÁNEA PROVINCIAL

ENERO - ABRIL

Inauguraciones de obras.—

Durante el cuatrimestre primero de 1963 fueron inauguradas, entre otras, las siguientes obras:

Electrificaciones de Doncos, Noceda, Villarín y Castelo, en Los Nogales; en Monforte el Presidente de la Diputación, Sr. Rego Martínez, inauguró diversas obras por un valor superior a dos millones de pesetas; en el Ayuntamiento de Lugo se inauguraron en Carballido una escuela y vivienda para el maestro, un lavadero y un transformador de energía eléctrica, que da fluido para diversos lugares de dicha parroquia y otras limítrofes. En Ribadeo fueron puestos en servicio los Almacenes construidos por Obras Públicas en el muelle de Porcillán, para servicio de los pescadores de dicho puerto.

Vida cultural y artística.—En Lugo, Foz y Ribadeo se hicieron ediciones del periódico oral «Amadis», con intervención de destacadas personas y numerosas e interesantes «cartas al lector» o sugerencias de los asistentes.

En Lugo, Monforte de Lemos, Mondoñedo y Chantada se celebraron diversas conferencias en los centros docentes y en las Círculos culturales.

En el Salón Nacional de Otoño obtuvo una tercera medalla un óleo de la artista monfortina Gloria Fernández. En salas de Lugo hicieron exposición de sus obras los pintores López Guntín y Corral Díaz.

En Lugo y Monforte agrupaciones artísticas dieron conciertos musicales, organizados por las respectivas Sociedades Filarmónicas.

En Vivero reapareció el semanario de aquella ciudad «Heraldo de Vivero», que había cesado en su publicación desde hacía varios años.

En el Instituto Laboral de Ribadeo se celebró un Curso de Chacinería y Porcinocultura, al que asistieron numerosos cursillistas.

En el Museo se celebró un acto de homenaje al Doctor Vázquez Saco, fallecido Presidente de la Comisión provincial de Monumentos.

Nombramientos de lucenses.—Fueron nombrados miembros de la Orden de Alfonso X el Sabio, la señora Pura Lorenzana Prado, Catedrático e Inspectora de Enseñanza Media, y D. Francisco Fanego Losada, Canónigo y Profesor del Seminario de Mondoñedo, hijos de nuestra provincia.

En un acto oficial, el Presidente de la Diputación, en presencia de la Corporación provincial, y bajo la presidencia del Gobernador civil, dió cumplimiento al acuerdo de entregar el título de Hijo Predilecto de la provincia de Lugo, a D. Antonio Pedrosa Latas, Consejero nacional del Movimiento, representante de la pro-

vincia de Lugo, Abogado del Estado.

Fué nombrado Asesor Religioso del Ministerio

de Información y Turismo, D. Pedro Ramón Lamas Lourido, Catedrático y Auditor de la Rota; y Secretario Técnico del Instituto de Cinematografía, Don Victoriano López García, Ingeniero Industrial, y ambos también hijos de la provincia de Lugo.

La Comisión provincial de Monumentos nombró Presidente al miembro de la misma, D. José Trapero Pardo.

Visitas del Gobernador civil.—El Gobernador civil de la provincia, Sr. del Río Iglesias, visitó Ribadeo, Monforte de Lemos, Mondoñedo, Villalba, Sarria, Vivero y Germade, interesándose por los problemas de los municipios respectivos.

Concursos exhibiciones folklóricas.—Numerosos grupos de centros de enseñanza y de agrupaciones folklóricas de la Sección Femenina tomaron parte en el Concurso de Córros y Danzas, en su fase nacional, celebrado en Lugo. Destacó la intervención del Grupo de



Danzas del «Hogar de Santa María», de la Diputación provincial, grupo integrado por niñas sordomudas, que han demostrado así la perfección de las enseñanzas que en todos los órdenes reciben en el referido Centro. Nuestra fotografía recoge uno de los momentos de la intervención del citado grupo.

También la Sección Femenina celebró una Cátedra de divulgación en el Corgo, con diversas intervenciones folklóricas.

LVCVS FUÉ IMPRESA EN LOS TALLERES DE LA
EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL

DIRECTOR: J. TRAPERO PARDO

FOTOS: PAZ.—VEGA.—ARCHIVO SALTOS DEL SIL.—ARCHIVO AYUNTAMIENTO DE FERREIRA.—ARCHIVO AYUNTAMIENTO DE ALFOZ.—ARCHIVO MUSEO PROVINCIAL.—J. T. P.—DANIEL LÓPEZ BAHAMONDE.—ARTURO LONGONI DE CASTRO.—CONSTANTINO RODRÍGUEZ.—LUIS RUEDA.—JUAN JOSÉ.—DEUTSCHES ARCHAEOLOGISCHES INSTITUT-MADRID, ETCÉTERA